



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Εθνικό και Καποδιστριακό  
Πανεπιστήμιο Αθηνών

ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗ ΣΧΟΛΗ  
Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας

qu'un moment si vous ne vendra  
tous les temps beaucoup que je regrette,  
et ne sera oubliée tous ces qui m'en  
ont si tratement séparé. Moi qui  
suis si désabusé de la vie et qui ne  
fais plus de projets, je ne puis retourner  
à la vie. après avoir tout comparé  
je ne trouve point de meilleur peuple  
que le nôtre; je voudrais de tout mon  
cœur passer dans son sein le reste  
de mes jours, et me mettre de cette  
manière à portée d'écouter au mieux  
de

ΟΔΗΓΟΣ ΣΠΟΥΔΩΝ

ακαδ. έτους 2012-2013

M. Souffreau  
pour copie certifiée conforme à  
l'original déposé dans la bibliothèque  
publique de cette ville. Rice public.



*Επιμέλεια:* Κυριάκος Φοράκης

*Εξώφυλλο:* Απόσπασμα χειρόγραφης επιστολής που υπογράφει ο Jean-Jacques Rousseau το 1763. (Με την ευκαιρία συμπλήρωσης, το 2012, 300 ετών από τη γέννησή του.)

## Περιεχόμενα

ΠΡΟΛΟΓΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ.....	5
ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΑΤΩΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΩΝ ΙΔΡΥΜΑΤΩΝ.....	7
ΔΙΟΙΚΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗΣ ΣΧΟΛΗΣ.....	8
ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ.....	9
ΟΡΓΑΝΑ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ.....	11
ΧΩΡΟΙ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ.....	12
ΔΙΔΑΚΤΙΚΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ.....	14
▪ Τομέας Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας.....	14
▪ Τομέας Γαλλικής Λογοτεχνίας.....	16
▪ Τομέας Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού.....	17
▪ Τομέας Μετάφρασης - Μεταφρασεολογίας.....	19
▪ Αφυπηρητήσαντα μέλη διδακτικού προσωπικού.....	20
▪ Αποσπασμένες εκπαιδευτικοί από τη Δευτεροβάθμια Εκπαίδευση.....	20
ΤΕΧΝΙΚΟ ΚΑΙ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ.....	21
ΠΡΟΠΤΥΧΙΑΚΕΣ ΣΠΟΥΔΕΣ ΣΤΟ ΤΜΗΜΑ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ.....	22
▪ Οργάνωση σπουδών σύμφωνα με το παλαιό Πρόγραμμα Σπουδών (εγγραφέντες έως και το ακαδ. έτος 2008-2009).....	22
▪ Οργάνωση σπουδών σύμφωνα με το αναμορφωμένο Πρόγραμμα Σπουδών (εγγραφέντες από το ακαδ. έτος 2009-2010).....	22
1. Υποχρεωτικά Μαθήματα (ΥΜ) του αναμορφωμένου Προγράμματος Σπουδών.....	22
2. Μαθήματα Υποχρεωτικής Επιλογής (ΜΥΕ) του αναμορφωμένου Προγράμματος Σπουδών.....	24
3. Μαθήματα Ελεύθερης Επιλογής (ΜΕΕ) του αναμορφωμένου Προγράμματος Σπουδών.....	25
4. Μαθήματα Ελεύθερης Επιλογής (ΜΕΕ) από άλλα Τμήματα της Φιλοσοφικής.....	27
5. Σεμιναριακά μαθήματα - Ενισχυτική διδασκαλία.....	28
6. Προαπαιτούμενα μαθήματα του αναμορφωμένου Προγράμματος Σπουδών.....	28
7. Υποχρεώσεις για την απόκτηση πτυχίου βάσει του αναμορφωμένου Προγράμματος Σπουδών.....	30
8. Τρόπος υπολογισμού του βαθμού πτυχίου βάσει του αναμορφωμένου Προγράμματος Σπουδών.....	31
ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΠΡΟΠΤΥΧΙΑΚΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΣΠΟΥΔΩΝ 2012-2013.....	32
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΑΝΑΜΟΡΦΩΜΕΝΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΣΠΟΥΔΩΝ.....	47
▪ Υποχρεωτικά Μαθήματα (ΥΜ).....	47
▪ Μαθήματα Υποχρεωτικής Επιλογής (ΜΥΕ).....	61

▪ Μαθήματα Ελεύθερης Επιλογής (ΜΕΕ).....	73
▪ Σεμιναριακά μαθήματα - Ενισχυτική διδασκαλία .....	82
ΟΔΗΓΟΙ ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΣΠΟΥΔΩΝ .....	83
▪ Διαμόρφωση προγράμματος σπουδών με έμφαση στο πεδίο της Γλώσσας-Γλωσσολογίας .....	83
▪ Διαμόρφωση Προγράμματος Σπουδών με έμφαση στο πεδίο της Μετάφρασης.....	84
▪ Διαμόρφωση Προγράμματος Σπουδών με έμφαση στο πεδίο της Ιστορίας του πολιτισμού .....	86
▪ Διαμόρφωση Προγράμματος Σπουδών με έμφαση στο πεδίο της Λογοτεχνίας .....	87
ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΣΤΟ ΤΜΗΜΑ .....	89
ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΕΣ ΣΠΟΥΔΕΣ ΣΤΟ ΤΜΗΜΑ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ.....	91
▪ Μεταπτυχιακές σπουδές ειδίκευσης .....	91
1. Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών «Γαλλική Γλώσσα και Φιλολογία» .....	91
2. Ελληνογαλλικό Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών .....	91
3. Διατμηματικό Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών «Μετάφραση-Μεταφρασεολογία».....	92
▪ Εκπόνηση διδακτορικής διατριβής .....	92
ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΣΕ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ .....	95
▪ Διαπανεπιστημιακά προγράμματα συνεργασίας .....	95
▪ Επιχειρηματικότητα και ξένες γλώσσες .....	97
▪ Πρακτική Άσκηση .....	97
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΑΚΑΔ. ΕΤΟΥΣ 2012-2013.....	98
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ.....	99
▪ Σύστημα διαχείρισης Γραμματειών του ΕΚΠΑ .....	99
▪ Ηλεκτρονική υπηρεσία διαχείρισης συγγραμμάτων «Εύδοξος» .....	99
▪ <i>η-Τάξη ΕΚΠΑ</i> (e-class).....	100
▪ Άλλοι χρήσιμοι διαδικτυακοί τόποι του ΕΚΠΑ για φοιτητές ...	100
ΚΤΗΡΙΟ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗΣ ΣΧΟΛΗΣ .....	101
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ .....	103
▪ Υποτροφίες ΙΚΥ.....	103
▪ Υποτροφίες κληροδοτημάτων - Βραβεία.....	103
▪ Μονάδα προσβασιμότητας φοιτητών με αναπηρία (ΦμεΑ) .....	104
▪ Υγειονομική περίθαλψη φοιτητών .....	104
▪ Ταμείο Αρωγής Φοιτητών του Πανεπιστημίου Αθηνών.....	111
▪ Πανεπιστημιακή Λέσχη .....	113
▪ Πολιτιστικός Όμιλος Φοιτητών Πανεπιστημίου Αθηνών.....	114
▪ Κινηματογραφική Ομάδα Φιλοσοφικής Σχολής .....	115
▪ Θεατρική Ομάδα του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας.....	116

## ΠΡΟΛΟΓΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Το Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας ιδρύθηκε το 1954 ως Τμήμα Γαλλικών Σπουδών της Φιλοσοφικής Σχολής του Πανεπιστημίου Αθηνών και περιελάμβανε δύο έδρες: α) Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας και β) Γαλλικού Πολιτισμού. Το 1971, με απόφαση της Πανεπιστημιακής Συγκλήτου, ιδρύθηκε έκτακτη αυτοτελής έδρα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, καθώς και Σπουδαστήριο με δύο θέσεις βοηθών. Την εποπτεία του Τμήματος ασκούσε ο εκάστοτε κοσμήτορας της Φιλοσοφικής Σχολής. Με τον Ν. 1268/1982 δημιουργήθηκε αυτοτελής Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας της Φιλοσοφικής Σχολής.

Στον *Οδηγό Σπουδών* περιέχονται, μεταξύ άλλων, χρήσιμες πληροφορίες για τη διάρθρωση του Τμήματος, το Πρόγραμμα Σπουδών, το περιεχόμενο των μαθημάτων, τις εξετάσεις και την υλικοτεχνική υποδομή.

Το πρόγραμμα των εξαμηνιαίων μαθημάτων είναι ενδεικτικό. Με βάση το περιεχόμενο των μαθημάτων, οι φοιτητές μπορούν να επιλέγουν τα υποχρεωτικά, υποχρεωτικής επιλογής και ελεύθερης επιλογής μαθήματα, τα οποία θα παρακολουθούν σε κάθε εξάμηνο. Για την προετοιμασία των εξετάσεων, χορηγούνται δωρεάν ένα σύγγραμμα ή/και ένα βοήθημα.

Ιδιαίτερη μνεία γίνεται, τέλος, στις μεταπτυχιακές σπουδές ειδίκευσης που προσφέρονται από το Τμήμα και διακρίνονται σε τρία διαφορετικά προγράμματα: το ΠΜΣ «Γαλλική Γλώσσα και Φιλολογία», το Ελληνογαλλικό ΠΜΣ «Διδασκαλία ξένων γλωσσών στην Ευρώπη» και το Διατμηματικό ΠΜΣ «Μετάφραση-Μεταφρασεολογία».

Οι πτυχιούχοι του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας μπορούν να σταδιοδρομήσουν επαγγελματικά σε διάφορες υπηρεσίες, τόσο του δηmosίου, όσο και του ιδιωτικού τομέα:

1. Στη δημόσια εκπαίδευση, Πρωτοβάθμια και Δευτεροβάθμια.
2. Στην Τριτοβάθμια Εκπαίδευση, έπειτα από μεταπτυχιακές σπουδές και απόκτηση διδακτορικού διπλώματος, καθώς και σε ερευνητικά κέντρα.
3. Στην ιδιωτική εκπαίδευση.
4. Στη δημόσια διοίκηση (διπλωματικό σώμα, υπουργεία, νομαρχίες) και στους δημόσιους οργανισμούς (ΔΕΗ, ΟΤΕ, κ.λπ.).

5. Στη Μεταφραστική Υπηρεσία του Υπουργείου Εξωτερικών.
6. Σε τράπεζες (ελληνικές και ξένες).
7. Στον τουρισμό.
8. Στη δημοσιογραφία.
9. Σε διεθνείς οργανισμούς (ΟΗΕ, UNESCO, UNICEF) και στις διάφορες υπηρεσίες της ΕΕ, στον μεταφραστικό κυρίως τομέα.
10. Σε ιδιωτικές επιχειρήσεις.

# ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΑΤΩΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΩΝ ΙΔΡΥΜΑΤΩΝ

1. Τα ΑΕΙ έχουν ως αποστολή:

α) να παράγουν και να μεταδίδουν τη γνώση με την έρευνα και τη διδασκαλία, να προετοιμάζουν τους φοιτητές για την εφαρμογή της στο επαγγελματικό πεδίο και να καλλιεργούν τις τέχνες και τον πολιτισμό,

β) να προσφέρουν ανώτατη εκπαίδευση και να συμβάλουν στη δια βίου μάθηση με σύγχρονες μεθόδους διδασκαλίας, περιλαμβανομένης και της διδασκαλίας από απόσταση, με βάση την επιστημονική και τεχνολογική έρευνα στο ανώτερο επίπεδο ποιότητας κατά τα διεθνώς αναγνωρισμένα κριτήρια,

γ) να αναπτύσσουν την κριτική ικανότητα και τις δεξιότητες των φοιτητών, να μεριμνούν για την επαγγελματική ένταξη των αποφοίτων και να διαμορφώνουν τις απαραίτητες συνθήκες για την ανάδειξη νέων ερευνητών,

δ) να ανταποκρίνονται στις ανάγκες της αγοράς εργασίας και των επαγγελματικών πεδίων, καθώς και στις αναπτυξιακές ανάγκες της χώρας, και να προωθούν τη διάχυση της γνώσης, την αξιοποίηση των αποτελεσμάτων της έρευνας και την καινοτομία, με προσήλωση στις αρχές της επιστημονικής δεοντολογίας, της βιώσιμης ανάπτυξης και της κοινωνικής συνοχής,

ε) να προωθούν τη συνεργασία με άλλα εκπαιδευτικά ιδρύματα και ερευνητικούς φορείς στην ημεδαπή και την αλλοδαπή, την αποτελεσματική κινητικότητα του εκπαιδευτικού προσωπικού, των φοιτητών και των αποφοίτων τους, συμβάλλοντας στην οικοδόμηση του Ευρωπαϊκού Χώρου Ανώτατης Εκπαίδευσης και Έρευνας και

στ) να συμβάλουν στη διαμόρφωση υπεύθυνων πολιτών, ικανών να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις όλων των πεδίων των ανθρωπίνων δραστηριοτήτων με επιστημονική, επαγγελματική και πολιτιστική επάρκεια και υπευθυνότητα και με σεβασμό στις αξίες της δικαιοσύνης, της ελευθερίας, της δημοκρατίας και της κοινωνικής αλληλεγγύης.

(Άρθρο 4 του Ν. 4009/2011)

# ΔΙΟΙΚΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗΣ ΣΧΟΛΗΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΚΑΙ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΑΘΗΝΩΝ

*Κεντρικό κτήριο:* Ε. Βενιζέλου 30, 106 79 Αθήνα

*Διαδικτυακός τόπος:* [www.uoa.gr](http://www.uoa.gr)

## ΠΡΥΤΑΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ

*Πρύτανης:*

Θεοδόσιος Πελεgrίνης

*Αντιπρύτανης ακαδημαϊκών υποθέσεων και προσωπικού:*

Αστέριος Δουκουδάκης

*Αντιπρύτανης οικονομικού προγραμματισμού και ανάπτυξης:*

Θωμάς Σφηκόπουλος

*Αντιπρύτανης φοιτητικής μέριμνας, πολιτισμού και διεθνών σχέσεων:*

Θεόδωρος Λιακάκος

## ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗ ΣΧΟΛΗ

Πανεπιστημιούπολη, 157 84 Ιλίσια

*Διαδικτυακός τόπος:* [www.deanphil.uoa.gr](http://www.deanphil.uoa.gr)

*Κοσμήτορας:* Αμαλία Μόζερ

## ΠΡΟΕΔΡΟΙ ΤΜΗΜΑΤΩΝ ΤΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗΣ ΣΧΟΛΗΣ

<i>Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας:</i>	Σπυρονικόλας Χοϊδάς
<i>Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας:</i>	Αργυρώ Πρόσκολλη
<i>Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας:</i>	Φρειδερίκη Μπατσαλιά
<i>Τμήμα Θεατρικών Σπουδών:</i>	Πλάτων Μαυρομούστακος
<i>Τμήμα Ισπανικής Γλώσσας και Φιλολογίας:</i>	Ευθυμία Πανδή-Παυλάκη
<i>Τμήμα Ιστορίας-Αρχαιολογίας:</i>	Ελένη Μαντζουράνη
<i>Τμήμα Ιταλικής Γλώσσας και Φιλολογίας:</i>	Γεράσιμος Ζώρας
<i>Τμήμα Μουσικών Σπουδών:</i>	Νικόλαος Μαλιάρας
<i>Τμήμα Σλαβικών Σπουδών:</i>	Φώτης Δημητρακόπουλος
<i>Τμήμα Τουρκικών και Σύγχρονων Ασιατικών Σπουδών:</i>	Ιωάννης Μάζης
<i>Τμήμα Φιλολογίας:</i>	Ελένη Καραμαλέγκου
<i>Τμήμα Φιλοσοφίας, Παιδαγωγικής και Ψυχολογίας:</i>	Γεώργιος Σπανός



# ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ

Η βασική λειτουργική ακαδημαϊκή μονάδα είναι το Τμήμα, το οποίο καλύπτει το γνωστικό αντικείμενο μιας επιστήμης και χορηγεί ενιαίο πτυχίο. Τμήματα τα οποία αντιστοιχούν σε συγγενείς επιστήμες συγκροτούν μια Σχολή. Στο Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών (ΕΚΠΑ), το Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας μαζί με τα Τμήματα Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Θεατρικών Σπουδών, Ισπανικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Ιστορίας-Αρχαιολογίας, Ιταλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Μουσικών Σπουδών, Σλαβικών Σπουδών, Τουρκικών και Σύγχρονων Ασιατικών Σπουδών, Φιλολογίας και Φιλοσοφίας, Παιδαγωγικής και Ψυχολογίας, συγκροτούν τη Φιλοσοφική Σχολή, της οποίας προΐσταται ο Κοσμήτορας.

Σύμφωνα με το Άρθρο 4 του Ν. 4076/2012:

Όργανα του Τμήματος είναι: α) Ο Πρόεδρος, β) η Συνέλευση του Τμήματος και, εφόσον έχουν συσταθεί Τομείς, γ) ο Διευθυντής του Τομέα και δ) η Γενική Συνέλευση του Τομέα. [...] Η Συνέλευση του Τμήματος αποτελείται από τους Καθηγητές και τους υπηρετούντες λέκτορες του Τμήματος, σύμφωνα με όσα προβλέπονταν από τις διατάξεις που ίσχυαν κατά την έναρξη ισχύος του ν. 4009/2011 (Α' 195), έναν εκπρόσωπο, ανά κατηγορία, των μελών του Ειδικού Εκπαιδευτικού Προσωπικού (ΕΕΠ), των μελών του Εργαστηριακού Διδακτικού Προσωπικού (ΕΔΠ) και των μελών του Ειδικού Τεχνικού Εργαστηριακού Προσωπικού (ΕΤΕΠ), καθώς και δύο εκπροσώπους των φοιτητών του Τμήματος (έναν προπτυχιακό και έναν μεταπτυχιακό φοιτητή).

Ο Πρόεδρος, σύμφωνα με το Άρθρο 10 του Ν. 4009/2011 όπως αυτό διαμορφώθηκε από το Άρθρο 4 του Ν. 4076/2012, συγκαλεί τη Συνέλευση, καταρτίζει την ημερήσια διάταξη, ορίζει ως εισηγητή των θεμάτων μέλος της Συνέλευσης, προεδρεύει των εργασιών της και εισηγείται τα θέματα για τα οποία δεν έχει οριστεί ως εισηγητής άλλο μέλος της Συνέλευσης, μεριμνά για την εφαρμογή του Προγράμματος Σπουδών, των εκπαιδευτικών δραστηριοτήτων και του Εσωτερικού Κανονισμού, συγκροτεί επιτροπές για τη μελέτη ή διεκπεραίωση συγκεκριμένων θεμάτων της αρμοδιότητας του Τμήματος, διαβιβάζει στην Κοσμητεία τις απόψεις της Συνέλευσης και συντάσσει ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων του Τμήματος, την οποία διαβιβάζει στην Κοσμητεία.

Στις αρμοδιότητες της Συνέλευσης του Τμήματος περιλαμβάνονται, σύμφωνα με τα ανωτέρω Άρθρα των Ν. 4009/2011 και 4076/2012, η εκλογή του Προέδρου του Τμήματος, η εφαρμογή του Προγράμματος Σπουδών και η συνεχής βελτίωση της μάθησης σε αυτό, ο ορισμός των διδασκόντων των μαθημάτων, η επιλογή και έγκριση των συγγραμμάτων για κάθε διδασκόμενο μάθημα, η διατύπωση γνώμης προς την Κοσμητεία για τρόπους βελτίωσης του Προγράμματος Σπουδών, η συγκρότηση ομάδων για την εσωτερική αξιολόγηση του Προγράμματος Σπουδών, η εισήγηση προς την Κοσμητεία για την προκήρυξη θέσεων καθηγητών και για την ίδρυση προγραμμάτων σπουδών δεύτερου και τρίτου κύκλου.

Το Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του ΕΚΠΑ περιλαμβάνει τους εξής Τομείς:

1. Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας
2. Γαλλικής Λογοτεχνίας (λειτουργεί προς το παρόν άτυπα)
3. Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού
4. Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας (λειτουργεί προς το παρόν άτυπα)

# ΟΡΓΑΝΑ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ

*Πρόεδρος:*

Αργυρώ Πρόσκολλη

*Γραμματέας:*

Άννα Πάστρα

*Διευθύντριες Τομέων*

*Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας:*

Αργυρώ Πρόσκολλη

*Γαλλικής Λογοτεχνίας:*

Ο Τομέας λειτουργεί προς το παρόν άτυπα

*Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού:*

Ιφιγένεια Μποτουροπούλου

*Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας:*

Ο Τομέας λειτουργεί προς το παρόν άτυπα

# ΧΩΡΟΙ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ

Το Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας στεγάζεται στο κτήριο της Φιλοσοφικής Σχολής, στην Πανεπιστημιούπολη Ζωγράφου. Οι χώροι του είναι οι εξής:

## 1. Χώροι διδασκαλίας

Τρία αμφιθέατρα 100, 200 και 300 θέσεων αντιστοίχως (4<sup>ος</sup> όροφος, αμφ. 426, 436, 442) και τρεις αίθουσες διδασκαλίας 70 θέσεων (8<sup>ος</sup> όροφος, αιθ. 825, 826, 827)

## 2. Εργαστήριο πολυμέσων για την επεξεργασία λόγου και κειμένων

- 7<sup>ος</sup> όροφος, αίθουσα 725, τηλ. 210 727 7863
- 6<sup>ος</sup> όροφος, αίθουσα 643 (χώρος διδασκαλίας με υποστήριξη νέων τεχνολογιών), τηλ. 210 727 7391

Στο εργαστήριο αυτό προσφέρονται υποστηρικτικά μαθήματα σε φοιτητές που επιθυμούν να βελτιώσουν το επίπεδό τους στη γαλλική γλώσσα. (Για το ωράριο λειτουργίας, βλ. ανακοινώσεις Γραμματείας.)

*Διευθύντρια:* Αναπληρώτρια Καθηγήτρια Μ. Πατέλη

*Προσωπικό:*

Γάτου Γ., μέλος ΕΤΕΠ, ηλ. ταχ. [ggatou@frl.uoa.gr](mailto:ggatou@frl.uoa.gr)

Συνοδινού Ε., μέλος ΕΤΕΠ, ηλ. ταχ. [renee\\_renou@frl.uoa.gr](mailto:renee_renou@frl.uoa.gr)

## 3. Βιβλιοθήκη και Σπουδαστήριο

9<sup>ος</sup> όροφος, κυψέλη 928, τηλ. 210 727 7939/7940/7941

Η Βιβλιοθήκη διαθέτει 22 000 τόμους βιβλίων και περιοδικών.

*Προσωπικό:*

Λουμπάκη Μ., μέλος ΕΤΕΠ/βιβλιοθηκονόμος, τηλ. 210 727 7416,  
ηλ. ταχ. [mloumpak@lib.uoa.gr](mailto:mloumpak@lib.uoa.gr)

Ρουγγέρης Γ., βιβλιοθηκονόμος, τηλ. 210 727 7939,  
ηλ. ταχ. [grouggeris@frl.uoa.gr](mailto:grouggeris@frl.uoa.gr)

Σωτηριάδου Μ., μέλος ΕΤΕΠ/βιβλιοθηκονόμος, τηλ. 210 727 7939,  
ηλ. ταχ. [msotiria@lib.uoa.gr](mailto:msotiria@lib.uoa.gr)

*Ώρες λειτουργίας:* Δευτέρα έως Παρασκευή, 09.00-17.00

## 4. Γραμματεία

4<sup>ος</sup> όροφος, γραφείο 410, τηλεφωνητής: 210 727 7449

*Προϊσταμένη:* Πάστρα Ά., τηλ. 210 727 7474,  
ηλ. ταχ. [apastra2@frl.uoa.gr](mailto:apastra2@frl.uoa.gr)

*Προσωπικό:*

Αγγελόπουλος Η., τηλ. 210 727 7891, ηλ. ταχ. [eaggel@frl.uoa.gr](mailto:eaggel@frl.uoa.gr)

Ζήσης Δ., τηλ. 210 727 7451, ηλ. ταχ. [dzisis@frl.uoa.gr](mailto:dzisis@frl.uoa.gr)

Μπαλαφούτη Μ., τηλ. 210 727 7423, ηλ. ταχ. [mbalafouti@frl.uoa.gr](mailto:mbalafouti@frl.uoa.gr)

Παπασωτηρίου Μ., τηλ. 210 727 7324

Πραγιάννη Χ., τηλ. 210 727 7793, ηλ. ταχ. [chprag@frl.uoa.gr](mailto:chprag@frl.uoa.gr)

Η Γραμματεία δέχεται τους φοιτητές και το κοινό κάθε Δευτέρα, Τετάρτη και Παρασκευή, 11.00-14.00.

*Διαδικτυακός τόπος:* [www.frl.uoa.gr](http://www.frl.uoa.gr)

## 5. Γραφείο Προέδρου

4<sup>ος</sup> όροφος, γραφείο 415, τηλ. 210 727 7457

Η Πρόεδρος, Καθηγήτρια κ. Α. Πρόσκολλη, δέχεται τους φοιτητές και το κοινό κάθε Τετάρτη και ώρα 11.00-13.00.

*Γραμματειακή υποστήριξη:* Σκουριώτη Μ., μέλος ΕΤΕΠ,  
ηλ. ταχ. [athinama@frl.uoa.gr](mailto:athinama@frl.uoa.gr)

## 6. Γραφείο Τομέων και Πρακτικής Άσκησης

7<sup>ος</sup> όροφος, κυψέλη 701, τηλ. 210 727 7746

*Υποστήριξη γραφείου:*

Γάτου Γ., μέλος ΕΤΕΠ, ηλ. ταχ. [ggatou@frl.uoa.gr](mailto:ggatou@frl.uoa.gr)

Συνοδινού Ε., μέλος ΕΤΕΠ, ηλ. ταχ. [renee\\_renou@frl.uoa.gr](mailto:renee_renou@frl.uoa.gr)

**Σημ.** Για γραφεία, τηλέφωνα και ηλεκτρονικές διευθύνσεις διδασκόντων, βλ. σελ. 14-20.

# ΔΙΔΑΚΤΙΚΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ

## ▪ Τομέας Γαλλικής Γλώσσας- Γλωσσολογίας

### **ΠΡΟΣΚΟΛΛΗ Αργυρώ, Καθηγήτρια**

- *Σπουδές:* Doctorat nouveau régime, DEA Phonétique appliquée & DEA Sociologie Ethnologie (Aix-Marseille I), Maîtrise (Paris IV), Πτυχίο (ΑΠΘ)
- *Ερευνητικά ενδιαφέροντα:* εφαρμοσμένη γλωσσολογία στη διδασκαλία των γλωσσών, γλωσσική/ές πολιτική/ές, σχεδιασμός διδασκαλίας/Προγραμμάτων Σπουδών, σχεδιασμός μαθησιακού υλικού, αξιολόγηση γλωσσικών δεξιοτήτων, κατάρκτηση/εκμάθηση των γλωσσών, στρατηγικές μάθησης, ΤΠΕ και διδασκαλία/εκμάθηση γλωσσών, εξ αποστάσεως εκπαίδευση

Γραφείο 708, τηλ. 210 727 7834

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [proscoli@frl.uoa.gr](mailto:proscoli@frl.uoa.gr)

### **ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗ Μαρία-Χριστίνα, Αναπληρώτρια Καθηγήτρια**

- *Σπουδές:* Doctorat nouveau régime & DEA (Paris III), DEA (ESIT / Paris III), Πτυχίο (ΕΚΠΑ)
- *Ερευνητικά ενδιαφέροντα:* διδακτική της Γαλλικής ως ξένης γλώσσας, διδακτική της μετάφρασης, παιδική λογοτεχνία

Γραφείο 908, τηλ. 210 727 7806

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [mcanast@frl.uoa.gr](mailto:mcanast@frl.uoa.gr)

### **ΔΕΛΒΕΡΟΥΔΗ Ρέα, Αναπληρώτρια Καθηγήτρια**

- *Σπουδές:* Doctorat nouveau régime & DEA (Paris VII), Πτυχίο (ΕΚΠΑ)
- *Ερευνητικά ενδιαφέροντα:* σύνταξη και σημασιολογία Ελληνικής και Γαλλικής, αντιπαραβολική γλωσσολογία, γλωσσολογία του εκφερόμενου λόγου, ιστορία των γλωσσικών ιδεών

Γραφείο 701, τηλ. 210 727 7749

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [rdel@frl.uoa.gr](mailto:rdel@frl.uoa.gr)

**ΠΑΤΕΛΗ Μάρω**, Αναπληρώτρια Καθηγήτρια

- *Σπουδές:* Doctorat 3<sup>e</sup> cycle, DEA, Maîtrise, Licence & DEUG (Paris IV)
- *Ερευνητικά ενδιαφέροντα:* φωνητική της γαλλικής γλώσσας

Γραφείο 909, τηλ. 210 727 7925

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [mapateli@frl.uoa.gr](mailto:mapateli@frl.uoa.gr)

**ΜΟΥΣΤΑΚΗ Αργυρώ**, Επίκουρη Καθηγήτρια

- *Σπουδές:* Doctorat nouveau régime & DEA (Paris VIII), DEA (Paris IV), Πτυχίο (ΕΚΠΑ)
- *Ερευνητικά ενδιαφέροντα:* γλωσσολογία, διδασκαλία της Γαλλικής ως ξένης γλώσσας, μετάφραση

Γραφείο 701, τηλ. 210 727 7597

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [argmous@frl.uoa.gr](mailto:argmous@frl.uoa.gr)

**ΒΗΧΟΥ Μαρίνα**, Λέκτορας

- *Σπουδές:* Διδακτορικό (ΕΚΠΑ), Μεταπτυχιακό Δίπλωμα Ειδίκευσης (ΕΑΠ), Πτυχίο (ΑΠΘ)
- *Ερευνητικά ενδιαφέροντα:* διδακτική της Γαλλικής ως ξένης γλώσσας, διαπολιτισμική εκπαίδευση

Γραφείο 928 (σπουδαστήριο), τηλ. 210 727 7947

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [mvihou@frl.uoa.gr](mailto:mvihou@frl.uoa.gr)

**ΦΟΡΑΚΗΣ Κυριάκος**, μέλος ΕΕΠ

- *Σπουδές:* Doctorat nouveau régime, DEA, Maîtrise, Licence & DEUG (Paris IV)
- *Ερευνητικά ενδιαφέροντα:* γαλλική γλώσσα και γλωσσολογία (συγχρονικές και διαχρονικές προσεγγίσεις), ζητήματα αντιπαρβολικής γλωσσολογίας (ανάλυση λαθών και μελέτη της διαγλώσσας του ελληνόφωνου χρήστη της Γαλλικής)

Γραφείο 14 (εργαστήρια πληροφορικής 8<sup>ου</sup> ορ.), τηλ. 210 727 7398

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [kforakis@frl.uoa.gr](mailto:kforakis@frl.uoa.gr)

## ▪ Τομέας Γαλλικής Λογοτεχνίας

**ΤΑΜΠΑΚΗ-ΙΩΝΑ Φρειδερίκη**, Καθηγήτρια

- *Σπουδές:* Doctorat 3<sup>e</sup> cycle, DEA & Maîtrise (Paris IV), Πτυχίο (ΑΠΘ)
- *Ερευνητικά ενδιαφέροντα:* γαλλική λογοτεχνία, θεωρία της λογοτεχνίας, γαλλική γλώσσα, γαλλικός πολιτισμός, μετάφραση, λογοτεχνία και κινηματογράφος

Γραφείο 708, τηλ. 210 727 7713

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [fiona@frl.uoa.gr](mailto:fiona@frl.uoa.gr)

**ΜΑΛΚΟΓΙΑΝΝΗ Μαρία**, Επίκουρη Καθηγήτρια

- *Σπουδές:* Doctorat 3<sup>e</sup> cycle (Paris IV), Πτυχίο (ΕΚΠΑ)
- *Ερευνητικά ενδιαφέροντα:* γαλλική λογοτεχνία

Γραφείο 708, τηλ. 210 727 7719

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [mmalco@frl.uoa.gr](mailto:mmalco@frl.uoa.gr)

**ΡΟΜΠΟΛΗΣ Δημήτριος-Κων/νος**, Επίκουρος Καθηγητής

- *Σπουδές:* Doctorat nouveau régime, DEA, Maîtrise (Paris IV)
- *Ερευνητικά ενδιαφέροντα:* γαλλική και συγκριτική λογοτεχνία, ρομαντισμός, λογοτεχνία του ταξιδιού, συγγράμματα περιηγητών, οριενταλισμός και φιλελληνισμός, το πάθος στη λογοτεχνία, το φανταστικό στην τέχνη

Γραφείο 708, τηλ. 210 727 7709

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [droboly@yahoo.fr](mailto:droboly@yahoo.fr)

**ΤΑΤΣΟΠΟΥΛΟΥ Ελένη**, Επίκουρη Καθηγήτρια

- *Σπουδές:* Doctorat nouveau régime (INALCO), DEA (Paris IV), Πτυχίο (ΕΚΠΑ)
- *Ερευνητικά ενδιαφέροντα:* γαλλική λογοτεχνία

Γραφείο 909, τηλ. 210 727 7399

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [eltasop@frl.uoa.gr](mailto:eltasop@frl.uoa.gr)

**ΠΑΠΑΣΠΥΡΙΔΟΥ Ιωάννα**, Λέκτορας

- *Σπουδές:* Doctorat nouveau régime (Paris III), DEUG (Paris IV), Πτυχίο (ΕΚΠΑ)
- *Ερευνητικά ενδιαφέροντα:* λογοτεχνία 19<sup>ου</sup>-20<sup>ου</sup> αιώνα, διδακτική της λογοτεχνίας

Γραφείο 709, τηλ. 210 727 7703

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [melusine@frl.uoa.gr](mailto:melusine@frl.uoa.gr)



## ▪ Τομέας Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού

**ΜΠΟΤΟΥΡΟΠΟΥΛΟΥ Ιφιγένεια**, Καθηγήτρια

- *Σπουδές:* Doctorat nouveau régime & DEA (Paris IV), Πτυχίο (ΕΚΠΑ)
- *Ερευνητικά ενδιαφέροντα:* ιστορία του γαλλικού πολιτισμού

Γραφείο 815, τηλ. 210 727 7833

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [iphibo@frl.uoa.gr](mailto:iphibo@frl.uoa.gr)

**ΒΑΝΔΩΡΟΥ-ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ Όλγα**, Αναπληρώτρια Καθηγήτρια

- *Σπουδές:* Doctorat 3<sup>e</sup> cycle, DEA, Maîtrise & Licence (Paris III)
- *Ερευνητικά ενδιαφέροντα:* γαλλικός πολιτισμός του 19<sup>ου</sup> και 20<sup>ου</sup> αιώνα, περιηγητισμός, Chateaubriand, Nerval, γάλλοι περιηγητές στην Ελλάδα, κινήματα ιδεών στο 19<sup>ο</sup> και 20<sup>ό</sup> αιώνα, σύγχρονη Γαλλία και Ευρώπη

Γραφείο 709, τηλ. 210 727 7702

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [ovando@frl.uoa.gr](mailto:ovando@frl.uoa.gr)

**ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ Ειρήνη**, Επίκουρη Καθηγήτρια

- *Σπουδές:* Doctorat nouveau régime & DEA (Paris IV), DEUG (Paris X), Πτυχίο (ΕΚΠΑ)
- *Ερευνητικά ενδιαφέροντα:* ιστορία του γαλλικού πολιτισμού

Γραφείο 701, τηλ. 210 727 7883

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [irapo@frl.uoa.gr](mailto:irapo@frl.uoa.gr)

**ΕΥΘΥΜΙΟΥ Λουκία**, Επίκουρη Καθηγήτρια

- *Σπουδές:* Doctorat nouveau régime & DEA (Paris VII), Πτυχίο (ΕΚΠΑ)
- *Ερευνητικά ενδιαφέροντα:* ιστορία του φύλου, ιστορία της εκπαίδευσης

Γραφείο 709, τηλ. 210 727 7393

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [leythim@frl.uoa.gr](mailto:leythim@frl.uoa.gr)

**ΠΡΟΒΑΤΑ Δέσποινα**, Επίκουρη Καθηγήτρια

- *Σπουδές:* Doctorat nouveau régime & DEA (Paris IV), Πτυχίο (ΕΚΠΑ)

- *Ερευνητικά ενδιαφέροντα:* συγκριτική γραμματολογία και ιστορία των ιδεών του 19<sup>ου</sup> αιώνα, διαπολιτισμικές σχέσεις Ελλάδας-Γαλλίας κατά τον 19<sup>ο</sup> αιώνα

Γραφείο 928 (σπουδαστήριο), τηλ. 210 727 7893

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [dprovata@frl.uoa.gr](mailto:dprovata@frl.uoa.gr)

**ΜΑΝΙΤΑΚΗΣ Νικόλαος**, Λέκτορας

- *Σπουδές:* Doctorat nouveau régime & DEA (EHESS), Πτυχίο (ΑΠΘ)
- *Ερευνητικά ενδιαφέροντα:* σύγχρονη γαλλική και ευρωπαϊκή κοινωνική και πολιτιστική ιστορία

Γραφείο 701, τηλ. 210 727 7699

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [manitaki@frl.uoa.gr](mailto:manitaki@frl.uoa.gr)

## ▪ Τομέας Μετάφρασης - Μεταφρασεολογίας

**ΠΑΠΑΔΗΜΑ Μαρία**, Αναπληρώτρια Καθηγήτρια

- *Σπουδές*: Doctorat 3<sup>e</sup> cycle & DEA (Paris XII), Diplôme de Didactique des Langues (Paris III), Πτυχίο (ΕΚΠΑ)
- *Ερευνητικά ενδιαφέροντα*: θεωρία και πράξη της μετάφρασης, γαλλόφωνη λογοτεχνία, συγκριτική γραμματολογία, μετάφραση στα Ελληνικά του έργου του Φερνάντο Πεσσόα

Γραφείο 909, τηλ. 210 727 7924

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [mpapadima@frl.uoa.gr](mailto:mpapadima@frl.uoa.gr)

**ΒΑΡΣΟΣ Γεώργιος**, Επίκουρος Καθηγητής

- *Σπουδές*: Doctorat (Genève), DEA (EHESS), DEA (Paris I), Maîtrise (Montréal), Πτυχίο (ΕΚΠΑ)
- *Ερευνητικά ενδιαφέροντα*: θεωρία της λογοτεχνίας, νεώτερη ποίηση, λογοτεχνική μετάφραση, ομηρικές μεταφράσεις σε νεώτερες ευρωπαϊκές γλώσσες και, γενικότερα, μετάφραση παλαιών κειμένων, διδακτική της λογοτεχνίας

Γραφείο 14 (εργαστήρια πληροφορικής 8<sup>ου</sup> ορ.), τηλ. 210 727 7397

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [gvarsos@frl.uoa.gr](mailto:gvarsos@frl.uoa.gr) / [gjvarsos@otenet.gr](mailto:gjvarsos@otenet.gr)

**ΑΝΤΩΝΙΟΥ Μαρία**, Λέκτορας

- *Σπουδές*: Doctorat nouveau régime (Paris VII), Πτυχίο (ΑΠΘ)
- *Ερευνητικά ενδιαφέροντα*: μετάφραση, μεταφρασεολογία, αντιπαραβολική γλωσσολογία Ελληνικής και Γαλλικής, θεωρία του εκφερόμενου λόγου, μορφολογία, σύνταξη

Γραφείο 709, τηλ. 210 727 7703

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [manto@frl.uoa.gr](mailto:manto@frl.uoa.gr)

**ΠΑΝΤΑΖΑΡΑ Ανδρομάχη-Βιργινία**, Λέκτορας

- *Σπουδές*: Doctorat nouveau régime, DEA, Maîtrise (Paris VIII), Πτυχίο (ΕΚΠΑ)
- *Ερευνητικά ενδιαφέροντα*: αντιπαραβολική μελέτη Γαλλικής-Ελληνικής, υπολογιστική γλωσσολογία, λεξικογραφία, ορολογία

Γραφείο 701, τηλ. 210 727 7852

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [mavinap@frl.uoa.gr](mailto:mavinap@frl.uoa.gr)

## ▪ Αφυπηρετήσαντα μέλη διδακτικού προσωπικού

Αργυροπούλου-Σκουριώτη Αθηνά  
Γούλα-Μητάκου Πολυξένη (Ομότιμη Καθηγήτρια)  
Θωμαδάκη Μαρίκα (Ομότιμη Καθηγήτρια)  
Καλλιαμπέτσου-Κορακά Πηνελόπη (Ομότιμη Καθηγήτρια)  
Κουτσογιαννοπούλου Πηγή-Δάφνη (Ομότιμη Καθηγήτρια)  
Κωνσταντουλάκη-Χάντζου Ιωάννα (Ομότιμη Καθηγήτρια)  
Μενεγάκη Μαρία (Ομότιμη Καθηγήτρια)  
Μπεζαίτη-Παπαδάκη Μαρία  
Παπουτσά Αικατερίνη  
Ροκοκίδου-Καρρά Ιωάννα  
Σκούρα Ελένη  
Τσαλίκη-Μηλιώνη Αθανασία (Ομότιμη Καθηγήτρια)  
Χατζηφόρου Θεοφανώ-Αρτεμης

## ▪ Αποσπασμένες εκπαιδευτικοί από τη Δευτεροβάθμια Εκπαίδευση

**ΓΑΛΑΝΗ Μαρία-Ελευθερία**, εκπαιδευτικός ΠΕ05

- Σπουδές: Doctorat nouveau régime & DEA (Lyon II), Μεταπτυχιακό Δίπλωμα Ειδικευσης (ΕΑΠ), Πτυχίο (ΕΚΠΑ)
- Ερευνητικά ενδιαφέροντα: γαλλική λογοτεχνία, λογοτεχνία και κινηματογράφος

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [maritagalani@yahoo.gr](mailto:maritagalani@yahoo.gr)

**ΙΩΑΝΝΙΔΟΥ Παναγιώτα**, εκπαιδευτικός ΠΕ05

- Σπουδές: Μεταπτυχιακό Δίπλωμα Ειδικευσης (ΕΚΠΑ), Πτυχίο (ΑΠΘ)
- Ερευνητικά ενδιαφέροντα: μετάφραση, κινηματογράφος, υποτιτλισμός, κόμικς

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [y\\_ioanni@otenet.gr](mailto:y_ioanni@otenet.gr)

**ΚΟΛΟΚΥΘΑ Μαρία**, εκπαιδευτικός ΠΕ05

- Σπουδές: DEA (Lyon II), Πτυχίο (ΕΚΠΑ)
- Ερευνητικά ενδιαφέροντα: διδακτική της Γαλλικής ως ξ.γ.

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [m\\_kolokytha@hotmail.com](mailto:m_kolokytha@hotmail.com)

**ΚΥΡΙΑΚΙΔΗ Ειρήνη**, εκπαιδευτικός ΠΕ05

- Σπουδές: DEA (Paris III), Πτυχίο (ΕΚΠΑ)
- Ερευνητικά ενδιαφέροντα: διδακτική της Γαλλικής ως ξ.γ.

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [irenekyr@yahoo.com](mailto:irenekyr@yahoo.com)

## ΤΕΧΝΙΚΟ ΚΑΙ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ

### ▪ Ειδικό Τεχνικό και Εργαστηριακό Προσωπικό (ΕΤΕΠ)

Γάτου Γεωργία, ΠΕ  
Λουμπάκη Μαρία, ΠΕ  
Σκουριώτη Μαρία, ΔΕ  
Συνοδινού Ειρήνη, ΔΕ  
Σωτηριάδου Μαρία, ΤΕ

### ▪ Διοικητικό Προσωπικό

Πάστρα Άννα, Γραμματέας Τμήματος  
Αγγελόπουλος Ηλίας, ΔΕ  
Ζήσης Δημήτριος, ΔΕ  
Μπαλαφούτη Μαρία, ΔΕ  
Παπασωτηρίου Μάρκος, ΔΕ  
Πραγιάννη Χριστίνα, ΠΕ  
Ρουγγέρης Γεώργιος, ΠΕ

## ΠΡΟΠΤΥΧΙΑΚΕΣ ΣΠΟΥΔΕΣ ΣΤΟ ΤΜΗΜΑ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ

- **Οργάνωση σπουδών σύμφωνα με το παλαιό Πρόγραμμα Σπουδών (εγγραφέντες έως και το ακαδ. έτος 2008-2009)**

Το Πρόγραμμα Σπουδών του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του ΕΚΠΑ αποτελείται, μέχρι και το ακαδ. έτος 2008-2009, από σαράντα (40) μαθήματα τα οποία διακρίνονται σε υποχρεωτικά και υποχρεωτικά κατ' επιλογήν και κατανέμονται σε οκτώ (8) εξάμηνα.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Με την πλήρη εφαρμογή του αναμορφωμένου Προγράμματος Σπουδών και στα τέσσερα έτη, τα μαθήματα του παλαιού Προγράμματος Σπουδών δεν προσφέρονται από το ακαδ. έτος 2012-2013. Οι φοιτήτριες και φοιτητές με εκκρεμότητες μαθημάτων του παλαιού Προγράμματος μπορούν να ενημερωθούν από τη Γραμματεία του Τμήματος για τις προβλεπόμενες αντιστοιχίες με μαθήματα του αναμορφωμένου Προγράμματος.

- **Οργάνωση σπουδών σύμφωνα με το αναμορφωμένο Πρόγραμμα Σπουδών (εγγραφέντες από το ακαδ. έτος 2009-2010)**

### **1. Υποχρεωτικά Μαθήματα (ΥΜ) του αναμορφωμένου Προγράμματος Σπουδών**

Το αναμορφωμένο Πρόγραμμα Σπουδών του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας περιλαμβάνει είκοσι πέντε (25) Υποχρεωτικά Μαθήματα. Συγκεκριμένα, ο Τομέας Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας προσφέρει έντεκα (11) μαθήματα ως εξής: επτά (7) μαθήματα Γλώσσας, δύο (2) μαθήματα Γλωσσολογίας και δύο (2) μαθήματα Διδακτικής. Ο Τομέας Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας προσφέρει δύο (2) μαθήματα, ο Τομέας Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού προσφέρει έξι (6) μαθήματα και ο Τομέας Γαλλικής Λογοτεχνίας επίσης έξι (6) μαθήματα.

Ακολουθεί αναλυτικός πίνακας των ΥΜ με αναφορά στα εξάμηνα κατά τα οποία αυτά προσφέρονται:

Κωδικός	Τίτλος μαθήματος	Εξάμηνο
641011	Προφορικός Λόγος I: α) Διορθωτική φωνητική β) Κατανόηση και παραγωγή προφορικού λόγου	Α΄
641016	Προφορικός Λόγος II: α) Διορθωτική φωνητική β) Προφορική απόδοση νοήματος (compte rendu) αυθεντικών κειμένων προφορικού λόγου	Β΄
641027	Προφορικός Λόγος III: α) Διορθωτική φωνητική β) Προφορική παρουσίαση θέματος (exposé)	Γ΄
641015	Γραπτός Λόγος I: κείμενα και γραμματική	Α΄
641018	Γραπτός Λόγος II: κείμενα και γραμματική	Β΄
641029	Γραπτός Λόγος III: κείμενα και γραμματική	Γ΄
641020	Γαλλική Γραμματική	Δ΄
64761	Εισαγωγή στη Θεωρητική Γλωσσολογία	Β΄
641022	Πραγματολογία	Δ΄
641063	Εφαρμοσμένη Γλωσσολογία και διδασκαλία των γλωσσών	Ε΄
641080	Οι παράμετροι της διδασκαλίας της ξένης γλώσσας	Στ΄
641061	Αντιπαραβολική σύνταξη Ελληνικής-Γαλλικής και μετάφραση	Δ΄
641075	Μετάφραση: θεωρία και πράξη	Ε΄
641013	Από τη Φεουδαρχία στην απόλυτη μοναρχία. Πολιτικοί θεσμοί και κοινωνικές μεταβολές στη Γαλλία από τον Μεσαίωνα έως τον 17 <sup>ο</sup> αιώνα	Α΄
641019	Προσεγγίσεις της σύγχρονης Γαλλίας μέσα από τα κείμενα	Α΄
641012	Κοινωνία και πολιτική κατά τον αιώνα των Φώτων και τη Γαλλική Επανάσταση	Β΄
641031	Ο 19 <sup>ος</sup> αιώνας: από τις απαρχές του κοινοβουλευ- τισμού μέχρι την Belle Époque (1815-1914)	Γ΄
641035	Εκφάνσεις της πολιτισμικής ζωής στη σύγχρονη Γαλλία	Γ΄
641026	Κοινωνική, πολιτική και πολιτισμική ζωή της Γαλλίας κατά τον 20 <sup>ο</sup> αιώνα	Δ΄
641017	Από το ιπποτικό ιδεώδες του Μεσαίωνα στον ανθρωπισμό της Αναγέννησης	Α΄
641023	Από την ανάλυση λογοτεχνικών κειμένων στην παραγωγή ακαδημαϊκού λόγου	Α΄
641014	Αξίες και αρχέτυπα στα θεατρικά κείμενα του γαλλικού κλασικισμού	Β΄
641037	Το ανθρωπιστικό κίνημα του Γαλλικού Διαφωτισμού	Γ΄
641033	Θεματική και αισθητική του ρομαντισμού. Η απήχηση της στροφής προς τον κοινωνικοπολιτικό προβληματισμό στα λογοτεχνικά κείμενα	Γ΄
641028	Από την πρωτοπορία έως το μεταμοντέρνο στο Μυθιστόρημα και την Ποίηση	Δ΄

## 2. Μαθήματα Υποχρεωτικής Επιλογής (ΜΥΕ) του αναμορφωμένου Προγράμματος Σπουδών

Το αναμορφωμένο Πρόγραμμα Σπουδών του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας περιλαμβάνει τα παρακάτω Μαθήματα Υποχρεωτικής Επιλογής, από τα οποία ο φοιτητής πρέπει να επιλέξει τουλάχιστον δώδεκα (12). Συγκεκριμένα, καλείται να επιλέξει τουλάχιστον τρία (3) μαθήματα από τον Τομέα Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας, τουλάχιστον τρία (3) μαθήματα από τον Τομέα Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας, τουλάχιστον τρία (3) μαθήματα από τον Τομέα Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού και τουλάχιστον τρία (3) μαθήματα από τον Τομέα Γαλλικής Λογοτεχνίας. Πέρα από αυτά τα δώδεκα μαθήματα, κάθε φοιτητής, ανάλογα με τα ενδιαφέροντά του, μπορεί να επιλέξει όποιο άλλο ΜΥΕ επιθυμεί, μέχρι συμπλήρωσης των σαράντα εννέα (49) μαθημάτων που απαιτούνται για την απόκτηση του πτυχίου.

Οι φοιτητές μπορούν να επιλέξουν μεταξύ των παρακάτω ΜΥΕ<sup>1</sup>:

Κωδικός	Τίτλος μαθήματος	Εξάμηνο
641030	<i>Μορφολογία</i>	Δ΄
641067	<i>Σύνταξη</i>	Ε΄
641032	<i>Ιστορία της γαλλικής γλώσσας</i>	Στ΄
641085	<i>Σχεδιασμός της διδασκαλίας της Γαλλικής ως ξένης γλώσσας</i>	Ζ΄
6410100	<i>Πρακτική άσκηση στη διδασκαλία της γαλλικής γλώσσας</i>	Η΄
641065	<i>Σημασιολογία</i>	
641083	<i>Κειμενογλωσσολογία</i>	
641092	<i>Εισαγωγή στη μεταφραστική πράξη (version)</i>	Δ΄, Στ΄, Η΄
641060	<i>Μεταφραστικά εργαλεία</i>	Ε΄, Ζ΄
641095	<i>Μετάφραση ειδικών κειμένων</i>	Ε΄, Ζ΄
641097	<i>Σύγχρονη γαλλική λογοτεχνία και μετάφραση</i>	Ε΄, Ζ΄
641099	<i>Κριτική ανάλυση λογοτεχνικών μεταφράσεων και θεωρητικές προσεγγίσεις</i>	Ε΄, Ζ΄
641066	<i>Λογοτεχνικό ύφος και μετάφραση</i>	Στ΄, Η΄
641068	<i>Μετάφραση από τα Ελληνικά στα Γαλλικά (thème)</i>	Στ΄, Η΄
641071	<i>Ιστορία της Γαλλικής Επανάστασης</i>	Ε΄
641069	<i>Η ιστορία του φύλου από τον 18<sup>ο</sup> στον 20<sup>ο</sup> αιώνα</i>	Ε΄
641074	<i>Ιστορία, πολιτική και λογοτεχνία κατά τον 19<sup>ο</sup> αιώνα</i>	Στ΄
641072	<i>Τέχνη και κοινωνία</i>	Στ΄
641087	<i>Ιδεολογικά ρεύματα από τον 18<sup>ο</sup> έως τον 20<sup>ο</sup> αιώνα</i>	Ζ΄
641089	<i>Ιστορία της γαλλικής αποικιοκρατίας</i>	Ζ΄

1. Μαθήματα δίχως αναφορά σε εξάμηνο δεν προσφέρονται κατά το τρέχον ακαδ. έτος.



641098	<i>Ιστορία της εκπαίδευσης στη Γαλλία και της διδασκαλίας της γαλλικής γλώσσας στην Ελλάδα (19<sup>ος</sup> -20<sup>ος</sup> αιώνας)</i>	Η΄
6410102	<i>Ο ρόλος της Εκκλησίας και η πολιτική εξουσία στη Γαλλία</i>	Η΄
641073	<i>Λογοτεχνικά κείμενα του 18<sup>ου</sup> αιώνα</i>	Στ΄
641070	<i>Η ποίηση του Παρνασσισμού και του Συμβολισμού. Λογοτεχνική παραγωγή του Ρεαλισμού και του Νατουραλισμού</i>	Στ΄
641091	<i>Η αισθητική του μοντέρνου και του μεταμοντέρνου στο θέατρο του 20<sup>ου</sup> αιώνα</i>	Ζ΄
641093	<i>Νέες μορφές γραφής στην Ποίηση και το Μυθιστόρημα του 20<sup>ου</sup> και 21<sup>ου</sup> αιώνα</i>	Ζ΄
6410104	<i>Συγκριτική Λογοτεχνία</i>	Η΄
641077	<i>Αριστοτελικές αρχές στο σύγχρονο γαλλικό θέατρο</i>	

### 3. Μαθήματα Ελεύθερης Επιλογής (ΜΕΕ) του αναμορφωμένου Προγράμματος Σπουδών

Το αναμορφωμένο Πρόγραμμα Σπουδών του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας περιλαμβάνει Μαθήματα Ελεύθερης Επιλογής. Ο φοιτητής καλείται να επιλέξει από αυτή την κατηγορία μαθημάτων τον απαραίτητο αριθμό προκειμένου να συμπληρώσει τον απαιτούμενο αριθμό μαθημάτων και ECTS<sup>2</sup> για το πτυχίο του. Τα μαθήματα αυτά, τα οποία ενδέχεται να προσφέρονται και από άλλα Τμήματα της Φιλοσοφικής Σχολής, δεν παρέχονται απαραίτητα κάθε ακαδ. έτος. Από τα μαθήματα αυτά, ο φοιτητής μπορεί να επιλέξει το μέγιστο έξι μαθήματα (0-6).

Οι φοιτητές μπορούν να επιλέξουν μεταξύ των παρακάτω ΜΕΕ:

#### Τομέας Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας

Κωδικός	Τίτλος μαθήματος	Εξάμηνο
64906	<i>Διδασκαλία της γλώσσας και διαπολιτισμός</i>	Γ΄, Ε΄, Ζ΄
641025	<i>Οι ιδιωτισμοί στη διδασκαλία της Γαλλικής ως ξένης γλώσσας και στη μετάφραση</i>	Γ΄, Ε΄, Ζ΄
641090	<i>Ανάλυση λαθών</i>	Στ΄, Η΄
641062	<i>Πρακτικές διδασκαλίας της Γαλλικής ως ξένης γλώσσας</i>	Στ΄, Η΄
641082	<i>Επιχειρηματικότητα και ξένες γλώσσες</i>	Στ΄, Η΄
6410110	<i>Η χρήση των ΤΠΕ για τη διδασκαλία της Γαλλικής</i>	Η΄
641057	<i>Γραμματική του εκφερόμενου λόγου</i>	

2. *European Credit Transfer System*: ευρωπαϊκό σύστημα διδακτικών πιστωτικών μονάδων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, που προσδίδει σε κάθε μάθημα αριθμητική τιμή αντίστοιχη με τον φόρτο εργασίας του φοιτητή για την ολοκλήρωση του μαθήματος. Για τον ακριβή αριθμό ECTS που αναλογεί σε κάθε μάθημα, βλ. σελ. 34-46.

64784	Φωνολογία	
641055	Διδακτική της προφοράς της γαλλικής γλώσσας	
641059	Εισαγωγή στις βασικές έννοιες της Διδακτικής της Γαλλικής ως ξένης γλώσσας	
	Ζητήματα γαλλικής γλωσσολογίας	
	Ανάλυση του λόγου	
	Λογοτεχνία και γλώσσα	
	Κατάκτηση της Γαλλικής ως ξένης γλώσσας	

### Τομέας Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας

Κωδικός	Τίτλος μαθήματος	Εξάμηνο
641094	Ανάλυση και παραγωγή λόγου στην ελληνική γλώσσα	Δ', Στ', Η'
641042	Μετάφραση δοκιμιακού και φιλοσοφικού λόγου	Ε', Ζ'
641050	Ποιητική και Μετάφραση (Μπωντλαίρ)	Ε', Ζ'
641040	Ζητήματα θεωρίας: γλώσσα, λογοτεχνία, μετάφραση	Στ', Η'
641096	Ορολογία-Λεξικογραφία-Μετάφραση	Στ', Η'
6410108	Εργαστήριο λογοτεχνικής μετάφρασης	Στ', Η'
	Μετάφραση και διαπολιτισμός	
	Ιστορία της μετάφρασης / Κριτική της μετάφρασης	

### Τομέας Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού

Κωδικός	Τίτλος μαθήματος	Εξάμηνο
64890	Σημαντικοί σταθμοί στην Ιστορία της Γαλλίας	Α', Γ', Ε', Ζ'
641084	Τα τριάντα έβδοχα χρόνια του γαλλικού 20 <sup>ου</sup> αιώνα και η πρώτη πετρελαϊκή κρίση (1945-1975)	Α' έως Η'
64909	Η εξέλιξη του γαλλικού πολιτισμού κατά γεωγραφικά διαμερίσματα	Β', Δ', Στ', Η'
641052	Ανακαλύπτοντας την Ανατολή: 15 <sup>ος</sup> -19 <sup>ος</sup> αιώνας	Β', Δ', Στ', Η'
641088	Οι ελληνογαλλικές σχέσεις στον 20 <sup>ο</sup> αιώνα	Δ', Στ', Η'
64982	Ψηφιακός Πολιτισμός	
64915	Χειρισμός του ηλεκτρονικού υπολογιστή και χρήση στις ανθρωπιστικές σπουδές	
	Η ιδέα της ευρωπαϊκής ενοποίησης κατά τον 19 <sup>ο</sup> αιώνα (Saint-Simon, Victor Hugo, François Guizot)	
	Ιστορία της γαλλικής τέχνης	
	Ιστορία των πόλεων	

## Τομέας Γαλλικής Λογοτεχνίας

Κωδικός	Τίτλος μαθήματος	Εξάμηνο
641021	Πανόραμα γαλλικής λογοτεχνίας	Α', Γ', Ε', Ζ'
64984	Από τη λογοτεχνία στον κινηματογράφο: το γαλλικό μυθιστόρημα και η αναπαράστασή του στην κινηματογραφική οθόνη	Β', Δ', Στ', Η'
641064	Θεωρία του δράματος: από τον κλασικισμό στο πολιτικό θέατρο του 20 <sup>ου</sup> αιώνα	

## 4. Μαθήματα Ελεύθερης Επιλογής (ΜΕΕ) από άλλα Τμήματα της Φιλοσοφικής

Από τα μαθήματα αυτά ο φοιτητής έχει τη δυνατότητα επιλογής μέχρι και έξι μαθημάτων (0-6).

Ακολουθεί αναλυτικός πίνακας με τα μαθήματα που προσφέρονται κατά το ακαδ. έτος 2012-2013:

### α) Χειμερινά εξάμηνα

Κωδικός	Μάθημα / Τομέας	Εξάμηνο
64792	Σύγχρονη Ελληνική Λογοτεχνία Τομέας Νεοελληνικής Φιλολογίας / Τμήμα Φιλολογίας	Α', Γ', Ε', Ζ'
64809	Παιδαγωγικά: Ειδική Αγωγή Τομέας Παιδαγωγικής / Τμήμα ΦΠΨ	Α', Γ', Ε', Ζ'
64861	Ιστορία της Τέχνης Τομέας Αρχαιολογίας / Τμήμα Ιστορίας-Αρχαιολογίας	Α', Γ', Ε', Ζ'
641038	Μορφολογία (με έμφαση στη δομή της Νέας Ελληνικής) Τομέας Γλωσσολογίας / Τμήμα Φιλολογίας	Γ', Ε', Ζ'
641041	Ψυχογλωσσολογία-Νευρογλωσσολογία Τομέας Γλωσσολογίας / Τμήμα Φιλολογίας	Γ', Ε', Ζ'
6410103	Σχέσεις Γαλλίας και αραβικού κόσμου: πολιτισμός και λογοτεχνία Τμήμα Τουρκικών και Σύγχρονων Ασιατικών Σπουδών	Γ', Ε', Ζ'
6410106	Κατάρτιση-Διδασκαλία δεύτερης γλώσσας Τομέας Γλωσσολογίας / Τμήμα Φιλολογίας	Ζ'

### β) Εαρινά εξάμηνα

Κωδικός	Μάθημα / Τομέας	Εξάμηνο
64679	Θέματα Νεοελληνικής Ιστορίας Τομέας Ιστορίας / Τμήμα Ιστορίας-Αρχαιολογίας	Β', Δ', Στ', Η'
64807	Εισαγωγή στην Ευρωπαϊκή Φιλοσοφία Τομέας Φιλοσοφίας / Τμήμα ΦΠΨ	Β', Δ', Στ', Η'

641034	<i>Δομή της Νέας Ελληνικής - Σύνταξη</i> Τομέας Γλωσσολογίας / Τμήμα Φιλολογίας	Δ', Στ', Η'
641036	<i>Σημασιολογία-Λεξιλόγιο</i> Τομέας Γλωσσολογίας / Τμήμα Φιλολογίας	Δ', Στ', Η'
6410103	<i>Σχέσεις Γαλλίας και αραβικού κόσμου: πολιτισμός και λογοτεχνία</i> Τμήμα Τουρκικών και Σύγχρονων Ασιατικών Σπουδών	Δ', Στ', Η'
64900	<i>Κοινωνιογλωσσολογία</i> Τομέας Γλωσσολογίας / Τμήμα Φιλολογίας	Στ', Η'
641043	<i>Γνωστική Γλωσσολογία</i> Τομέας Γλωσσολογίας / Τμήμα Φιλολογίας	Στ', Η'

### γ) Εαρινά εξάμηνα (μόνο για φοιτητές παλαιού Προγράμματος)

Κωδικός	Μάθημα / Τομέας	Εξάμηνο
64647	<i>Αρχαία Ελληνική Φιλολογία</i> Τομέας Κλασικής Φιλολογίας / Τμήμα Φιλολογίας	Β', Δ', Στ', Η'
64759	<i>Ψυχολογία του παιδιού και εφήβου</i> Τομέας Ψυχολογίας / Τμήμα ΦΠΨ	Β', Δ', Στ', Η'
64965	<i>Λατινική Γλώσσα και Γραμματεία</i> Τομέας Κλασικής Φιλολογίας / Τμήμα Φιλολογίας	Β', Δ', Στ', Η'
64983	<i>Εισαγωγή στην Παιδαγωγική</i> Τομέας Παιδαγωγικής / Τμήμα ΦΠΨ	Β', Δ', Στ', Η'

## 5. Σεμιναριακά μαθήματα - Ενισχυτική διδασκαλία

Πρόκειται για μαθήματα που προσφέρονται από το Τμήμα χωρίς να εξετάζονται ούτε, συνεπώς, να προσμετρούνται κατά τον υπολογισμό του βαθμού πτυχίου. Το ακαδ. έτος 2012-2013, προσφέρονται τα ακόλουθα μαθήματα αυτού του τύπου:

Μάθημα / Τομέας	Εξάμηνο
<i>Θεσμοί και εξέλιξη της γαλλικής κοινωνίας από το Διευθυντήριο μέχρι το τέλος της δεύτερης αυτοκρατορίας (1795-1870)</i> Τομέας Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού	χειμερινό & εαρινό
<i>Ενισχυτική διδασκαλία</i> Τομέας Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	χειμερινό & εαρινό

## 6. Προαπαιτούμενα μαθήματα του αναμορφωμένου Προγράμματος Σπουδών

Τα γλωσσικά μαθήματα του Α' εξαμήνου είναι προαπαιτούμενα για την εγγραφή στα αντίστοιχα του Γ' εξαμήνου. Συγκεκριμένα, για το μάθημα (641027) *Προφορικός Λόγος III: α) Διορθωτική φωνητική β)*

Προφορική παρουσίαση θέματος (*exposé*) του Γ' εξαμήνου, προαπαιτούμενο είναι το αντίστοιχο μάθημα του Α' εξαμήνου (641011). Για το μάθημα (641029) *Γραπτός Λόγος III: κείμενα και γραμματική* του Γ' εξαμήνου, προαπαιτούμενο είναι το αντίστοιχο μάθημα του Α' εξαμήνου (641015).

Επίσης, όλα τα αμιγώς γλωσσολογικού περιεχομένου μαθήματα έχουν ως προαπαιτούμενο το μάθημα (64761) *Εισαγωγή στη Θεωρητική Γλωσσολογία*.

Τέλος, το μάθημα (641061) *Αντιπαραβολική σύνταξη Ελληνικής-Γαλλικής και μετάφραση* είναι προαπαιτούμενο για τα περισσότερα από τα μαθήματα μετάφρασης.

Ακολουθεί αναλυτικός πίνακας με τα μαθήματα που προσφέρονται κατά το ακαδ. έτος 2012-2013:

Προαπαιτούμενο μάθημα		Συνδεόμενο μάθημα	
641011	<i>Προφορικός Λόγος I:</i> α) Διορθωτική φωνητική β) Κατανόηση και παραγωγή προφορικού λόγου	641027	<i>Προφορικός Λόγος III:</i> α) Διορθωτική φωνητική β) Προφορική παρουσίαση θέματος ( <i>exposé</i> )
641015	<i>Γραπτός Λόγος I: κείμενα και γραμματική</i>	641029	<i>Γραπτός Λόγος III: κείμενα και γραμματική</i>
64761	<i>Εισαγωγή στη Θεωρητική Γλωσσολογία</i>	641022 641030 641067 641096 641040 641063 641080	▪ Πραγματολογία ▪ Μορφολογία ▪ Σύνταξη ▪ Ορολογία-Λεξικογραφία-Μετάφραση ▪ Ζητήματα θεωρίας: γλώσσα, λογοτεχνία, μετάφραση ▪ Εφαρμοσμένη Γλωσσολογία και διδασκαλία των γλωσσών ▪ Οι παράμετροι της διδασκαλίας της ξένης γλώσσας
641063 641080	▪ Εφαρμοσμένη Γλωσσολογία και διδασκαλία των γλωσσών ή ▪ Οι παράμετροι της διδασκαλίας της ξένης γλώσσας	641085	<i>Σχεδιασμός της διδασκαλίας της Γαλλικής ως ξένης γλώσσας</i>
641063 641080	▪ Εφαρμοσμένη Γλωσσολογία και διδασκαλία των γλωσσών ή ▪ Οι παράμετροι της διδασκαλίας της ξένης γλώσσας	6410110	<i>Η χρήση των ΤΠΕ για τη διδασκαλία της Γαλλικής</i>
641063 641080	▪ Εφαρμοσμένη Γλωσσολογία και διδασκαλία των γλωσσών ή ▪ Οι παράμετροι της διδασκαλίας της ξένης γλώσσας	6410100	<i>Πρακτική άσκηση στη διδασκαλία της γαλλικής γλώσσας</i>

641018	<i>Γραπτός Λόγος II: κείμενα και γραμματική</i>	641092	<i>Εισαγωγή στη μεταφραστική πράξη (version)</i>
641029	<i>Γραπτός Λόγος III: κείμενα και γραμματική</i>	641042	<i>Μετάφραση δοκιμιακού και φιλοσοφικού λόγου</i>
641061	<i>Αντιπαραβολική σύνταξη Ελληνικής-Γαλλικής και μετάφραση</i>	641050	<i>▪ Ποιητική και Μετάφραση (Μποντλαίρ)</i>
		641066	<i>▪ Λογοτεχνικό ύφος και μετάφραση</i>
		641068	<i>▪ Μετάφραση από τα Ελληνικά στα Γαλλικά (thème)</i>
		641095	<i>▪ Μετάφραση ειδικών κειμένων</i>
		641097	<i>▪ Σύγχρονη γαλλική λογοτεχνία και μετάφραση</i>
		6410108	<i>▪ Εργαστήριο λογοτεχνικής μετάφρασης</i>

## **7. Υποχρεώσεις για την απόκτηση πτυχίου βάσει του αναμορφωμένου Προγράμματος Σπουδών**

Μετά από τα παραπάνω οριζόμενα, για την απόκτηση του πτυχίου της Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας από τους φοιτητές που εισήχθησαν (στο Α΄ εξάμηνο) το ακαδημαϊκό έτος 2009-10, πρέπει να πληρούνται οι παρακάτω προϋποθέσεις (απόφαση ΓΣ 21/5/2012):

1. Εγγραφή, παρακολούθηση και επιτυχής εξέταση στα είκοσι πέντε (25) Υποχρεωτικά Μαθήματα του Προγράμματος Σπουδών.
2. Εγγραφή, παρακολούθηση και επιτυχής εξέταση σε δώδεκα (12) Μαθήματα Υποχρεωτικής Επιλογής που ανά Τομέα θα πρέπει να είναι τουλάχιστον:
  - τρία (3) από τον Τομέα Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας,
  - τρία (3) από τον Τομέα Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας,
  - τρία (3) από τον Τομέα Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού,
  - τρία (3) από τον Τομέα Γαλλικής Λογοτεχνίας.
3. Εγγραφή, παρακολούθηση και επιτυχής εξέταση σε δώδεκα (12) Μαθήματα Ελεύθερης Επιλογής. Όπως ορίζεται και παραπάνω, τα μαθήματα από άλλα Τμήματα μπορεί να είναι έως και έξι (0-6)<sup>3</sup>.
4. Ο χρόνος σπουδών δεν μπορεί να είναι μικρότερος από επτά (7) εξάμηνα ακόμη και αν πληρούνται οι προϋποθέσεις 1, 2 και 3.

3. Ο φοιτητής μπορεί, εφόσον το επιθυμεί, να επιλέξει περισσότερα ΜΥΕ μειώνοντας αντίστοιχα τα ΜΕΕ, λαμβάνοντας υπόψη τα ECTS του κάθε μαθήματος.

5. Ο φοιτητής πρέπει να συγκεντρώνει τουλάχιστον 240 πιστωτικές μονάδες ECTS.

### **8. Τρόπος υπολογισμού του βαθμού πτυχίου βάσει του αναμορφωμένου Προγράμματος Σπουδών**

Ο βαθμός του πτυχίου εξάγεται από τον μέσο όρο της βαθμολογίας των σαράντα εννέα (49) μαθημάτων (ΥΜ, ΜΥΕ και ΜΕΕ).

# ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΠΡΟΠΤΥΧΙΑΚΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΣΠΟΥΔΩΝ 2012-2013

**Αριθμός μαθημάτων για την απόκτηση πτυχίου: 49 μαθήματα**

Προϋπόθεση για την απόκτηση πτυχίου, πέραν των 49 μαθημάτων, είναι ο φοιτητής να συγκεντρώνει τουλάχιστον **240 ECTS**. Τα προσφερόμενα μαθήματα διακρίνονται σε:

1. **Υποχρεωτικά Μαθήματα (ΥΜ)**, κοινά για όλους τους φοιτητές
2. **Μαθήματα Υποχρεωτικής Επιλογής (ΜΥΕ)**
3. **Μαθήματα Ελεύθερης Επιλογής (ΜΕΕ)**

1. **Αριθμός Υποχρεωτικών Μαθημάτων (ΥΜ): 25 μαθήματα**

---

Αριθμός ΥΜ που προσφέρονται από κάθε Τομέα:

Τομέας	Αριθ. ΥΜ
Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	11 (7 Γλώσσας, 2 Γλωσσολογίας, 2 Διδακτικής)
Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	2
Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού	6
Γαλλικής Λογοτεχνίας	6

2. **Αριθμός Μαθημάτων Υποχρεωτικής Επιλογής (ΜΥΕ): 12 μαθήματα**

---

Από κάθε Τομέα οι φοιτητές υποχρεούνται να πάρουν τουλάχιστον 3 ΜΥΕ:

Τομέας	Αριθ. ΜΥΕ
Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	3
Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3
Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού	3
Γαλλικής Λογοτεχνίας	3



### 3. Μαθήματα Ελεύθερης Επιλογής (ΜΕΕ): 12 μαθήματα

Όλοι οι Τομείς του Τμήματος προσφέρουν ΜΕΕ ενώ από τα άλλα Τμήματα της Φιλοσοφικής υπάρχει δυνατότητα επιλογής έως **6** μαθημάτων (0-6). Επισημαίνεται ότι οι φοιτητές δύνανται να παίρνουν τα Μαθήματα Υποχρεωτικής Επιλογής (ΜΥΕ) και ως Ελεύθερες Επιλογές (ΜΕΕ). Από το σύνολο των μαθημάτων αυτής της κατηγορίας πρέπει να συγκεντρώνουν κατ' ελάχιστο **46** ECTS.

Με βάση τις επιλογές που θα κάνουν ως προς τα ΜΥΕ και ΜΕΕ, οι φοιτητές δύνανται να διαμορφώσουν το πρόγραμμα σπουδών τους, από το Δ' εξάμηνο και μετά, δίνοντας έμφαση στα μαθήματα του γνωστικού πεδίου που τους ενδιαφέρει περισσότερο. Ωστόσο, το πτυχίο που χορηγεί το Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας είναι **ενιαίο** (δεν υπάρχουν κατευθύνσεις).

Ακολουθούν αναλυτικοί πίνακες ανά εξάμηνο με αριθμό ωρών, Διδακτικών Μονάδων (Δ.Μ.) και ευρωπαϊκών πιστωτικών μονάδων (ECTS) για το κάθε μάθημα:

## Α΄ εξάμηνο ΥΜ (28 ECTS)

Κωδ.	Τίτλος μαθήματος	Τομέας	Ώρες	Δ.Μ.	ECTS
641011	<i>Προφορικός Λόγος Ι: α) Διορθωτική φωνητική β) Κατανόηση και παραγωγή προφορικού λόγου</i>	Γαλλικής Γλώσσας- Γλωσσολογίας	3	3	5
641015	<i>Γραπτός Λόγος Ι: κείμενα και γραμματική</i>	Γαλλικής Γλώσσας- Γλωσσολογίας	3	3	5
641013	<i>Από τη Φεουδαρχία στην απόλυτη μοναρχία. Πολιτικοί θεσμοί και κοινωνικές μεταβολές στη Γαλλία από τον Μεσαίωνα έως τον 17<sup>ο</sup> αιώνα</i>	Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού	3	3	5
641019	<i>Προσεγγίσεις της σύγχρονης Γαλλίας μέσα από τα κείμενα</i>	Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού	3	3	4
641017	<i>Από το ιπποτικό ιδεώδες του Μεσαίωνα στον ανθρωπισμό της Αναγέννησης</i>	Γαλλικής Λογοτεχνίας	3	3	5
641023	<i>Από την ανάλυση λογοτεχνικών κειμένων στην παραγωγή ακαδημαϊκού λόγου</i>	Γαλλικής Λογοτεχνίας	3	3	4

## Β' εξάμηνο ΥΜ (27 ECTS)

Κωδ.	Τίτλος μαθήματος	Τομέας	Ώρες	Δ.Μ.	ECTS
641016	<i>Προφορικός Λόγος II: α) Διορθωτική φωνητική β) Προφορική απόδοση νοήματος (compte rendu) αυθεντικών κειμένων προφορικού λόγου</i>	Γαλλικής Γλώσσας- Γλωσσολογίας	3	3	5
641018	<i>Γραπτός Λόγος II: κείμενα και γραμματική</i>	Γαλλικής Γλώσσας- Γλωσσολογίας	3	3	5
64761	<i>Εισαγωγή στη Θεωρητική Γλωσσολογία</i>	Γαλλικής Γλώσσας- Γλωσσολογίας	3	3	6
641012	<i>Κοινωνία και πολιτική κατά τον αιώνα των Φώτων και τη Γαλλική Επανάσταση</i>	Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού	3	3	6
641014	<i>Αξίες και αρχέτυπα στα θεατρικά κείμενα του γαλλικού κλασικισμού</i>	Γαλλικής Λογοτεχνίας	3	3	5

## Γ' εξάμηνο ΥΜ (33 ECTS)

Κωδ.	Τίτλος μαθήματος	Τομέας	Ώρες	Δ.Μ.	ECTS
641027	<i>Προφορικός Λόγος III: α) Διορθωτική φωνητική β) Προφορική παρουσίαση θέματος (expos�)</i> <b>Προαπαιτούμενο: 641011</b>	Γαλλικής Γλώσσας- Γλωσσολογίας	3	3	5
641029	<i>Γραπτός Λόγος III: κείμενα και γραμματική</i> <b>Προαπαιτούμενο: 641015</b>	Γαλλικής Γλώσσας- Γλωσσολογίας	3	3	5
641031	<i>Ο 19<sup>ος</sup> αιώνας: από τις απαρχές του κοινοβου- λευτισμού μέχρι την Belle �poque (1815-1914)</i>	Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού	3	3	6
641035	<i>Εκφάνσεις της πολιτισμικής ζωής στη σύγχρονη Γαλλία</i>	Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού	3	3	5
641037	<i>Το ανθρωπιστικό κίνημα του Γαλλικού Διαφωτισμού</i>	Γαλλικής Λογοτεχνίας	3	3	6
641033	<i>Θεματική και αισθητική του ρομαντισμού. Η απήχηση της στροφής προς τον κοινωνικοπολιτικό προβληματισμό στα λογοτεχνικά κείμενα</i>	Γαλλικής Λογοτεχνίας	3	3	6

## Δ' εξάμηνο

**5 ΥΜ (28 ECTS) + 1 ΜΥΕ (5 ECTS) = 33 ECTS**

### ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΑ ΜΑΘΗΜΑΤΑ

Κωδ.	Τίτλος μαθήματος	Τομέας	Ώρες	Δ.Μ.	ECTS
641020	<i>Γαλλική Γραμματική</i>	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	3	3	5
641022	<i>Πραγματολογία</i> <b>Προαπαιτούμενο: 64761</b>	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	3	3	6
641061	<i>Αντιπαραβολική σύνταξη Ελληνικής-Γαλλικής και μετάφραση</i>	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	6
641026	<i>Κοινωνική, πολιτική και πολιτισμική ζωή της Γαλλίας κατά τον 20<sup>ο</sup> αιώνα</i>	Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού	3	3	6
641028	<i>Από την πρωτοπορία έως το μεταμοντέρνο στο Μυθιστόρημα και την Ποίηση</i>	Γαλλικής Λογοτεχνίας	3	3	5

### ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ

Κωδ.	Τίτλος μαθήματος	Τομέας	Ώρες	Δ.Μ.	ECTS
641030	<i>Μορφολογία</i> <b>Προαπαιτούμενο: 64761</b>	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	3	3	5
641092	<i>Εισαγωγή στη μεταφραστική πράξη (version)</i> <b>Προαπαιτούμενο: 641018</b>	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5

## Ε' εξάμηνο

2 ΥΜ (12 ECTS) + 2 ΜΥΕ (10 ECTS) + 2 ΜΕΕ

### ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΑ ΜΑΘΗΜΑΤΑ

Κωδ.	Τίτλος μαθήματος	Τομέας	Ώρες	Δ.Μ.	ECTS
641063	<i>Εφαρμοσμένη Γλωσσολογία και διδασκαλία των γλωσσών</i> <b>Προαπαιτούμενο: 64761</b>	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	3	3	7
641075	<i>Μετάφραση: θεωρία και πράξη</i>	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5

### ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ

Κωδ.	Τίτλος μαθήματος	Τομέας	Ώρες	Δ.Μ.	ECTS
641067	<i>Σύνταξη</i> <b>Προαπαιτούμενο: 64761</b>	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	3	3	5
641060	<i>Μεταφραστικά εργαλεία</i>	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
641095	<i>Μετάφραση ειδικών κειμένων</i> <b>Προαπαιτούμενο: 641061</b>	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
641097	<i>Σύγχρονη γαλλική λογοτεχνία και μετάφραση</i> <b>Προαπαιτούμενο: 641061</b>	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
641099	<i>Κριτική ανάλυση λογοτεχνικών μεταφράσεων και θεωρητικές προσεγγίσεις</i>	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
641069	<i>Η ιστορία του φύλου από τον 18<sup>ο</sup> στον 20<sup>ο</sup> αιώνα</i>	Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού	3	3	5
641071	<i>Ιστορία της Γαλλικής Επανάστασης</i>	Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού	3	3	5

## ΣΤ' εξάμηνο

1 ΥΜ (7 ECTS) + 3 ΜΥΕ (15 ECTS) + 2 ΜΕΕ

### ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΑ ΜΑΘΗΜΑΤΑ

Κωδ.	Τίτλος μαθήματος	Τομέας	Ώρες	Δ.Μ.	ECTS
641080	<i>Οι παράμετροι της διδασκαλίας της ξένης γλώσσας</i> <b>Προαπαιτούμενο: 64761</b>	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	4	4	7

### ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ

Κωδ.	Τίτλος μαθήματος	Τομέας	Ώρες	Δ.Μ.	ECTS
641032	<i>Ιστορία της Γαλλικής Γλώσσας</i>	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	3	3	5
641092	<i>Εισαγωγή στη μεταφραστική πράξη (version)</i> <b>Προαπαιτούμενο: 641018</b>	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
641066	<i>Λογοτεχνικό ύφος και μετάφραση</i> <b>Προαπαιτούμενο: 641061</b>	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
641068	<i>Μετάφραση από τα Ελληνικά στα Γαλλικά (thème)</i> <b>Προαπαιτούμενο: 641061</b>	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
641074	<i>Ιστορία, πολιτική και λογοτεχνία κατά τον 19<sup>ο</sup> αιώνα</i>	Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού	3	3	5
641072	<i>Τέχνη και κοινωνία</i>	Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού	3	3	5
641073	<i>Λογοτεχνικά κείμενα του 18<sup>ου</sup> αιώνα</i>	Γαλλικής Λογοτεχνίας	3	3	5
641070	<i>Η ποίηση του Παρνασσισμού και του Συμβολισμού. Λογοτεχνικά ρεύματα του Ρεαλισμού και του Νατουραλισμού</i>	Γαλλικής Λογοτεχνίας	3	3	5

## Ζ' εξάμηνο

### 4 ΜΥΕ (20 ECTS) + 2 ΜΕΕ

#### ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ

Κωδ.	Τίτλος μαθήματος	Τομέας	Ώρες	Δ.Μ.	ECTS
641085	Σχεδιασμός της διδασκαλίας της Γαλλικής ως ξένης γλώσσας <b>Προαπαιτούμενο: 641063 ή 641080</b>	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	3	3	5
641060	Μεταφραστικά εργαλεία	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
641095	Μετάφραση ειδικών κειμένων <b>Προαπαιτούμενο: 641061</b>	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
641097	Σύγχρονη γαλλική λογοτεχνία και μετάφραση <b>Προαπαιτούμενο: 641061</b>	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
641099	Κριτική ανάλυση λογοτεχνικών μεταφράσεων και θεωρητικές προσεγγίσεις	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
641087	Ιδεολογικά ρεύματα από τον 18 <sup>ο</sup> έως τον 20 <sup>ο</sup> αιώνα	Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού	3	3	5
641089	Ιστορία της γαλλικής αποικιοκρατίας	Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού	3	3	5
641091	Η αισθητική του μοντέρνου και του μεταμοντέρνου στο θέατρο του 20 <sup>ου</sup> αιώνα	Γαλλικής Λογοτεχνίας	3	3	5
641093	Νέες μορφές γραφής στην Ποίηση και το Μυθιστόρημα του 20 <sup>ου</sup> και 21 <sup>ου</sup> αιώνα	Γαλλικής Λογοτεχνίας	3	3	5



## Η' εξάμηνο

### 2 ΜΥΕ (10 ECTS) + 6 ΜΕΕ

#### ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ

Κωδ.	Τίτλος μαθήματος	Τομέας	Ώρες	Δ.Μ.	ECTS
6410100	<i>Πρακτική άσκηση στη διδασκαλία της γαλλικής γλώσσας</i> <b>Προαπαιτούμενο: 641063 ή 641080</b>	Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας	3	3	5
641092	<i>Εισαγωγή στη μεταφραστική πράξη (version)</i> <b>Προαπαιτούμενο: 641018</b>	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
641066	<i>Λογοτεχνικό ύφος και μετάφραση</i> <b>Προαπαιτούμενο: 641061</b>	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
641068	<i>Μετάφραση από τα Ελληνικά στα Γαλλικά (thème)</i> <b>Προαπαιτούμενο: 641061</b>	Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας	3	3	5
641098	<i>Ιστορία της εκπαίδευσης στη Γαλλία και της διδασκαλίας της γαλλικής γλώσσας στην Ελλάδα (19<sup>ος</sup>-20<sup>ος</sup> αι.)</i>	Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού	3	3	5
6410102	<i>Ο ρόλος της Εκκλησίας και η πολιτική εξουσία στη Γαλλία</i>	Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού	3	3	5
6410104	<i>Συγκριτική Λογοτεχνία</i>	Γαλλικής Λογοτεχνίας	3	3	5

## Μαθήματα Ελεύθερης Επιλογής (ΜΕΕ)

Το ενδεικτικό πρόγραμμα σπουδών προβλέπει την εισαγωγή ΜΕΕ από το Ε΄ εξάμηνο σπουδών. Ωστόσο, όσοι φοιτητές το επιθυμούν, μπορούν να παρακολουθήσουν ΜΕΕ και σε μικρότερα εξάμηνα, λαμβάνοντας πάντοτε υπόψη ότι για την απόκτηση πτυχίου, πέραν του αριθμού μαθημάτων, παίζει ρόλο και ο αριθμός των ECTS.

### 1. Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας

#### Χειμερινά εξάμηνα

##### Τομέας Γλώσσας-Γλωσσολογίας

Κωδ.	Τίτλος μαθήματος	Εξάμηνο	Ώρες	Δ.Μ.	ECTS
64906	Διδασκαλία της γλώσσας και διαπολιτισμός	Γ΄, Ε΄, Ζ΄	3	3	4
641025	Οι ιδιωτισμοί στη διδασκαλία της Γαλλικής ως ξένης γλώσσας και στη μετάφραση	Γ΄, Ε΄, Ζ΄	3	3	4

##### Τομέας Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας

Κωδ.	Τίτλος μαθήματος	Εξάμηνο	Ώρες	Δ.Μ.	ECTS
641042	Μετάφραση δοκιμακού και φιλοσοφικού λόγου Προαπαιτούμενο: 641029	Ε΄, Ζ΄	3	3	4
641050	Ποιητική και Μετάφραση (Μπωντλαίρ) Προαπαιτούμενο: 641061	Ε΄, Ζ΄	3	3	4

---

**Τομέας Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού**

Κωδ.	Τίτλος μαθήματος	Εξάμηνο	Ώρες	Δ.Μ.	ECTS
64890	Σημαντικοί σταθμοί στην Ιστορία της Γαλλίας	Α', Γ', Ε', Ζ'	3	3	4
641084	Τα τριάντα έβδοχα χρόνια του γαλλικού 20 <sup>ου</sup> αιώνα και η πρώτη πετρελαική κρίση (1945-1975)	Α', Γ', Ε', Ζ'	2	2	3

---

**Τομέας Λογοτεχνίας**

Κωδ.	Τίτλος μαθήματος	Εξάμηνο	Ώρες	Δ.Μ.	ECTS
641021	Πανόραμα γαλλικής λογοτεχνίας	Α', Γ', Ε', Ζ'	3	3	4

**Εαρινά εξάμηνα**

---

**Τομέας Γλώσσας-Γλωσσολογίας**

Κωδ.	Τίτλος μαθήματος	Εξάμηνο	Ώρες	Δ.Μ.	ECTS
641090	Ανάλυση λαθών	Στ', Η'	3	3	4
641062	Πρακτικές διδασκαλίας της Γαλλικής ως ξένης γλώσσας	Στ', Η'	3	3	5
641082	Επιχειρηματικότητα και ξένες γλώσσες	Στ', Η'	3	3	5
6410110	Η χρήση των ΤΠΕ για τη διδασκαλία της Γαλλικής Προαπαιτούμενο: 641063 ή 641080	Η'	3	3	5

---

**Τομέας Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας**

Κωδ.	Τίτλος μαθήματος	Εξάμηνο	Ώρες	Δ.Μ.	ECTS
641094	<i>Ανάλυση και παραγωγή λόγου στην ελληνική γλώσσα</i>	Δ', Στ', Η'	3	3	4
641040	<i>Ζητήματα θεωρίας: γλώσσα, λογοτεχνία, μετάφραση</i> <b>Προαπαιτούμενο: 64761</b>	Στ', Η'	3	3	4
641096	<i>Ορολογία-Λεξικογραφία-Μετάφραση</i> <b>Προαπαιτούμενο: 64761</b>	Στ', Η'	3	3	4
6410108	<i>Εργαστήριο λογοτεχνικής μετάφρασης</i> <b>Προαπαιτούμενο: 641061</b>	Στ', Η'	3	3	4

---

**Τομέας Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού**

Κωδ.	Τίτλος μαθήματος	Εξάμηνο	Ώρες	Δ.Μ.	ECTS
64909	<i>Η εξέλιξη του γαλλικού πολιτισμού κατά γεωγραφικά διαμερίσματα</i>	Β', Δ', Στ', Η'	2	2	3
641052	<i>Ανακαλύπτοντας την Ανατολή: 15<sup>ος</sup>-19<sup>ος</sup> αιώνας</i>	Β', Δ', Στ', Η'	2	2	3
641084	<i>Τα τριάντα έβδοχα χρόνια του γαλλικού 20<sup>ου</sup> αιώνα και η πρώτη πετρελαϊκή κρίση (1945-1975)</i>	Β', Δ', Στ', Η'	2	2	3
641088	<i>Οι ελληνογαλλικές σχέσεις στον 20<sup>ο</sup> αιώνα</i>	Δ', Στ', Η'	2	2	3

---

**Τομέας Λογοτεχνίας**

Κωδ.	Τίτλος μαθήματος	Εξάμηνο	Ώρες	Δ.Μ.	ECTS
64984	<i>Από τη λογοτεχνία στον κινηματογράφο: το γαλλικό μυθιστόρημα και η αναπαράστασή του στην κινηματογραφική οθόνη</i>	Β', Δ', Στ', Η'	3	3	4

## 2. Μαθήματα Ελεύθερης Επιλογής άλλων Τμημάτων

### Χειμερινά εξάμηνα

Κωδ.	Τίτλος μαθήματος	Τομέας/Τμήμα	Ώρες	Δ.Μ.	ECTS
641038	<i>Μορφολογία (με έμφαση στη δομή της ΝΕ)</i>	Γλωσσολογίας / Φιλολογίας	3	3	4
641041	<i>Ψυχολογία-Νευρογλωσσολογία</i>	Γλωσσολογίας / Φιλολογίας	3	3	4
6410106	<i>Κατάκτηση-Διδασκαλία δεύτερης γλώσσας</i>	Γλωσσολογίας / Φιλολογίας	3	3	4
64809	<i>Παιδαγωγικά: Ειδική αγωγή</i>	Παιδαγωγικής / ΦΠΨ	2	2	3
64861	<i>Ιστορία της Τέχνης</i>	Ιστορίας / Ιστορίας-Αρχαιολογίας	3	2	3
64792	<i>Σύγχρονη Ελληνική Λογοτεχνία</i>	Νεοελληνικής Φιλολογίας / Φιλολογίας	2	2	3
6410103	<i>Σχέσεις Γαλλίας και αραβικού κόσμου: πολιτισμός και λογοτεχνία</i>	Τουρκικών και Σύγχρονων Ασιατικών Σπουδών	3	3	4

### Εαρινά εξάμηνα

Κωδ.	Τίτλος μαθήματος	Τομέας/Τμήμα	Ώρες	Δ.Μ.	ECTS
641034	<i>Δομή της Νέας Ελληνικής - Σύνταξη</i>	Γλωσσολογίας / Φιλολογίας	3	3	4
641036	<i>Σημασιολογία-Λεξιλόγιο</i>	Γλωσσολογίας / Φιλολογίας	3	3	4

64900	<i>Κοινωνιογλωσσολογία</i>	Γλωσσολογίας / Φιλολογίας	3	3	4
641043	<i>Γνωστική Γλωσσολογία</i>	Γλωσσολογίας / Φιλολογίας	3	3	4
64679	<i>Θέματα Νεοελληνικής Ιστορίας</i>	Ιστορίας / Ιστορίας-Αρχαιολογίας	2	2	3
64807	<i>Εισαγωγή στην Ευρωπαϊκή Φιλοσοφία</i>	Φιλοσοφίας / ΦΠΨ	2	2	3
6410103	<i>Σχέσεις Γαλλίας και αραβικού κόσμου: πολιτισμός και λογοτεχνία</i>	Τουρκικών και Σύγχρονων Ασιατικών Σπουδών	3	3	4

### 3. Σεμιναριακά μαθήματα - Ενισχυτική διδασκαλία

Τα μαθήματα της κατηγορίας αυτής δεν εξετάζονται και δεν προσφέρουν ECTS.

Τίτλος μαθήματος	Ώρες	Εξάμηνο
<i>Θεσμοί και εξέλιξη της γαλλικής κοινωνίας από το Διευθυντήριο μέχρι το τέλος της δεύτερης αυτοκρατορίας (1795-1870)</i>	3	χειμερινό & εαρινό
<i>Ενισχυτική διδασκαλία</i>	2	χειμερινό & εαρινό

# ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΑΝΑΜΟΡΦΩΜΕΝΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΣΠΟΥΔΩΝ

## ▪ Υποχρεωτικά Μαθήματα (ΥΜ)

Περιγράφονται στη συνέχεια τα ΥΜ που προσφέρονται ανά εξάμηνο και Τομέα κατά το ακαδ. έτος 2012-2013:

### Α' εξάμηνο

## ▪ Τομέας Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας

(641011) ΠΡΟΦΟΡΙΚΟΣ ΛΟΓΟΣ Ι:

α) ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΗ ΦΩΝΗΤΙΚΗ

Διδάσκουσα: Μ. Πατέλη

Στο εξάμηνο αυτό, το μάθημα *Διορθωτική Φωνητική* συνίσταται στη διάγνωση και διόρθωση λαθών προφοράς ήχων, τονισμού, ρυθμού και επιτονισμού κυρίως σε επίπεδο πρόσληψης. Δίνεται ιδιαίτερη έμφαση σε φωνητικά φαινόμενα που χαρακτηρίζουν το γαλλικό φωνολογικό σύστημα και που δεν υπάρχουν στο αντίστοιχο ελληνικό. Οι φοιτητές ευαισθητοποιούνται και εξασκούνται στον εντοπισμό και τη διάκριση των γαλλικών ήχων και της προσωδίας με τη βοήθεια αντιστοιχών ασκήσεων κλειστού τύπου. Σε αυτό το εξάμηνο, οι φοιτητές εξοικειώνονται επίσης με την ορθογραφική απεικόνιση των γαλλικών ήχων ενώ σε θεωρητικό επίπεδο μαθαίνουν αφενός τη λειτουργία του φωνητικού μηχανισμού και τη συμβολή του στην παραγωγή ομιλίας και αφετέρου τα χαρακτηριστικά εκείνα των φωνηέντων, των συμφώνων και των ημιφώνων που συντελούν στην σωστή παραγωγή τους. Οι τρόποι διόρθωσης αντλούνται σε όλες τις μεθόδους διορθωτικής φωνητικής. Ο προσδιορισμός των ήχων που μελετώνται ορίζεται από τα λάθη και τις ανάγκες των φοιτητών.

β) ΚΑΤΑΝΟΗΣΗ ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΠΡΟΦΟΡΙΚΟΥ ΛΟΓΟΥ

Διδάσκουσα: Μ.-Χ. Αναστασιάδη

Μέσα από κείμενα διαφόρων τύπων προφορικού λόγου γίνονται αντιληπτές οι ιδιαιτερότητές του και προτείνονται τεχνικές και ασκήσεις με σκοπό την κατανόηση του συνολικού ή των επιμέρους νοημάτων. Η παραγωγή προφορικού λόγου γίνεται με συγκεκριμένους επικοινωνιακούς στόχους. Ιδιαίτερη έμφαση δίνεται στο διαφορετικό

ύφος της σύγχρονης προφορικής γλώσσας (καθημερινό, οικείο, επίσημο κ.λπ.) που χρησιμοποιείται ανάλογα με την επικοινωνιακή κατάσταση και το περιβάλλον χρήσης (κοινή χρήση, καθημερινή χρήση, αργκό κ.λπ.).

#### (641015) ΓΡΑΠΤΟΣ ΛΟΓΟΣ Ι: ΚΕΙΜΕΝΑ ΚΑΙ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ

Διδάσκουσες: Α. Μουστάκη, Π. Ιωαννίδου

Στηριζόμενο σε αυθεντικά κυρίως κείμενα που αποτυπώνουν τη σύγχρονη γαλλική γλωσσική πραγματικότητα, το μάθημα θέτει τους εξής δύο στόχους:

1. *Εισαγωγή σε βασικές έννοιες και τεχνικές για την προσέγγιση του γραπτού λόγου*
  - Ανάλυση ποικίλων επικοινωνιακών καταστάσεων με έμφαση στις ιδιαιτερότητες του γραπτού λόγου (παραγωγή και πρόσληψη).
  - Η έννοια του *επιπέδου γλώσσας/ύφους*: εξάσκηση στην αναγνώριση και αναπαραγωγή των διαφόρων επιπέδων γλώσσας/ύφους στο γαλλικό γραπτό λόγο.
  - Τεχνικές συναίρεσης και αναδιατύπωσης του γραπτού λόγου. Εμπλουτισμός του λεξιλογίου.
2. *Καλλιέργεια της γλωσσικής επίγνωσης μέσα από ανάλυση συγκεκριμένων γραμματικών φαινομένων*
  - Εισαγωγή στις δομές του ονοματικού συνόλου. Βασικού και εκτεταμένου τύπου ονοματικό σύνολο. Τα συστατικά στοιχεία του ονοματικού συνόλου: προσδιορισμός και ανάπτυξη (προτασιακού ή μη χαρακτήρα) του ονόματος.
  - Δύο από τα κυριότερα αντωνυμικά υποκατάστατα του ονοματικού συνόλου: προσωπικές και αναφορικές αντωνυμίες. Μορφολογική και σημασιολογική προσέγγιση.

### ▪ Τομέας Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού

#### (641013) ΑΠΟ ΤΗ ΦΕΟΥΔΑΡΧΙΑ ΣΤΗΝ ΑΠΟΛΥΤΗ ΜΟΝΑΡΧΙΑ. ΠΟΛΙΤΙΚΟΙ ΘΕΣΜΟΙ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΒΟΛΕΣ ΣΤΗ ΓΑΛΛΙΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΜΕΣΑΙΩΝΑ ΕΩΣ ΤΟΝ 17<sup>ο</sup> ΑΙΩΝΑ

Διδάσκουσα: Ε. Αποστόλου

Αυτό το μάθημα, που αντλεί στοιχεία και από άλλες Επιστήμες του Ανθρώπου (Κοινωνιολογία, Ιστορία, Οικονομία), προσφέρει στους φοιτητές μια ολοκληρωμένη διδασκαλία της ιστορίας των οικονομικών, πολιτικών, κοινωνικών και πολιτιστικών δομών από τη Φεουδαρχία έως και τον 17<sup>ο</sup> αιώνα.

Το θεωρητικό μάθημα πραγματεύεται την περιγραφή και ανάλυση των κυριοτέρων αντιπροσωπευτικών όψεων της εποχής, τους τρόπους



έκφρασης και συμπεριφοράς των διαφόρων κοινωνικών ομάδων, των αντιπαραθέσεων των απόψεών τους μέσα στο κοινωνικό σύνολο. Παρουσιάζεται με διαλέξεις και προβολές διαφανειών έργων τέχνης.  
*Φροντιστηριακές ασκήσεις: ανάλυση κειμένων.*

(641019) *ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΕΙΣ ΤΗΣ ΣΥΓΧΡΟΝΗΣ ΓΑΛΛΙΑΣ ΜΕΣΑ ΑΠΟ ΤΑ ΚΕΙΜΕΝΑ*

Διδάσκων: Ν. Μανιτάκης

Το μάθημα στοχεύει στην εξοικείωση των φοιτητών με τον σύγχρονο γαλλικό πολιτισμό και τη σύγχρονη γαλλική κοινωνία. Μελετώνται διάφορες πτυχές της Γαλλίας του 20<sup>ου</sup> και του 21<sup>ου</sup> αιώνα, όπως η θέση των γυναικών, η κατάσταση του εκπαιδευτικού συστήματος, το ζήτημα των αλλοδαπών, το πρόβλημα των προαστίων, η πολιτιστική πολιτική του γαλλικού κράτους, ο σύγχρονος γαλλικός κινηματογράφος, η μουσική παραγωγή, οι εικαστικές τέχνες, κ.ά. Η διδασκαλία γίνεται μέσα από κείμενα (άρθρα εφημερίδων, αποσπάσματα βιβλίων, κ.ά.) που διανέμονται κατά τις ώρες διδασκαλίας.

## ▪ Τομέας Γαλλικής Λογοτεχνίας

(641017) *ΑΠΟ ΤΟ ΙΠΠΟΤΙΚΟ ΙΔΕΩΔΕΣ ΤΟΥ ΜΕΣΑΙΩΝΑ ΣΤΟΝ ΑΝΘΡΩΠΙΣΜΟ ΤΗΣ ΑΝΑΓΕΝΝΗΣΗΣ*

Διδάσκουσα: Ε. Τατσοπούλου

Επιχειρείται η παρουσίαση διαφόρων ειδών ποιητικών, πεζών και θεατρικών έργων του Μεσαίωνα και της Αναγέννησης, με έμφαση στο εκάστοτε ιδεώδες το οποίο εκφράζουν.

*Λογοτεχνία του Μεσαίωνα*

- Επική ποίηση (Chansons de geste)
- Ιπποτική ποίηση (*Tristan et Iseut, Le Conte du Graal*)
- Σατιρική ποίηση (*Le Roman de Renard, les Fabliaux*)
- Χρονικά και ιστορία (Froissart, Commines)
- Απαρχές της λυρικής ποίησης (Chanson de toile, Pastourelle)
- Λυρική ποίηση (Rutebeuf, Charles d'Orléans, François Villon)
- Διδακτική ποίηση (*Le Roman de la Rose*)
- Μεσαιωνικό θέατρο: λειτουργικό δράμα, σοβαρό και κωμικό θέατρο (Miracles, Mystères, Moralités, Farce)

*Λογοτεχνία της Αναγέννησης*

Ποίηση:

- Clément Marot
- La Pléiade : Du Bellay, Ronsard

Πεζός λόγος:

- Rabelais (επιλογή κειμένων)
- Montaigne, *Essais*

Αναγεννησιακό θέατρο: τραγωδία, κωμωδία.  
Φροντιστηριακές ασκήσεις: ανάλυση κειμένων.

(641023) *ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΝΑΛΥΣΗ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΚΕΙΜΕΝΩΝ ΣΤΗΝ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟΥ ΛΟΓΟΥ*

Διδάσκουσα: Ι. Παπασπυρίδου

Το μάθημα μυεί τους φοιτητές του Α΄ εξαμήνου στη μελέτη των γαλλικών λογοτεχνικών κειμένων. Καλύπτει τα τρία βασικά είδη (μυθιστόρημα, ποίηση, θέατρο) και εισάγει τους φοιτητές στην απαραίτητη για την ανάλυση ορολογία, στην εμπέδωση των διαφόρων καλολογικών στοιχείων αλλά και στην εξιχνίαση και αποτύπωση των μηχανισμών που οδηγούν στην ανάλυση κειμένων. Επιχειρείται επίσης η μελέτη των χαρακτηριστικότερων, κατά το δυνατόν, κειμένων του δεκάτου ενάτου και του εικοστού αιώνα.

*Μαθησιακοί στόχοι*

- Ανάπτυξη των δεξιοτήτων πρόσληψης του γαλλικού λογοτεχνικού κειμένου με έμφαση στην ιδιαιτερότητα του κάθε είδους (λεξιλογικά και σημασιολογικά πεδία, καλολογικά στοιχεία). Για το μυθιστόρημα, για παράδειγμα: είδη κειμένων (αφηγηματικό, περιγραφικό) αφηγηματικό σχήμα, είδη προτάσεων, focalisation, ήρωες και χαρακτήρες. Για την ποίηση: είδη ποίησης, προσωδία, ομοιοκαταληξία, παρήχηση. Για το θέατρο: πράξη-σκηνή, διάλογος-μονόλογος-στιχομυθία, πραξιακό κατά Greimas σχήμα, είδη ρόλων, σκηνικές οδηγίες.
- Εισαγωγή στην παραγωγή προφορικού ακαδημαϊκού λόγου και συγκεκριμένα στις τεχνικές ανάλυσης του γαλλικού λογοτεχνικού κειμένου (explication de texte). Απώτερος στόχος είναι η αυτονόμηση του φοιτητή ο οποίος, στο τέλος του εξαμήνου, θα πρέπει να είναι σε θέση να αναλύσει με άνεση ένα λογοτεχνικό κείμενο.

## **Β΄ εξαμήνο**

### **■ Τομέας Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας**

(641016) *ΠΡΟΦΟΡΙΚΟΣ ΛΟΓΟΣ II:*

*α) ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΗ ΦΩΝΗΤΙΚΗ*

Διδάσκουσα: Μ. Πατέλη

Το μάθημα *Διορθωτική Φωνητική* συνίσταται στη διάγνωση και διόρθωση λαθών προφοράς ήχων, τονισμού, ρυθμού και επιτονισμού κυρίως σε επίπεδο αναπαραγωγής/παραγωγής προφορικού λόγου. Οι φοιτητές εξασκούνται στο να αναπαράγουν σωστά τους γαλλικούς

ήχους εντάσσοντάς τους σε ολοκληρωμένες προτάσεις μέσα από ασκήσεις επανάληψης, μετασχηματισμού και ανάγνωσης καθώς επίσης και στην αντιστοίχιση μοντέλων επιτονισμού και διαγραμμάτων. Επίσης ευαισθητοποιούνται και εξοικειώνονται με ζητήματα υπερτεμαχιακής φωνητικής (συλλαβή, ρυθμός, τονισμός, επιτονισμός) μέσα από αντίστοιχη θεωρητική κατάρτιση. Οι τρόποι διόρθωσης αντλούνται σε όλες τις μεθόδους διορθωτικής φωνητικής. Ο προσδιορισμός των ήχων και των φαινομένων επιτονισμού που μελετώνται ορίζεται από τα λάθη και τις ανάγκες των φοιτητών.

*β) ΠΡΟΦΟΡΙΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ ΝΟΗΜΑΤΟΣ (COMPTE RENDU)  
ΑΥΘΕΝΤΙΚΩΝ ΚΕΙΜΕΝΩΝ ΠΡΟΦΟΡΙΚΟΥ ΛΟΓΟΥ*

Διδάσκουσα: Μ.-Χ. Αναστασιάδη

Στο πλαίσιο του μαθήματος αυτού οι φοιτητές εξασκούνται:

- στην κατανόηση (γενική και λεπτομερή) αυθεντικών κυρίως κειμένων, διαφόρων τύπων προφορικού λόγου (αποσπάσματα από ηχογραφημένες εκπομπές),
- στη λήψη σημειώσεων με στόχο τη συνοπτική και οργανωμένη προφορική απόδοση του περιεχομένου τους.

*(641018) ΓΡΑΠΤΟΣ ΛΟΓΟΣ II: ΚΕΙΜΕΝΑ ΚΑΙ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ*

Διδάσκουσα: Α. Μουστάκη

Στο πλαίσιο του μαθήματος αυτού, οι φοιτητές εξασκούνται στην κατανόηση γραπτών αυθεντικών κειμένων που αντλούνται κυρίως από τον ημερήσιο γαλλικό και γαλλόφωνο τύπο. Με βάση τον εντοπισμό των λέξεων-κλειδίων και την τεχνική της αναδιατύπωσης, αποδίδουν το αρχικό κείμενο σε συντεταγμένη μορφή.

Οι φοιτητές καλούνται να εντοπίσουν επίσης μέσα από αυθεντικά ή κατασκευασμένα κείμενα το ρηματικό σύνολο το οποίο περιλαμβάνει το ρήμα και το ή τα συμπληρώματά του και το οποίο εξετάζεται μέσα από την έκφραση της ερώτησης, της άρνησης και της προσταγής.

*(64761) ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΤΗ ΘΕΩΡΗΤΙΚΗ ΓΛΩΣΣΟΛΟΓΙΑ*

Διδάσκουσα: Μ. Αντωνίου

Το μάθημα έχει ως σκοπό να παρουσιάσει στους φοιτητές και να τους εξοικειώσει με τις βασικές αρχές της Γλωσσολογίας, της επιστήμης που μελετά τον ανθρώπινο λόγο μέσω των φυσικών γλωσσών. Διαχρονία/συγχρονία, παραδειγματικές/συνταγματικές σχέσεις, κατανομή, γραπτός/προφορικός λόγος, λόγος/γλώσσα/ομιλία, ανάλυση σε άμεσα συστατικά, γλωσσικό σημείο, διπλή άρθρωση είναι μερικές από τις έννοιες που θα εξεταστούν. Παρουσιάζονται, επίσης, τα επίπεδα γλωσσικής ανάλυσης (φωνητική/φωνολογία, μορφολογία, σύνταξη, σημασιολογία), καθώς και οι κυριότερες γλωσσολογικές σχολές (ιστορικο-συγκριτική γλωσσολογία, δομισμός, γενετική-μετασχηματιστική γλωσσολογία).

## ▪ Τομέας Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού

(641012) *ΚΟΙΝΩΝΙΑ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ ΤΩΝ ΦΩΤΩΝ ΚΑΙ ΤΗ ΓΑΛΛΙΚΗ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗ*

Διδάσκουσα: Λ. Ευθυμίου

1. Πολιτική οργάνωση: αμφισβήτηση του θεσμού της απόλυτης μοναρχίας. Το πέρασμα στο αντιπροσωπευτικό και κοινοβουλευτικό σύστημα. Πρώτη Αυτοκρατορία.
2. Οικονομία: το πέρασμα από τον οικονομικό παρεμβατισμό στην φιλελεύθερη οικονομία.
3. Κοινωνική οργάνωση: αμφισβήτηση της φεουδαρχικής δομής της κοινωνίας με την άνοδο της αστικής τάξης. Εισαγωγή ενός νέου συστήματος αξιών μετά τη Γαλλική Επανάσταση. Θεσμοί σχετικοί με την οικογένεια, την παιδεία, την εργασία, την κοινωνική πρόνοια κ.λπ.
4. Θρησκευτική πολιτική: θρησκευτικά ζητήματα κατά την περίοδο του Παλαιού Καθεστώτος. Τομές που εισήγαγε η Γαλλική Επανάσταση. Η θρησκευτική πολιτική του Ναπολέοντα.
5. Κίνηση ιδεών:
  - α) Διαφωτισμός: *Εγκυκλοπαίδεια* και *Εγκυκλοπαιδιστές*. Πολιτικά και οικονομικά συστήματα και θεωρίες, θρησκευτικές θεωρήσεις, εκπαιδευτικά συστήματα και προτάσεις, πρόοδος των επιστημών. Τρόποι διακίνησης των νέων ιδεών.
  - β) Γαλλική Επανάσταση, θεοκρατικές θεωρίες, θεωρίες των Ιδεολόγων  
Τέχνες: από το ροκοκό στον νεοκλασικισμό και στη ρομαντική τέχνη: ζωγραφική, γλυπτική, αρχιτεκτονική, μουσική.

## ▪ Τομέας Γαλλικής Λογοτεχνίας

(641014) *ΑΞΙΕΣ ΚΑΙ ΑΡΧΕΤΥΠΙΑ ΣΤΑ ΘΕΑΤΡΙΚΑ ΚΕΙΜΕΝΑ ΤΟΥ ΓΑΛΛΙΚΟΥ ΚΛΑΣΙΚΙΣΜΟΥ*

Διδάσκουσες: Μ. Μαλκογιάννη, Ι. Παπασπυρίδου

Στο πλαίσιο των ιδεολογικών ρευμάτων του 17<sup>ου</sup> αιώνα στη Γαλλία (*la préciosité, le libertinage, le jansénisme...*) και της διαμόρφωσης της κλασικής αισθητικής (με τους Malherbe, Boileau), επιχειρείται η σκιαγράφηση των αξιών και των αρχετύπων των θεατρικών κειμένων του γαλλικού κλασικισμού. Μέσα από την ανάλυση αντιπροσωπευτικών αποσπασμάτων, αναδεικνύεται το ιδεώδες του *honnête homme*, το οποίο προβάλλει τον ενάρετο και ηθικό κοινωνικό άνθρωπο, στην περιρρέουσα ατμόσφαιρα που δημιουργούν οι δύο φιλοσοφικές τάσεις των Descartes και Pascal.

Παρουσιάζονται οι δύο μεγάλοι τραγωδοί: ο Corneille, ο οποίος δίνει έμφαση στη θέληση και την ψυχική δύναμη που εξυπνώνει τον άνθρωπο, και ο Racine, ο οποίος τονίζει την καταλυτική επίδραση των παθών. Μελετάται επίσης η κωμωδία του Molière *Dom Juan*, η οποία σατιρίζει και καυτηριάζει ανθρώπινα ελαττώματα και ήθη της εποχής. *Φροντιστηριακές ασκήσεις*: ανάλυση κειμένων *Dom Juan* (Molière), *Phèdre* (Racine).

## Γ' εξάμηνο

### ▪ Τομέας Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας

(641027) ΠΡΟΦΟΡΙΚΟΣ ΛΟΓΟΣ III:

α) ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΗ ΦΩΝΗΤΙΚΗ

Διδάσκουσα: Μ. Πατέλη

Στο μάθημα αυτό, οι φοιτητές καταρτίζονται θεωρητικά και εμβαθύνουν σε ζητήματα που άπτονται της αρθρωτικής (κανόνες που διέπουν την πραγμάτωση του ασταθούς φωνήεντος [ə]) και της υπερτεμαχιακής φωνητικής της γαλλικής γλώσσας (εκφραστική και διαχωριστική λειτουργία του επιτονισμού). Ιδιαίτερη έμφαση δίνεται σε φαινόμενα συνδυαστικής φωνητικής (φαινόμενα συνεκφοράς, συνάρθρωσης φωνηέντων αλλά και συμφώνων που ανήκουν σε διαφορετικές λέξεις, φαινόμενα έκθλιψης, συμπροφοράς, αφομοίωσης, φωνηεντικής εναρμόνισης).

β) ΠΡΟΦΟΡΙΚΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΘΕΜΑΤΟΣ (EXPOSÉ)

Διδάσκων: Κ. Φοράκης

Με αφετηρία ένα ή περισσότερα κείμενα που προαιρετικά μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως πηγές έμπνευσης ή άντλησης πληροφοριών, γίνεται προφορική παρουσίαση, με σαφή διάρθρωση, ενός θέματος γενικού ενδιαφέροντος και συγκεκριμένης προβληματικής. Η παρουσίαση αυτή συμπληρώνεται από σύντομη συζήτηση με σκοπό τη διευκρίνιση ορισμένων από τα σημεία του περιεχομένου.

(641029) ΓΡΑΠΤΟΣ ΛΟΓΟΣ III: ΚΕΙΜΕΝΑ ΚΑΙ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ

Διδάσκων: Κ. Φοράκης

Στηριζόμενο σε αυθεντικά κείμενα που αποτυπώνουν τη σύγχρονη κυρίως γαλλική γλωσσική πραγματικότητα, το μάθημα θέτει τους εξής δύο στόχους:

1. Εκμάθηση σύνθετων τεχνικών παραγωγής και πρόσληψης του γραπτού λόγου

Σύνθεση κειμένων: άσκηση παραγωγής και πρόσληψης γραπτού λόγου, στόχος της οποίας είναι να ενσωματώσει, να αντιπαραθέσει

και να συγκρίνει, κατά τρόπο αντικειμενικό αλλά και στη βάση ενός πρωτότυπου πλάνου, τα περιεχόμενα δύο ή τριών κειμένων που εντάσσονται σε συναφές θεματικό πεδίο.

2. *Καλλιέργεια της γλωσσικής επίγνωσης μέσα από ανάλυση συγκεκριμένων γραμματικών φαινομένων*  
Ρηματικό σύνολο: οι παράμετροι της κλιτικής μορφολογίας του ρήματος. Θα μελετηθούν ιδιαίτερα τα παρακάτω σημεία:
- πρόσωπο και αριθμός του ρήματος,
  - έγκλιση, χρόνος και ποιόν της ενέργειας του ρήματος,
  - φωνή/διάθεση του ρήματος.

## ■ Τομέας Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού

(641031) *Ο 19<sup>ος</sup> ΑΙΩΝΑΣ: ΑΠΟ ΤΙΣ ΑΠΑΡΧΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥ-ΛΕΥΤΙΣΜΟΥ ΜΕΧΡΙ ΤΗΝ BELLE ÉPOQUE (1815-1914)*

Διδάσκουσα: Δ. Προβατά

Στόχος αυτού του μαθήματος είναι να μυήσει τους φοιτητές στο γαλλικό πολιτισμό του 19<sup>ου</sup> αι. Η περίοδος από την πτώση της Ναπολεόντειας Αυτοκρατορίας μέχρι το ξέσπασμα του Α΄ Παγκοσμίου πολέμου αποτελεί για τη Γαλλία μια εκατονταετία σημαντικών αλλαγών και καινοτομιών που οδήγησαν τη χώρα στη νεωτερικότητα. Τα θεματικά πεδία που εξετάζονται είναι οι πολιτικές και κοινωνικές μεταβολές καθώς η Γαλλία θα βιώσει μια σειρά διαφορετικών πολιτικών συστημάτων. Συνταγματική Μοναρχία (1815-1848), Δεύτερη Δημοκρατία (1848-1852), Δεύτερη Αυτοκρατορία (1852-1870) και την αρχή της Τρίτης Δημοκρατίας (1870-1914). Εξετάζονται, επίσης, όψεις της καθημερινής ζωής και του υλικού πολιτισμού, τα ιδεολογικά και καλλιτεχνικά ρεύματα καθώς και η λογοτεχνική παραγωγή.

(641035) *ΕΚΦΑΝΣΕΙΣ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΗΣ ΖΩΗΣ ΣΤΗ ΣΥΓΧΡΟΝΗ ΓΑΛΛΙΑ*

Διδάσκουσα: Ε. Αποστόλου

Το μάθημα πραγματεύεται μέσα από μια κριτική θεώρηση την έκφραση της πολιτισμικής ζωής στη σύγχρονη γαλλική κοινωνία. Ειδικότερα, ύστερα από μια εισαγωγή στις πολιτισμικές σπουδές (*études culturelles*) και στην πολιτισμική ιστορία (*histoire culturelle*) θα μελετηθεί, σύμφωνα με τις σύγχρονες πολιτισμικές θεωρίες και προσεγγίσεις (Bourdieu, Foucault, Ory, Rioux, Sirinelli), η σχέση της κοινωνίας με την κυρίαρχη κουλτούρα και την αντικουλτούρα. Επίσης, θα εξεταστεί ο διαχωρισμός της ελιτίστικης από την λαϊκή κουλτούρα, η άνοδος της μαζικής κουλτούρας και η παρουσία της περιθωριακής κουλτούρας στη σύγχρονη Γαλλία. Ιδιαίτερη έμφαση θα δοθεί στην πολιτισμική

πολιτική και στη συμβολή του Malraux καθώς και στην έννοια της *exception culturelle*. Ακόμα θα παρουσιαστούν η διαχείριση και η προώθηση της πολιτιστικής κληρονομιάς. Τέλος, μέσα από παραδείγματα που αφορούν τομείς της πολιτιστικής παραγωγής (μουσική, σινεμά, τηλεόραση, φεστιβάλ, μόδα, γαστρονομία), θα μελετηθούν οι πολιτιστικές πρακτικές ανάλογα με το φύλο, την ηλικία και την κοινωνική τάξη.

## ▪ Τομέας Γαλλικής Λογοτεχνίας

### (641037) *ΤΟ ΑΝΘΡΩΠΙΣΤΙΚΟ ΚΙΝΗΜΑ ΤΟΥ ΓΑΛΛΙΚΟΥ ΔΙΑΦΩΤΙΣΜΟΥ*

Διδάσκουσα: Μ. Μαλκογιάννη

Εισαγωγή: Ο αιώνας του Γαλλικού Διαφωτισμού ως νέο ανθρωπιστικό κίνημα.

Οι Γάλλοι βασιλείς ως ενσαρκωτές της «Ελέω Θεού Βασιλείας».

Γράμματα και Τέχνες.

Κύρια θέματα:

α) Η συμβολή των Pierre Bayle, Fontenelle, Montesquieu, Abbé Prévost, Voltaire στη διαμόρφωση της λογοτεχνίας, της φιλοσοφίας και της κοινωνικής προσφοράς (θεωρία και επιλογή κειμένων).

β) Η Εγκυκλοπαίδεια και ο ρόλος της στην πνευματική εξέλιξη του λόγου και της κοινωνίας. Ο φιλοσοφικός υλισμός, η ιδέα της ευδαιμονίας και της ευαισθησίας. Ο Προρομαντισμός.

Denis Diderot, Georges-Louis Leclerc de Buffon, Jean-Jacques Rousseau, Bernardin de Saint-Pierre (θεωρία και επιλογή κειμένων).

### (641033) *ΘΕΜΑΤΙΚΗ ΚΑΙ ΑΙΣΘΗΤΙΚΗ ΤΟΥ ΡΟΜΑΝΤΙΣΜΟΥ. Η ΑΠΗΧΗΣΗ ΤΗΣ ΣΤΡΟΦΗΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟΠΟΛΙΤΙΚΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΙΣΜΟ ΣΤΑ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΚΑ ΚΕΙΜΕΝΑ*

Διδάσκουσα: Φ. Ταμπάκη-Ιωνά

Εξετάζεται η νέα αντίληψη για τον άνθρωπο και τον κόσμο που αποτυπώνεται στη ρομαντική λογοτεχνία κατά τη μετεπαναστατική περίοδο, στο πρώτο ήμισυ του 19<sup>ου</sup> αιώνα, ως αντίδραση στον ορθολογισμό του Διαφωτισμού. Κυριαρχεί η ατομική προοπτική του κόσμου με λυρικό αυθεντικό λόγο, με δημιουργική φαντασία και συναίσθημα, με πάθος και έξαρση για το ιδανικό, το απόλυτο και με το αίσθημα της θλίψης του ανολοκλήρωτου. Μελετάται η αμφισβήτηση των κανόνων, των στερεοτύπων της λογοτεχνικής παράδοσης στην έκφραση και τη θεματική. Η διδασκαλία επικεντρώνεται επίσης στη στροφή από την αναζήτηση της ατομικής εσωτερικής αλήθειας στον κοινωνικο-πολιτικό προβληματισμό, που απηχεί – στα λογοτεχνικά κείμενα – τις ανακατατάξεις των κοινωνικών τάξεων.

## Δ' εξάμηνο

### ▪ Τομέας Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας

(641020) ΓΑΛΛΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ

Διδάσκων: Κ. Φοράκης

Στόχος του μαθήματος είναι η τελειοποίηση των γλωσσικών δεξιοτήτων σε συνδυασμό με καλλιέργεια της μεταγλωσσικής δεξιότητας των φοιτητών, μέσα από τη μελέτη ειδικά επιλεγμένων γραμματικών φαινομένων.

Τη θεματική της τρέχουσας περιόδου οριοθετεί το κεφάλαιο των *επιρρηματικών σχέσεων*. Συγκεκριμένα, μελετώνται τα πολυποίκιλα μέσα (μορφολογικά, συντακτικά και λεξιλογικά) που διαθέτει η Γαλλική για τη γλωσσική πραγμάτωση των εννοιών του χρόνου, της αιτίας, της συνέπειας, του σκοπού, της υπόθεσης, της αντίθεσης, εναντίωσης και παραχώρησης, κ.λπ. Η προσέγγιση των γραμματικών αυτών φαινομένων στηρίζεται σε αντιπροσωπευτικά δείγματα σύγχρονου κυρίως γαλλικού γραπτού λόγου (ενίοτε δε και προφορικού), χωρίς να αποκλείει τις γλωσσικές ποικιλίες της Γαλλικής.

(641022) ΠΡΑΓΜΑΤΟΛΟΓΙΑ

Διδάσκων: ΠΔ 407/80

Το μάθημα αυτό αποτελεί εισαγωγή στην Πραγματολογία, κλάδο της Γλωσσολογίας που μελετά τη χρήση και εννοιολόγηση της γλώσσας σε συνάρτηση με τα υποκείμενα του λόγου και το γλωσσικό και εξωγλωσσικό περιβάλλον, και με πλαίσιο αναφοράς την επικοινωνιακή πράξη. Η μελέτη επικεντρώνεται στη θεωρία του εκφερόμενου λόγου, με τις επιμέρους προβληματικές της δείξης, της τροπικότητας και των λεκτικών πράξεων. Προσεγγίζονται οι έννοιες του υποδηλούμενου και υπαινικτικού λόγου σε συνάρτηση με τους νόμους του λόγου. Τέλος, γίνεται αναφορά στις έννοιες της διάδρασης – μέσω της ανάλυσης του διαλόγου – και της επιχειρηματολογίας.

### ▪ Τομέας Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας

(641061) ΑΝΤΙΠΑΡΑΒΟΛΙΚΗ ΣΥΝΤΑΞΗ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ-ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Διδάσκουσες: Μ. Αντωνίου, Α.-Β. Πανταζάρα

Κατά τη μεταφραστική διαδικασία, είναι σύνηθες φαινόμενο ο μεταφραστής να διαπράττει λάθη, τα οποία επηρεάζουν την ποιότητα του μεταφράσματος. Τα λάθη αυτά προκύπτουν είτε επειδή γίνονται



παρεμβολές από τη μητρική γλώσσα είτε επειδή ακολουθείται μία «μηχανιστική» μετάφραση, δηλαδή μία λέξη προς λέξη απόδοση του πρωτοτύπου. Και οι δύο περιπτώσεις οφείλονται στην ελλιπή γνώση των ιδιαιτεροτήτων των υπό εξέταση γλωσσών. Απόρροια αυτής της πρακτικής είναι το μετάφρασμα να παρουσιάζει λάθη είτε σε καθαρά δομικό επίπεδο (μορφολογία, σύνταξη), είτε σε επίπεδο κατανόησης (λεξιλογίου, σημασιολογίας, πραγματολογίας) και υφολογίας.

Στόχος του μαθήματος είναι να παρουσιάσει στους φοιτητές τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά των υπό εξέταση γλωσσών (Ελληνικής και Γαλλικής), ώστε να γίνουν αντιληπτές οι διαφοροποιήσεις αλλά και τα λάθη που προκύπτουν από τις εκάστοτε επιλογές, τόσο σε επίπεδο μορφολογίας, σύνταξης, λεξιλογίου (π.χ. ψευδόφιλες μονάδες), όσο και σε επίπεδο πραγματολογικής και υφολογικής ανάλυσης.

## ▪ Τομέας Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού

(641026) *ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ, ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΗ ΖΩΗ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΟΝ 20<sup>ο</sup> ΑΙΩΝΑ*

Διδάσκουσα: Ι. Μποτουροπούλου

Το μάθημα αυτό στοχεύει στη διερεύνηση της ιστορίας του γαλλικού πολιτισμού της περιόδου 1914-1995:

I. Α΄ και Β΄ Παγκόσμιος Πόλεμος: ο ρόλος της Γαλλίας στις δύο παγκόσμιες συρράξεις του 20<sup>ου</sup> αιώνα και οι μεταβολές που επέφεραν στην γαλλική κοινωνία

II. Εκφάνσεις της οικονομικής και κοινωνικής ζωής

A. Οικονομικές κρίσεις (1929-1939 και 1973-1988), αποκατάσταση της φιλελεύθερης οικονομίας και οικονομική ανάπτυξη (1953-1973)

B. Κοινωνικές ανακατατάξεις και συγκρούσεις

Γ. Κοινωνικά κινήματα:

1. Εργατικό κίνημα
2. Γυναικείο κίνημα
3. Φοιτητικό κίνημα

III. Πολιτική ζωή

A. Η φυσιογνωμία της 3<sup>ης</sup> Γαλλικής Δημοκρατίας μετά τον Α΄ Παγκόσμιο Πόλεμο

1. Βασικοί σταθμοί της πολιτικής ζωής (1920-1939): Η κρίση του σοσιαλισμού. Η κρίση του κοινοβουλευτισμού.
2. Κοινωνική πολιτική κατά τη δεκαετία 1920-1930. Οι κοινωνικές μεταρρυθμίσεις του Λαϊκού Μετώπου.

B. Η φυσιογνωμία του καθεστώτος του Vichy (1940-1944)

Γ. Η 4<sup>η</sup> και η 5<sup>η</sup> Γαλλική Δημοκρατία (1946-1995)

1. Η πολιτική ανοικοδόμηση και σταθεροποίηση της Γαλλίας μετά τον πόλεμο (πολιτικοί θεσμοί)
  2. Η περίοδος Ντε Γκωλ
  3. Η άνοδος των σοσιαλιστών στην εξουσία
- Δ. Το τέλος της αποικιοκρατίας  
 Ε. Εκπαίδευση  
 IV. Πολιτιστική ζωή  
 V. Η κίνηση των ιδεών

## ▪ Τομέας Γαλλικής Λογοτεχνίας

(641028) *ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΟΠΟΡΙΑ ΕΩΣ ΤΟ ΜΕΤΑΜΟΝΤΕΡΝΟ ΣΤΟ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΟΙΗΣΗ*

Διδάσκων: Δ.-Κ. Ρομπολής

Αναφορά στη γαλλική λογοτεχνία – ποίηση, μυθιστόρημα – του 19<sup>ου</sup> αιώνα. Εμφάνιση των διαφόρων πρωτοποριακών ρευμάτων στην Ευρώπη. Η κατάργηση των στεγανών και η αλληλεπίδραση ανάμεσα στη λογοτεχνία και τις άλλες τέχνες. Οι εξελίξεις και οι μετασχηματισμοί στη γαλλική ποίηση και το γαλλικό μυθιστόρημα κατά τη διάρκεια του 20<sup>ου</sup> αιώνα. Μελέτη αντιπροσωπευτικών λογοτεχνικών κειμένων - *Commentaire composé*.

## Ε' εξάμηνο

## ▪ Τομέας Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας

(641063) *ΕΦΑΡΜΟΣΜΕΝΗ ΓΛΩΣΣΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ ΤΩΝ ΓΛΩΣΣΩΝ*

Διδάσκουσα: Α. Πρόσκολλη

Η κατάκτηση ενός νέου γλωσσικού συστήματος αποτελεί σημαντική γνωστική διεργασία και συνιστά πολύπλοκη και, συνήθως, μακρά και επίμοχθη διαδικασία. Στο πλαίσιο του μαθήματος αυτού, εξετάζονται οι τρόποι/μέθοδοι εφαρμογής των γλωσσολογικών θεωριών και μοντέλων στη διδασκαλία της ξένης γλώσσας και οι δυνατότητες αξιοποίησης πορισμάτων από έρευνες και μελέτες γλωσσολογικών και γνωσιακών επιστημών αναφοράς της Διδακτικής των γλωσσών (Γνωστική Γλωσσολογία, Ψυχογλωσσολογία, Κατάκτηση Δεύτερης/Ξένης Γλώσσας Κοινωνιογλωσσολογία, Πραγματολογία: Συμπεριφορισμός, Γνωστικός και Κοινωνικός Εποικοδομητισμός...), με στόχο α) την ενημέρωση σχετικά με τους τρόπους και τα στάδια ιδιοποίησης της γλώσσας και β) τη δυνατότητα επίλυσης διαφόρων μαθησιακών

προβλημάτων και βελτιστοποίησης των γλωσσικών/γλωσσολογικών κατακτήσεων με την υιοθέτηση εύστοχης και αποτελεσματικής διδακτικής καθοδήγησης. Συγκεκριμένα, μελετώνται

- γλωσσολογικές θεωρίες (δομικές, πραγματολογικές, εκφοράς του λόγου) και γλωσσολογικά εργαλεία στα οποία στηρίζεται η Διδακτική των Γλωσσών·
- μέθοδοι, τεχνικές και στρατηγικές διδασκαλίας της γλώσσας σε σχέση με τα επίπεδα γλωσσικής ανάλυσης (φωνολογικό, σημασιολογικό, μορφο-συντακτικό, πραγματολογικό, κειμενικό)·
- βασικές επικρατούσες αρχές των γνωσιακών επιστημών σχετικά με τις νοητικές λειτουργίες και τις γνωστικές δραστηριότητες (αντίληψη, μνήμη, προσοχή, γνωστικό προφίλ και μαθησιακό στυλ, στρατηγικές μάθησης) καθώς και τις διαδικασίες και τους παράγοντες κατάκτησης/εκμάθησης των γλωσσών (διαγλώσσα και διαγλωσσικές επιδράσεις, μεταφορά, παρεμβολές) που εξηγούν γλωσσικές συμπεριφορές και κατακτήσεις ιδιαίτερα του ελληνόφωνα μαθητή της Γαλλικής.

## ▪ Τομέας Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας

(641075) *ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ: ΘΕΩΡΙΑ ΚΑΙ ΠΡΑΞΗ*

Διδάσκουσα: Μ. Αντωνίου

α) Θεωρία: Ανασκόπηση της μετάφρασης. Παρουσίαση μεταφραστικών θεωριών και της μεταφρασεολογικής ορολογίας. Αναλυτική προσέγγιση της μεταφραστικής διαδικασίας.

β) Πράξη: Μετάφραση κειμένων λογοτεχνίας και δοκιμιακού λόγου από τη γαλλική προς την ελληνική γλώσσα και αντιστρόφως.

## Στ' εξάμηνο

## ▪ Τομέας Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας

(641080) *ΟΙ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ ΤΗΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ ΤΗΣ ΞΕΝΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ*

Διδάσκουσα: Μ. Βήχου

Στο μάθημα εξετάζονται οι παράμετροι που οριοθετούν τη διδασκαλία μιας ξένης γλώσσας και διασφαλίζουν την αρτιότητα της διδακτικής πράξης.

Μέσα από τη μελέτη εννοιών, όπως, οι ανάγκες των μαθητών, τα κίνητρα μάθησης, οι στόχοι και τα περιεχόμενα του μαθήματος, οι

πρακτικές και οι μέθοδοι διδασκαλίας, το διδακτικό υλικό, η αξιολόγηση, κ.ά., οι φοιτητές – ως μελλοντικοί καθηγητές της Γαλλικής – αντιλαμβάνονται την πολυπλοκότητα της διδασκαλίας και, κατ' επέκταση, και τη βαρύτητα των επιλογών του διδάσκοντος.

## ▪ Μαθήματα Υποχρεωτικής Επιλογής (ΜΥΕ)

Περιγράφονται στη συνέχεια τα ΜΥΕ που προσφέρονται ανά εξάμηνο και Τομέα κατά το ακαδ. έτος 2012-2013:

### Δ' εξάμηνο

#### ▪ Τομέας Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας

(641030) ΜΟΡΦΟΛΟΓΙΑ

Διδάσκουσα: Α. Μουστάκη

Το αντικείμενο του μαθήματος είναι η ανάλυση των λέξεων της Γαλλικής. Εξετάζονται βασικές γλωσσολογικές έννοιες που άπτονται του επιπέδου της μορφολογίας, όπως αυτές του γλωσσικού σημείου, της κατανομής, των παραδειγματικών και συνταγματικών σχέσεων, της διάκρισης μεταξύ διαχρονικής και συγχρονικής περιγραφής. Εντοπίζονται οι δυσκολίες ορισμού της παραδοσιακής έννοιας της «λέξης» καθώς και οι διαφορές μεταξύ ενός κοινού λεξικού και ενός «γλωσσολογικού» λεξικού. Μετά από μια σύντομη αναδρομή στην ιστορία της διαμόρφωσης του γαλλικού λεξιλογίου, παρουσιάζονται οι βασικές έννοιες καθώς και τα προβλήματα της μορφολογικής ανάλυσης: μόρφημα, αλλόμορφα, θέμα, πρόσφυμα, λόγιες/δημώδεις μορφές, μορφολογικοί κανόνες, παραγωγικότητα. Με παραδείγματα και πρακτική εξάσκηση αναλύονται οι διαδικασίες κατάτμησης των λέξεων σε μορφήματα, καθώς και οι μηχανισμοί της παραγωγής και της σύνθεσης της γαλλικής λέξης.

#### ▪ Τομέας Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας

(641092) ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΠΡΑΞΗ (VERSION)

Διδάσκουσες: Α.-Β. Πανταζάρα, Π. Ιωαννίδου

Αναλύεται ο δημοσιογραφικός λόγος μέσα από αποσπάσματα κειμένων από όλο το φάσμα του γαλλικού τύπου – ημερήσιου ή εβδομαδιαίου – παρακολουθώντας την επικαιρότητα σε όλους τους τομείς της – κοινωνικό, πολιτικό, οικονομικό –, όπως αυτή αποτυπώνεται στα διάφορα έντυπα. Η μετάφραση των εν λόγω αποσπασμάτων αναδεικνύει τις υφολογικές αλλά και ιδεολογικές διαφορές, και υποδεικνύει τον εκάστοτε παραλήπτη.

## Ε' εξάμηνο

### ▪ Τομέας Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας

(641067) ΣΥΝΤΑΞΗ

Διδάσκουσα: Α. Μουστάκη

Αντικείμενο του μαθήματος είναι η ανάλυση της γαλλικής φράσης. Αναφέρονται οι διαφορές μεταξύ παραδοσιακής γραμματικής και σύγχρονης γλωσσολογικής ανάλυσης, μεταξύ εννοιολογικής και τυπικής γραμματικής. Παρουσιάζονται οι βασικές αρχές του δομισμού, καθώς επίσης η έννοια της «εσωτερικής» γραμματικής και οι θεμελιώδεις διακρίσεις *langue/parole* και *compétence/performance*. Με βάση εννοιολογικά και μεθοδολογικά εργαλεία του δομισμού και της γενετικής γραμματικής, οι φοιτητές εξασκούνται στην ανάλυση φράσεων της Γαλλικής στα άμεσα συστατικά τους, δηλαδή στον εντοπισμό των ποικίλων συνταγμάτων που απαντούν σε μια φράση και των μεταξύ τους σχέσεων, καθώς και στην αναγνώριση των γραμματικών κατηγοριών. Εξετάζεται η έννοια της αμφισημίας και δίνεται έμφαση στη δομική αμφισημία και την περιγραφή της. Τέλος, παρουσιάζονται οι τύποι των απλών και των σύνθετων φράσεων και οι μετασχηματιστικοί κανόνες που τις παράγουν.

### ▪ Τομέας Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας

(641060) ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Διδάσκουσα: Α.-Β. Πανταζάρα

Εισαγωγή στα σύγχρονα υπολογιστικά εργαλεία που υποστηρίζουν τη μεταφραστική πράξη. Στόχος του μαθήματος είναι η εξοικείωση των φοιτητών με τη χρήση ηλεκτρονικών λεξικών, σωμάτων κειμένων και γλωσσικών εργαλείων, με την ορολογική αναζήτηση και τεκμηρίωση στο Διαδίκτυο, με τα συστήματα μεταφραστικής μνήμης, καθώς και με τα προβλήματα της αυτόματης μετάφρασης.

Η παρακολούθηση του μαθήματος είναι υποχρεωτική.

(641095) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΕΙΔΙΚΩΝ ΚΕΙΜΕΝΩΝ

Διδάσκουσες: Α.-Β. Πανταζάρα, Π. Ιωαννίδου

Στόχος του μαθήματος είναι η εξάσκηση των φοιτητών στη μετάφραση από τα Γαλλικά προς τα Ελληνικά κειμένων εξειδικευμένου περιεχομένου. Μέσα από κείμενα προερχόμενα από ποικίλα θεματικά πεδία μελετώνται τα χαρακτηριστικά του επιστημονικού και τεχνικού λόγου και οι έννοιες της ειδικής γλώσσας και του ειδικού λεξιλογίου.

Ιδιαίτερη έμφαση δίνεται στη μεθοδολογία του μεταφραστή σε θέματα αναγνώρισης και απόδοσης των όρων ενός κειμένου και σε ζητήματα ορολογικής αναζήτησης και τεκμηρίωσης.

(641097) *ΣΥΓΧΡΟΝΗ ΓΑΛΛΙΚΗ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ*

Διδάσκουσες: Μ. Παπαδήμα, Π. Ιωαννίδου

Έχοντας ως χρονολογική αφετηρία το τέλος του Β΄ Παγκοσμίου πολέμου, στο μάθημα αυτό εξετάζονται Γάλλοι συγγραφείς και λογοτεχνικά ρεύματα του δεύτερου μισού του 20<sup>ου</sup> αιώνα μέχρι τις μέρες μας. Αναλύονται τα έργα τους και ερευνάται η πρόσληψή τους και η μεταφραστική τους τύχη στην Ελλάδα. Παράλληλα, μεταφράζονται αντιπροσωπευτικές σελίδες του έργου τους, ενώ ιδιαίτερη έμφαση δίνεται στις πολιτισμικές συνιστώσες.

Ανθολογούμενοι συγγραφείς: Simone de Beauvoir, Boris Vian, Françoise Sagan, Marguerite Duras, Claude Simon, Alain Robbe-Grillet, Michel Tournier, Annie Ernaux, Daniel Pennac, Michel Houellebecq, Anne Gavalda, Philippe Claudel, Léo Mallet, Jean-Claude Izzo, Pierre Lemaitre.

(641099) *ΚΡΙΤΙΚΗ ΑΝΑΛΥΣΗ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΩΝ ΚΑΙ ΘΕΩΡΗΤΙΚΕΣ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΕΙΣ*

Διδάσκουσα: Μ. Παπαδήμα

Στο μάθημα αυτό εξετάζονται οι Γάλλοι συγγραφείς και τα έργα που έχουν γνωρίσει τις περισσότερες μεταφράσεις στην ελληνική γλώσσα, με κατ' εξοχήν παράδειγμα τον *Μικρό Πρίγκιπα* του Σαιντ-Εξυπερύ και τις 22 ελληνικές μεταφράσεις του.

Μέσα από την αντιπαραβολική σύγκριση των πολλαπλών μεταφρασμάτων του ίδιου έργου – ποίηση, θέατρο, μυθιστόρημα – αναδεικνύεται και αναλύεται η εκάστοτε μεταφραστική στρατηγική, βάσει των σύγχρονων μεταφρασεολογικών προσεγγίσεων.

## ▪ Τομέας Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού

(641069) *Η ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΟΥ ΦΥΛΟΥ ΑΠΟ ΤΟΝ 18<sup>ο</sup> ΣΤΟΝ 20<sup>ο</sup> ΑΙΩΝΑ*

Διδάσκουσα: Α. Ευθυμίου

Εξετάζεται το πολιτικό, κοινωνικό και πολιτισμικό περιεχόμενο της ιστορίας της Γαλλίας από τον 18<sup>ο</sup> έως τον 20<sup>ο</sup> αιώνα με βάση την κατηγορία ανάλυσης του κοινωνικού φύλου. Μελετώνται, δηλαδή, οι διαφορές των φύλων στη γαλλική ιστορία, ως αποτέλεσμα κοινωνικής και πολιτισμικής κατασκευής, οι οποίες οφείλονται τόσο σε πραγματικές συνθήκες και ιστορικά δεδομένα (θεσμοί, νόμοι) όσο και σε ιδεολογίες και αναπαραστάσεις. Πιο συγκεκριμένα, η κοινωνική, πολιτική και πολιτισμική ασυμμετρία στη διάρθρωση των σχέσεων

εξουσίας ανάμεσα στα φύλα διερευνάται σε ζητήματα που αφορούν στον χώρο της πολιτικής, της εργασίας, της εκπαίδευσης, σε παραμέτρους όπως η γλώσσα κ.ά., καθώς και στα αντίστοιχα διεκδικητικά κινήματα.

(641071) *ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗΣ*

Διδάσκων: Ν. Μανιτάκης

Κορυφαίο γεγονός, όχι μόνο της γαλλικής, αλλά και της παγκόσμιας ιστορίας, και οικουμενικό σύμβολο κάθε απόπειρας ριζοσπαστικής ανατροπής, η Γαλλική Επανάσταση διαμόρφωσε καθοριστικά το σύγχρονο κόσμο μας, αφού σ' αυτήν ανάγονται βασικά χαρακτηριστικά του, όπως τα ανθρώπινα δικαιώματα, οι ατομικές ελευθερίες, η συνταγματική κοινοβουλευτική διακυβέρνηση, η ισονομία, η συγκρότηση του έθνους-κράτους, η φιλελεύθερη και νεοφιλελεύθερη πολιτική και οικονομική ιδεολογία, τέλος, η ιδεολογία και οι πρακτικές της «επαναστατικής βίας». Το μάθημα εστιάζει ειδικότερα στα βαθύτερα αίτια της επαναστατικής θύελλας των ετών 1789-1799, στις διάφορες φάσεις της, στα αποτελέσματά της, στη μνήμη της επαναστατικής περιόδου, αλλά και στις «συντηρητικές» ή «ριζοσπαστικές» αναγνώσεις της σε μεταγενέστερα χρόνια. Τέλος, εξετάζεται κατά πόσο η Γαλλική Επανάσταση, λειτουργώντας ως σημείο αναφοράς, επηρέασε επαναστατικά κινήματα και ριζοσπαστικές εξεγέρσεις του 19<sup>ου</sup> αιώνα, όπως αυτά του 1830, του 1848 και του 1870-1.

## Στ' εξάμηνο

### ▪ Τομέας Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας

(641032) *ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ*

Διδάσκουσα: Μ. Πατέλη

Μελετάται διαχρονικά η φωνητική, λεξιλογική, σημασιολογική και μορφοσυντακτική εξέλιξη της γαλλικής γλώσσας μέσα από ιστορικές, κοινωνικές και πολιτικές επιρροές.

### ▪ Τομέας Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας

(641092) *ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΠΡΑΞΗ (VERSION)*

Διδάσκουσες: Α.-Β. Πανταζάρα, Π. Ιωαννίδου

*Έχει ήδη περιγραφεί στο Δ' εξάμηνο.*



*(641066) ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΚΟ ΥΦΟΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ*

Διδάσκων: Γ. Βάρσος

Αντικείμενο του μαθήματος είναι η εξέταση προβλημάτων που παρουσιάζει η μετάφραση λογοτεχνικών κειμένων με βάση τις ιδιαιτερότητες του ύφους τους. Παράλληλα με τη μελέτη βασικών ζητημάτων υφολογίας και ρητορικής, η προσοχή στρέφεται σε επιλεγμένα κείμενα της γαλλικής λογοτεχνίας με σκοπό την προσέγγιση χαρακτηριστικών εκφάνσεων ύφους διαφορετικών εποχών. Οι εργασίες του μαθήματος συνδυάζουν ανάλυση του πρωτοτύπου, σχολιασμό μεταφράσεων και μεταφραστικές δοκιμές των φοιτητών (από τα Γαλλικά στα Ελληνικά).

*(641068) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΠΟ ΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΣΤΑ ΓΑΛΛΙΚΑ*

*(THÈME)*

Διδάσκουσα: Α.-Β. Πανταζάρα

Στόχος του μαθήματος είναι η ανάπτυξη των δεξιοτήτων και η εξάσκηση των φοιτητών στη μετάφραση από τα Ελληνικά στα Γαλλικά. Μέσα από σύγχρονα κείμενα καθημερινού και επιστημονικού λόγου, εξετάζεται η έννοια του γλωσσικού και μεταφραστικού λάθους και καλλιεργείται η ικανότητα ανάλυσης και ελέγχου των μεταφραστικών επιλογών.

▪ **Τομέας Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού**

*(641074) ΙΣΤΟΡΙΑ, ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΙ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ ΚΑΤΑ ΤΟΝ 19<sup>ο</sup> ΑΙΩΝΑ*

Διδάσκουσα: Δ. Προβατά

Στόχος του μαθήματος είναι να διερευνήσει πώς κατά τον 19<sup>ο</sup> αιώνα η ιστορία, η πολιτική και η λογοτεχνία συναντώνται στην πορεία και το έργο ορισμένων συγγραφέων και στοχαστών οι οποίοι, χάρη στο πνευματικό τους διάνυσμα και την ενεργή συμμετοχή τους στην πολιτική ζωή της Γαλλίας, συνέβαλαν ενεργά στη διαμόρφωση της δεσπόζουσας ιδεολογίας της εποχής τους. Στους επιμέρους άξονες του μαθήματος εξετάζονται η θέση της πολιτικής στα λογοτεχνικά έργα, τα κρίσιμα πολιτικά και κοινωνικά ζητήματα που απασχολούν τους συγγραφείς-πολιτικούς, η συμβολή του τύπου στη σχέση λογοτεχνίας και πολιτικής, η θέση του συγγραφέα στο νέο πολιτικό γίγνεσθαι, η συγκρότηση ενός νέου πολιτικού λόγου. Τα επιμέρους ζητήματα εξετάζονται με βάση αποσπάσματα από το έργο των Victor Hugo, Lamartine, Chateaubriand, Mme de Staël, Benjamin Constant, George Sand, Eugène Sue, Balzac, Zola και άλλων. Η αξιολόγηση των φοιτητών γίνεται μέσω εργασιών (ατομικών ή ομαδικών) και γραπτής εξέτασης.

(641072) *ΤΕΧΝΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΑ*

Διδάσκουσα: Ε. Αποστόλου

Η καλλιτεχνική ζωή του 20<sup>ου</sup> αιώνα: 1870-1970

Α. Ζωγραφική - Γλυπτική:

- Από τον Ιμπρεσιονισμό στον Κυβισμό (1863-1914)
- Από τον Υπερρεαλισμό στην Αφηρημένη Τέχνη (1914-1970)

Β. Μοντέρνα Μουσική: Δημιουργία ενός καινούριου μουσικού συστήματος που εκφράζει το όραμα και τον τρόπο ζωής του αιώνα.

Γ. Το θέατρο γύρω από το 1950: Κρίση και αναγέννηση της θεατρικής δημιουργίας. Η θεατρική δημιουργία καθρέπτης της κοινωνικής και πολιτικής ζωής.

*Φροντιστηριακά μαθήματα:* ανάλυση κειμένων ντοκουμέντων της εποχής, προβολή διαφανειών, γραπτές εργασίες σε θέματα σχετικά με την πολιτιστική ζωή της Γαλλίας τον 20<sup>ο</sup> αιώνα.

## ▪ Τομέας Γαλλικής Λογοτεχνίας

(641073) *ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΚΑ ΚΕΙΜΕΝΑ ΤΟΥ 18<sup>ου</sup> ΑΙΩΝΑ*

Διδάσκουσα: Μ. Μαλκογιάννη

Διδάσκονται κείμενα συγγραφέων του 18<sup>ου</sup> αιώνα, τα οποία καταδεικνύουν την προσπάθειά των να φωτίσουν την κοινωνία ώστε να βελτιωθεί προσδοκώντας καλύτερες συνθήκες διαβίωσης.

(641070) *Η ΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΝΑΣΣΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΛΙΣΜΟΥ. ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΚΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΤΟΥ ΡΕΑΛΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΝΑΤΟΥΡΑΛΙΣΜΟΥ*

Διδάσκουσα: Φ. Ταμπάκη-Ιωνά

Τα λογοτεχνικά ρεύματα του Ρεαλισμού και του Νατουραλισμού. Μελέτη αντιπροσωπευτικών κειμένων. Τα ποιητικά κινήματα του Παρνασσισμού και του Συμβολισμού.

Μεθοδολογική εκμάθηση σχολιασμού λογοτεχνικού κειμένου, θεματική και υφολογική ανάλυση αντιπροσωπευτικών έργων ποιητών και πεζογράφων.

## Ζ' εξάμηνο

### ▪ Τομέας Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας

(641085) *ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΤΗΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΩΣ ΞΕΝΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ*

Διδάσκουσα: Α. Πρόσκολλη

Το μάθημα αυτό προσφέρεται στο πλαίσιο της προσπάθειας ανάπτυξης της ικανότητας του εκπαιδευτικού να επενδύει τις γνώσεις του στις εκπαιδευτικές πρακτικές. Με την έννοια αυτή, πραγματεύονται βασικές αρχές και έννοιες της Διδακτικής των Γλωσσών υπό την οπτική του τρόπου με τον οποίο αξιοποιούνται κατά το σχεδιασμό της διδασκαλίας/εκμάθησης της γλώσσας: στοχοθεσία με όρους δεξιοτήτων που πρέπει να αναπτύξει ο μαθητής στη χρήση της γλώσσας, περιεχόμενα μάθησης και είδη εκπαιδευτικού/μαθησιακού υλικού, δραστηριότητες γλωσσικής επικοινωνίας, μέθοδοι, τεχνικές και στρατηγικές διδασκαλίας, υποστηρικτικά μέσα διδασκαλίας της γλώσσας, μορφές και τρόποι αξιολόγησης των γλωσσικών εκμαθήσεων/κατακτήσεων...

Έμφαση δίνεται στη δρασιακή προοπτική (*perspective actionnelle*) και την ενεργητική βιωματική μάθηση που καλεί το μαθητή σε ενεργητική χρήση της γλώσσας μέσα από διάφορες δράσεις και ενέργειες που ανταποκρίνονται σε αυτές της πραγματικής ζωής και ως εκ τούτου αποκτούν νόημα και αποτελούν παράγοντα κινητοποίησης και δημιουργίας κινήτρων για την εκμάθηση των γλωσσών (*Approche par les tâches, Learning by design*).

### ▪ Τομέας Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας

(641060) *ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ*

Διδάσκουσα: Α.-Β. Πανταζάρα

*Έχει ήδη περιγραφεί στο Ε' εξάμηνο.*

(641095) *ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΕΙΔΙΚΩΝ ΚΕΙΜΕΝΩΝ*

Διδάσκουσες: Α.-Β. Πανταζάρα, Π. Ιωαννίδου

*Έχει ήδη περιγραφεί στο Ε' εξάμηνο.*

(641097) ΣΥΓΧΡΟΝΗ ΓΑΛΛΙΚΗ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Διδάσκουσες: Μ. Παπαδήμα, Π. Ιωαννίδου

Έχει ήδη περιγραφεί στο Ε' εξάμηνο.

(641099) ΚΡΙΤΙΚΗ ΑΝΑΛΥΣΗ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΩΝ  
ΚΑΙ ΘΕΩΡΗΤΙΚΕΣ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΕΙΣ

Διδάσκουσα: Μ. Παπαδήμα

Έχει ήδη περιγραφεί στο Ε' εξάμηνο.

## ▪ Τομέας Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού

(641087) ΙΔΕΟΛΟΓΙΚΑ ΡΕΥΜΑΤΑ ΑΠΟ ΤΟΝ 18<sup>ο</sup> ΕΩΣ ΤΟΝ 20<sup>ο</sup>  
ΑΙΩΝΑ

Διδάσκουσα: Λ. Ευθυμίου

Εξετάζονται θεωρίες και ιδέες που εξέθρεψαν ποικίλα πολιτικά και κοινωνικά κινήματα: διαφωτισμός, φιλελευθερισμός, σοσιαλισμός, κομμουνισμός, φεμινισμός, φασισμός κ.λπ.

(641089) ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΑΠΟΙΚΙΟΚΡΑΤΙΑΣ

Διδάσκουσα: Ι. Μποτουροπούλου

Το μάθημα αυτό προσφέρει στους φοιτητές – με άξονα την κίνηση των ιδεών – μια ανασκόπηση των διαφόρων φάσεων της αποικιοκρατικής πολιτικής που ακολούθησε η Γαλλία από τον 16<sup>ο</sup> αιώνα μέχρι και τον 20<sup>ο</sup> αιώνα. Τα ζητήματα που εξετάζονται αφορούν:

- στην επεκτατική πολιτική της Γαλλίας μέσω των αποικιών, από τον 16ο αιώνα μέχρι και τον 20<sup>ο</sup>, σε διάφορα σημεία του κόσμου, καθώς και τις οικονομικές, πολιτιστικές και θρησκευτικές συνέπειες που προέκυψαν,
- στο ζήτημα του δουλεμπορίου και των σκλάβων και την θεσμική αντιμετώπισή του από το επίσημο Κράτος, την Εκκλησία, την κοινωνία,
- στην μετά την αποικιοκρατία εποχή και την ανάδυση νέων παραμέτρων.

## ▪ Τομέας Γαλλικής Λογοτεχνίας

(641091) Η ΑΙΣΘΗΤΙΚΗ ΤΟΥ ΜΟΝΤΕΡΝΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ  
ΜΕΤΑΜΟΝΤΕΡΝΟΥ ΣΤΟ ΘΕΑΤΡΟ ΤΟΥ 20<sup>ο</sup> ΑΙΩΝΑ

Διδάσκουσες: Ι. Παπασπυρίδου, Μ.-Ε. Γαλάνη

Πανόραμα του γαλλικού θεάτρου του 20<sup>ο</sup> αιώνα (από το νεορομαντικό έως το σύγχρονο θέατρο).

Μελέτη του έργου του Β.-Μ. Koltès, *Dans la solitude des champs de coton*.

*Φροντιστηριακές ασκήσεις*: ανάλυση θεατρικών κειμένων, commentaire composé.

(641093) *ΝΕΕΣ ΜΟΡΦΕΣ ΓΡΑΦΗΣ ΣΤΗΝ ΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΤΟ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ ΤΟΥ 20<sup>ου</sup> ΚΑΙ 21<sup>ου</sup> ΑΙΩΝΑ*

Διδάσκουσα: Ε. Τατσοπούλου

Στο μάθημα αυτό διερευνώνται οι καινοτόμες μορφές γραφής, οι οποίες ανανέωσαν τη γαλλική ποίηση και το γαλλικό μυθιστόρημα κατά τον 20<sup>ο</sup> και τον 21<sup>ο</sup> αιώνα έως τις μέρες μας. Εξετάζεται η εξέλιξη του πεζού και του ποιητικού λόγου κατά τη διάρκεια αυτής της χρονικής περιόδου, με έμφαση στις νέες υφολογικές τάσεις και τους πρωτότυπους τρόπους έκφρασης, στο πλαίσιο των κυρίαρχων πολιτιστικών, ιδεολογικών και αισθητικών παραμέτρων.

Μελέτη αντιπροσωπευτικών πεζών κειμένων και ποιημάτων - Commentaire composé.

## Η' εξάμηνο

### ▪ Τομέας Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας

(6410100) *ΠΡΑΚΤΙΚΗ ΑΣΚΗΣΗ ΣΤΗ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ*

Διδάσκουσα: Α. Πρόσκολλη (με την υποστήριξη των αποσπασμένων εκπαιδευτικών)

Το μάθημα αυτό προσφέρει τη δυνατότητα αρχικής κατάρτισης στους φοιτητές/μελλοντικούς καθηγητές Γαλλικής. Βασικοί στόχοι είναι:

- να εξοικειωθούν με τον σχολικό χώρο και τις συνθήκες της ξενόγλωσσης εκπαίδευσης,
- να παρατηρήσουν εκπαιδευτικές πρακτικές στην ξενόγλωσση τάξη,
- να προβληματιστούν σχετικά με την αξιοποίηση των θεωρητικών υποθέσεων της Διδακτικής των γλωσσών (θεωρίες της γλώσσας και της γλωσσικής εκμάθησης/κατάκτησης...),
- να ασκηθούν στην εφαρμογή των γνώσεων και των δεξιοτήτων που απέκτησαν κατά τη φοίτησή τους.

Συγκεκριμένα, στο πλαίσιο του μαθήματος αυτού, οι φοιτητές

- παρακολουθούν, με βάση σχάρα παρατήρησης που τους παρέχεται, διδασκαλίες της Γαλλικής σε σχολεία της Πρωτοβάθμιας και Δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης, και

- αναλαμβάνουν να διδάξουν (σε συνεργασία με τον υπεύθυνο καθηγητή) στις τάξεις υποδοχής και των δύο βαθμίδων εκπαίδευσης.

Η αξιολόγηση της φοίτησης γίνεται με βάση την αναφορά των υπεύθυνων καθηγητών και των δύο βαθμίδων εκπαίδευσης σχετικά με τις δειγματικές εποπτευόμενες διδασκαλίες των φοιτητών, καθώς και ατομικές και συλλογικές/συνεργατικές εργασίες που θα εκπονήσουν και που θα αφορούν σε:

- περιγραφή και κριτική ανάλυση της παιδαγωγικής και διδακτικής διαδικασίας των διδασκαλιών που παρακολουθούν και που πραγματοποιούν (ως προς τους εκάστοτε επιμέρους στόχους),
- παραγωγή μαθησιακού υλικού για τις δειγματικές διδασκαλίες,
- έρευνες σε ζητήματα διδακτικών, μεθοδολογικών και παιδαγωγικών προσεγγίσεων και πρακτικών.

## ▪ Τομέας Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας

(641092) *ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΠΡΑΞΗ (VERSION)*

Διδάσκουσες: Α.-Β. Πανταζάρα, Π. Ιωαννίδου

*Έχει ήδη περιγραφεί στο Δ' εξάμηνο.*

(641066) *ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΚΟ ΥΦΟΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ*

Διδάσκων: Γ. Βάρσος

*Έχει ήδη περιγραφεί στο Στ' εξάμηνο.*

(641068) *ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΠΟ ΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΣΤΑ ΓΑΛΛΙΚΑ*

*(THÈME)*

Διδάσκουσα: Α.-Β. Πανταζάρα

*Έχει ήδη περιγραφεί στο Στ' εξάμηνο.*

## ▪ Τομέας Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού

(641098) *ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΣΤΗ ΓΑΛΛΙΑ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ (19<sup>ος</sup>-20<sup>ός</sup> ΑΙΩΝΑΣ)*

Διδάσκουσα: Δ. Προβατά

Το μάθημα αυτό στοχεύει, αφενός να εξοικειώσει φοιτητές διαχρονικά με το γαλλικό εκπαιδευτικό σύστημα και, αφετέρου, να τους γνωρίσει τις διαφορετικές φάσεις της εξέλιξης της διδασκαλίας της γαλλικής γλώσσας στην Ελλάδα. Ειδικότερα, αφού γίνει μια σύντομη αναφορά στην εκπαίδευση πριν τη Γαλλική Επανάσταση, εξετάζονται οι φάσεις της σταδιακής ανάπτυξης της δημόσιας και δωρεάν παιδείας στη

Γαλλία κατά τον 19<sup>ο</sup> αι., η παράλληλη συγκρότηση του κλάδου των εκπαιδευτικών καθώς και ο ρόλος της εκπαίδευσης στους κοινωνικούς μετασχηματισμούς κατά τον 19<sup>ο</sup> και 20<sup>ο</sup> αιώνες. Όσον αφορά την ιστορία της διδασκαλίας των Γαλλικών στην Ελλάδα, οι φοιτητές μελετούν την εγκατάσταση και λειτουργία των πρώτων φορέων μεταλαμπάδευσης του γαλλικού πνεύματος στην Ελλάδα, τα γαλλικά σχολεία, τα εγχειρίδια διδασκαλίας καθώς και τη συμβολή των ελλήνων και ξένων καθηγητών στη διάδοση της γαλλικής γλώσσας. Μεταξύ των στόχων του μαθήματος είναι η εξοικείωση των φοιτητών με τη συγκριτική θεώρηση ζητημάτων της πολιτισμικής ιστορίας. Βασική παράμετρος του μαθήματος είναι η μύηση των φοιτητών στην έρευνα και απαιτεί την ενεργή συμμετοχή τους στην εκπαιδευτική διαδικασία.

**(6410102) Ο ΡΟΛΟΣ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΚΑΙ Η ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΕΞΟΥΣΙΑ ΣΤΗ ΓΑΛΛΙΑ**

Διδάσκουσα: Ι. Μποτουροπούλου

Το μάθημα αυτό προσφέρει στους φοιτητές – με άξονα την κίνηση των ιδεών – μια αναδρομική παρουσίαση γεγονότων βιβλίων, προσωπικοτήτων και ιστορικών συγκυριών και νοοτροπιών που οδήγησαν τη Γαλλία στον χωρισμό Εκκλησίας και Κράτους με τον ιστορικό – πλέον – «νόμο του 1905», που ψηφίστηκε από τη γαλλική Βουλή, σχετικά με το αίτημα της προσωπικής ελευθερίας.

Το θρησκευτικό ζήτημα έπαιξε ανέκαθεν πολύ σημαντικό ρόλο στη Γαλλία και υπήρξε αφορμή μεγάλων αναταραχών και αιματηρών συγκρούσεων. Η ψήφιση, επομένως, αυτού του νόμου είχε καθοριστικές επιδράσεις στη γαλλική κοινωνία, σε θέματα παιδείας, θρησκείας και πολιτισμού κυρίως, και συνετέλεσε στη διαμόρφωση της ταυτότητας του σύγχρονου γάλλου πολίτη.

▪ **Τομέας Γαλλικής Λογοτεχνίας**

**(6410104) ΣΥΓΚΡΙΤΙΚΗ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ**

Διδάσκων: Δ.-Κ. Ρομπολής

Το παιχνίδι στην ευρωπαϊκή λογοτεχνία. Μελέτη τριών κειμένων: Balzac, *La Peau de chagrin* (1831), Dostoïevski, *Le Joueur* (1867), Zweig, *Le Joueur d'échecs* (1943).

Το παιχνίδι αποτελεί θεμελιώδη έννοια της ανθρώπινης ζωής και ζήτημα συναφές με τη λογοτεχνική γραφή. Παιγνιώδης δραστηριότητα και τραγικό πάθος, ορίζει συχνά την ύπαρξη του ανθρώπου που αφήνεται, με ελαφρότητα ή σοβαρότητα, στο παιχνίδι της ζωής και του θανάτου. Στη ρομαντική και στη μεταρομαντική περίοδο, ο άνθρωπος είναι ένας αδιόρθωτος παίχτης παρασυρμένος από πληθώρα παθών που

αδυσώπητα τον οδηγούν στην καταστροφή. Αυτή όμως δεν είναι και η αναπόφευκτη μοίρα κάθε πραγματικού παίχτη, χαμένου εξ ορισμού;



## ■ Μαθήματα Ελεύθερης Επιλογής (ΜΕΕ)

Περιγράφονται στη συνέχεια, με βάση τον τύπο του εξαμήνου (χειμερινό/εαρινό) και τον Τομέα, τα ΜΕΕ<sup>4</sup> που προσφέρονται κατά το ακαδ. έτος 2012-2013:

### Χειμερινά εξάμηνα

#### ■ Τομέας Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας

(64906) ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ ΤΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ

Διδάσκουσα: Μ.-Χ. Αναστασιάδη

Βασικός στόχος της διδασκαλίας/εκμάθησης μιας ξένης γλώσσας είναι η επικοινωνία. Προκειμένου να επικοινωνήσει ο διδασκόμενος με τα μέλη μιας ομάδας που δεν ομιλούν τη μητρική του γλώσσα, θα πρέπει, εκτός από τη γνώση της γλώσσας, να είναι σε θέση να αναγνωρίσει και να αντιληφθεί τα συστήματα ταξινόμησης βάσει των οποίων λειτουργεί η κοινωνική αυτή ομάδα.

Το μάθημα πραγματεύεται:

- τις βασικές έννοιες-κλειδιά της διαπολιτισμικής εκπαίδευσης (πολιτισμός, κουλτούρα, πολυπολιτισμικότητα, στερεότυπα, ετερότητα, διαπολιτισμική επίγνωση κ.ά.),
- τις παιδαγωγικές προσεγγίσεις των εννοιών του πολιτισμού και της κουλτούρας στις διάφορες μεθοδολογίες και προσεγγίσεις της διδασκαλίας/εκμάθησης της Γαλλικής ως ξένης γλώσσας,
- τον τρόπο εκπόνησης δραστηριοτήτων, στο πλαίσιο του μαθήματος της ξένης γλώσσας, που αποσκοπούν στην ευαισθητοποίηση σε θέματα διαπολιτισμικής προσέγγισης και στη απόκτηση διαπολιτισμικών δεξιοτήτων.

(641025) ΟΙ ΙΔΙΩΤΙΣΜΟΙ ΣΤΗ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΩΣ ΞΕΝΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΣΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Διδάσκουσα: Α. Μουστάκη

Στο μάθημα αυτό εξετάζεται το φαινόμενο της παγίωσης, φαινόμενο που χαρακτηρίζει όλες τις φυσικές γλώσσες, με βάση τη θεωρία του λεξικού-γραμματικής που περιγράφει φυσικές γλώσσες με στόχο την αυτόματη επεξεργασία τους. Έχουμε προσαρμόσει, στα πλαίσια του

---

4. Δεν περιγράφονται εδώ τα ΜΕΕ που προσφέρονται από άλλα Τμήματα της Φιλοσοφικής Σχολής. Για πληροφορίες σχετικά με το περιεχόμενο των μαθημάτων αυτών, οι φοιτητές θα πρέπει να απευθύνονται στους οικείους διδάσκοντες.

μαθήματος, το θεωρητικό αυτό μοντέλο στη διδασκαλία της Γαλλικής ως ξένης γλώσσας και στη μετάφραση.

Αναλύονται, αρχικά, οι παράμετροι που πρέπει να ληφθούν υπόψη για τη μετάφραση των ιδιωτισμών στα Ελληνικά όπως και για τη διδασκαλία τους στο μάθημα της ξένης γλώσσας, συγκεκριμένα, το εννοιολογικό περιεχόμενο μιας έκφρασης, η εικόνα/μεταφορά, οι συνυποδηλώσεις της, το επίπεδο λόγου, η συχνότητα χρήσης, τα τυχόν πολιτισμικά στοιχεία και, τέλος, η ευρύτερη συγκειμενική της λειτουργία.

Μαθαίνουμε, στη συνέχεια, να εντοπίζουμε ιδιωτισμούς σε αποσπάσματα από λογοτεχνικά κείμενα αλλά και στον γαλλόφωνο τύπο και εξοικειωνόμαστε με εργαλεία που βοηθούν την αποθήκευση και επεξεργασία τους, όπως το *scoop.it* και το *google.doc*.

Επικεντρωνόμαστε, τέλος, στη συντακτική δομή των παγιωμένων εκφράσεων με σκοπό να αναδείξουμε τη μορφοσυντακτική «κανονικότητά» τους.

Στόχος του μαθήματος: Μικρές εργασίες των φοιτητριών/φοιτητών μας όπου θα γίνεται απεικόνιση ή επεξεργασία ιδιωτισμών μέσω:

α) *power point* β) της συμπλήρωσης ενός ήδη υπάρχοντος δίγλωσσου ηλεκτρονικού λεξικού παγιωμένων εκφράσεων γ) γραπτού κειμένου που επιλέγουν οι φοιτήτριες/φοιτητές.

## ▪ Τομέας Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας

(641042) *ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΔΟΚΙΜΙΑΚΟΥ ΚΑΙ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΟΥ ΛΟΓΟΥ*

Διδάσκων: Γ. Βάρσος

Τι ιδιαίτερες δυσκολίες παρουσιάζει η μετάφραση κειμένων δοκιμιακού και, ενδεχομένως, φιλοσοφικού χαρακτήρα; Στο μάθημα εξετάζεται το δοκίμιο ως είδος γραφής στο πλαίσιο της γαλλικής και ελληνικής παιδείας και, στη συνέχεια, η προσοχή στρέφεται σε συγκεκριμένες μορφές γαλλικής δοκιμιακής γραφής που επιλέγονται βάσει της θεματικής και της εποχής τους. Η ανάλυση του πρωτοτύπου συνδυάζεται με τον σχολιασμό δημοσιευμένων μεταφράσεων και με μεταφραστικές δοκιμές των φοιτητών (από τα Γαλλικά στα Ελληνικά). Αντικείμενο εργασίας για εφέτος: δοκιμιακός στοχασμός για τη γλώσσα και τη γραφή, ξεκινώντας από τον Μονταίνο.

(641050) *ΠΟΙΗΤΙΚΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ (ΜΠΩΝΤΛΑΙΡ)*

Διδάσκων: Γ. Βάρσος

Ποια χαρακτηριστικά της ποιητικής γραφής και της τεχνικής της είναι τα σημαντικότερα για την ανάγνωση ενός ποιήματος, και πώς αυτά αναπλάθονται και μεταφέρονται με διαφορετικούς τρόπους μετάφρασης; Το μάθημα επιχειρεί μια συστηματική προσέγγιση και

εμβάθυνση στα σχετικά ερωτήματα επικεντρώνοντας τη μελέτη στην ανάλυση συγκεκριμένου ποιητικού έργου και στον συγκριτικό σχολιασμό επιλεγμένων μεταφράσεών του. Αντικείμενο εργασίας για εφέτος: η ποίηση του Μπωντλαίρ. Το μάθημα απευθύνεται κυρίως σε φοιτητές του Ζ' εξαμήνου.

## ▪ Τομέας Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού

(64890) *ΣΗΜΑΝΤΙΚΟΙ ΣΤΑΘΜΟΙ ΣΤΗΝ ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΑΣ*

Διδάσκουσα: Ι. Μποτουροπούλου

Επισκόπηση των σημαντικότερων σταθμών της Γαλλικής Ιστορίας από τους προϊστορικούς χρόνους μέχρι σήμερα. Δίδεται έμφαση στα γεγονότα που έπαιξαν καθοριστικό ρόλο στην πορεία του γαλλικού έθνους και επισημαίνεται η κίνηση των ιδεών.

(641084) *ΤΑ ΤΡΙΑΝΤΑ ΕΝΔΟΞΑ ΧΡΟΝΙΑ ΤΟΥ ΓΑΛΛΙΚΟΥ 20<sup>ου</sup> ΑΙΩΝΑ ΚΑΙ Η ΠΡΩΤΗ ΠΕΤΡΕΛΑΪΚΗ ΚΡΙΣΗ (1945-1975)*

Διδάσκουσα: Ο. Βανδώρου-Σταυροπούλου

Χαρακτηριστική περίοδος οικονομικής ανάπτυξης για την πλειοψηφία των ανεπτυγμένων ευρωπαϊκών χωρών. Η περίοδος των «Τριάντα ένδοξων χρόνων» για τη Γαλλία του 20<sup>ου</sup> αιώνα ξεκινά με το τέλος του Β' Παγκοσμίου Πολέμου και ολοκληρώνεται με την πρώτη ισχυρή πετρελαϊκή κρίση που αλλάζει τη γεωστρατηγική θέση των κρατών. Στο μάθημα αυτό αναλύονται εκτενώς ιστορικά γεγονότα, συνέπειες των οποίων σημάδεψαν πολιτικά, οικονομικά και κοινωνικά τη Γαλλία και τις σχέσεις της με την υπόλοιπη Ευρώπη. Επιγραμματικά αναφέρονται: IV και V Δημοκρατία, γέννηση της CEE (ΕΚΑΧ) και της CEE (ΕΟΚ), αποαποικιοποίηση του τρίτου κόσμου, Μάιος του 1968, κοινωνικός μετασχηματισμός.

## ▪ Τομέας Γαλλικής Λογοτεχνίας

(641021) *ΠΑΝΟΡΑΜΑ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑΣ*

Διδάσκων: D. Roboly

Εισαγωγή στη γαλλική λογοτεχνία, από τον Μεσαίωνα έως τον 20<sup>ο</sup> αιώνα. Παρουσίαση των κυριοτέρων λογοτεχνικών κινημάτων. Μελέτη αντιπροσωπευτικών κειμένων κάθε περιόδου.

## Εαρινά εξάμηνα

### ▪ Τομέας Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας

(641090) *ΑΝΑΛΥΣΗ ΛΑΘΩΝ*

Διδάσκων: Κ. Φοράκης

Μετά από συνοπτική παρουσίαση του θεωρητικού πλαισίου και των ερευνητικών εργαλείων της αντιπαραβολικής ανάλυσης, της ανάλυσης λαθών και της νεότερης τάσης προς μελέτη της διαγλώσσας, το μάθημα θα επιδιώξει να μνήσει τους φοιτητές στις τεχνικές εντοπισμού και εξέτασης αποκλίσεων που φέρουν ή όχι το αποτύπωμα της πρώτης/«μητρικής» γλώσσας στις παραγωγές λόγου ελληνόφωνων χρηστών της Γαλλικής. Η προσέγγιση του ζητήματος θα γίνει μέσα από ποικιλία αποσπασμάτων γραπτής και προφορικής παραγωγής λόγου, συνυφασμένων με διάφορα επίπεδα γλωσσομάθειας της Γαλλικής, επιχειρώντας να καλύψει τις κυριότερες συνιστώσες της γλωσσολογικής ανάλυσης (φωνολογική-φωνητική, μορφολογική, συντακτική, σημασιολογική, πραγματολογική).

(641062) *ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΩΣ ΞΕΝΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ*

Διδάσκουσα: Μ. Βήχου

Εργαστήριο πρακτικών διδασκαλίας με έμφαση στη βιωματική, ενεργητική και αναστοχαστική μάθηση. Στόχος του μαθήματος είναι η ανάπτυξη της παιδαγωγικής και διδακτικής ικανότητας των φοιτητών ως μελλοντικών καθηγητών της Γαλλικής γλώσσας.

Οι φοιτητές καλούνται να εξερευνήσουν τρόπους διδασκαλίας που ευνοούν την εμπλοκή του μαθητή στη διαδικασία μάθησης.

Οι πρακτικές διδασκαλίας που αναλύονται στοχεύουν :

- στην αξιοποίηση των δεξιοτήτων και των προηγούμενων γνώσεων του μαθητή
- στην ανάπτυξη της φαντασίας και της δημιουργικότητάς του
- στην ενίσχυση της συνειδητής και αυτόνομης μάθησης
- στη δημιουργία ισότιμων σχέσεων και αλληλεπιδράσεων στην τάξη

Οι φοιτητές αξιολογούνται με βάση τις εργασίες που πραγματοποιούν κατά τη διάρκεια του εξαμήνου (40 %) και την προφορική παρουσίαση της τελικής ομαδικής εργασίας (60 %).

(641082) *ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΞΕΝΕΣ ΓΛΩΣΣΕΣ*

Διδάσκων: Φ. Κομισόπουλος / Συμβουλευτική καθοδήγηση: R.-N. Lacroix / Υπεύθυνη για το Τμήμα: Μ. Βήχου

Η επιχειρηματικότητα είναι μια διαφορετική στάση ζωής την οποία όλοι μπορούν να υιοθετήσουν με σκοπό να διαφοροποιήσουν και

βελτιώσουν την επαγγελματική και κατ' επέκταση την προσωπική τους ζωή. Το μάθημα αυτό θα σας φέρει σε επαφή με έννοιες και εργαλεία τα οποία μπορείτε να χρησιμοποιείτε και να συμβουλευέστε με σκοπό την δημιουργία και διατήρηση μιας υγιούς επιχείρησης.

Σκοπός του μαθήματος:

Ο ουσιαστικός σκοπός του μαθήματος είναι να παρέχει στους συμμετέχοντες όλες τις απαραίτητες γνώσεις για την κατάρτιση ενός άρτιου και επαρκώς τεκμηριωμένου και επιτυχημένου Επιχειρηματικού Σχεδίου (Business Plan).

Αυτό εξασφαλίζεται πετυχαίνοντας δυο επιμέρους στόχους:

A) Δημιουργία ενός απλού αλλά συγκροτημένου Business Plan από όλους τους φοιτητές (σε ομάδες των 2-3 ατόμων). Το επιχειρηματικό σχέδιο είναι το βασικότερο εργαλείο για τον λεπτομερή σχεδιασμό μίας νέας επιχειρηματικής ιδέας. Επιπλέον, τα τελευταία χρόνια, η κατάρτιση και κατάθεση Business Plan είναι απαραίτητη προϋπόθεση για σειρά ενεργειών που συχνά σχετίζονται με τη βιωσιμότητα μίας επιχείρησης όπως τα επιχειρηματικά δάνεια, επιδοτήσεις κλπ. Το πιο σημαντικό όμως όλων είναι ότι το Business Plan είναι το αξιόπιστο εργαλείο για τους ίδιους τους επιχειρηματίες αφού παρέχει σαφή εικόνα των επιχειρηματικών σκοπών, καθορίζει τους επιδιωκόμενους στόχους, βοηθά στην καλύτερη κατανόηση του επιχειρηματικού κλάδου που δραστηριοποιείται η επιχείρηση, εκθέτει αντικειμενικά τα πλεονεκτήματα και μειονεκτήματα της επιχείρησης και αποτυπώνει, στοχοθετεί και εκμεταλλεύεται τις ευκαιρίες που παρουσιάζονται.

B) Εξέταση πάνω στα θέματα που αναπτύχθηκαν κατά την διάρκεια του εξαμήνου, με ανοιχτές σημειώσεις και βιβλία, που θα πρέπει να δοθούν από τους φοιτητές λύσεις σε ρεαλιστικά και καθημερινά επιχειρηματικά προβλήματα.

*Θέματα, εργαλεία και μέθοδοι που θα αναπτυχθούν:*

- Τα θεμελιώδη στοιχεία της επιχειρηματικότητας
- Business Plan και Χάραξη Επιχειρηματικής Στρατηγικής
- Η διαδικασία κατάρτισης ενός Business Plan
- Περιγραφή της Επιχείρησης - Δομή - Προσδιορισμοί στόχων
- Εξωτερικό περιβάλλον - Ανάλυση Μακρο-περιβάλλοντος
- Ανάλυση αγοράς
- Ανάλυση Pest
- Κερδοφορία κλάδου
- προσδιορισμός θέσης στον κλάδο
- Εσωτερικό περιβάλλον
- Ανάλυση SWOT
- Ανάλυση Νεκρού Σημείου
- Πλάνο Μάρκετινγκ
- Στόχος Πωλήσεων
- Διοικητικό πλάνο

- Ισολογισμός Έναρξης - Βασικοί Αριθμοδείκτες
- Προσδιορισμός επενδύσεων
- Επιλογή στρατηγικής και εναλλακτικά σενάρια
- Προβλέψεις για μελλοντικές εξελίξεις

(6410110) *Η ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΩΝ ΤΗΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ*

Διδάσκουσα: Α. Πρόσκολλη (με τη μερική συνδρομή του Σ. Μαρκαντωνάκη, Σχολικού Συμβούλου στη Β/θμια Εκπαίδευση)

Η Διαφοροποιημένη παιδαγωγική προσέγγιση και η Μάθηση μέσω Σχεδιασμού (*Learning by design*) επιβάλλουν πλέον προσωποποιημένη παρέμβαση του εκπαιδευτικού στην ξενόγλωσση τάξη στο επίπεδο του σχεδιασμού της διδασκαλίας, του προσδιορισμού των περιεχομένων μάθησης και της δημιουργίας διδακτικού/μαθησιακού υλικού αναφορικά με την εκάστοτε μαθησιακή περίπτωση (μαθητικό κοινό, χωροχρονική διάσταση και υλικοτεχνική υποδομή, διδακτικοί στόχοι...). Δεδομένου ότι ο Η/Υ συμβάλλει σημαντικά προς αυτή την κατεύθυνση, προτείνεται, στο πλαίσιο αυτού του μαθήματος, η κατάρτιση των φοιτητών/μελλοντικών καθηγητών σχετικά με την αξιοποίηση των δυνατοτήτων των Τ.Π.Ε. στη διδασκαλία/εκμάθηση της Γαλλικής. Συγκεκριμένα, οι φοιτητές/μελλοντικοί καθηγητές εκπαιδεύονται

- στον εντοπισμό διαδικτυακών περιοχών και μέσω αναζήτησης πολυμεσικών πηγών, δεδομένων και υλικού – αυθεντικού ή κατασκευασμένου – που μπορούν να αξιοποιηθούν διδακτικά και παιδαγωγικά για τη διδασκαλία της Γαλλικής ως ξένης γλώσσας·
- στη χρήση λογισμικών (Microsoft Office, Hot Potatoes, Questy κλπ.) και ιστότοπων για τη δημιουργία ψηφιοποιημένου πολυμεσικού διαδραστικού μαθησιακού υλικού για τη διδασκαλία/εκμάθηση της Γαλλικής·
- στη χρήση/αξιοποίηση συνεργατικών διαδικτυακών εργαλείων web 2.0 που συμβάλλουν στην κοινωνιογνωστική και ομαδοσυνεργατική μάθηση.

Η αξιολόγηση των δεξιοτήτων που αποκτούν οι φοιτητές στο πλαίσιο αυτού του μαθήματος γίνεται βάσει φακέλου ατομικών (έρευνα με βάση εστιασμένες διδακτικές προτάσεις) και συλλογικών εργασιών (δημιουργία μαθησιακού υλικού).

## ▪ Τομέας Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας

### (641094) *ΑΝΑΛΥΣΗ ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΛΟΓΟΥ ΣΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ*

Διδάσκουσα: Α.-Β. Πανταζάρα

Κατά τη διαδικασία της μετάφρασης, η δυνατότητα ορθής σύνταξης και έκφρασης στα Ελληνικά (γλώσσα-στόχο) παραμένει καθοριστικός παράγοντας για την τελική ποιότητα του μεταφράσματος. Αντικείμενο του μαθήματος είναι η εμβάθυνση στα επίπεδα της γλωσσικής περιγραφής και ανάλυσης (λεξιλόγιο, μορφολογία, σύνταξη, σημασιολογία, υφολογία) και στις συμβάσεις του γραπτού λόγου (ορθογραφία, τονισμός, στίξη) με στόχο τη βελτίωση της γλωσσικής επάρκειας των φοιτητών στην ελληνική γλώσσα και την αποφυγή των συνηθέστερων γραμματικών λαθών και μεταφραστικών ολισθημάτων.

### (641040) *ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΘΕΩΡΙΑΣ: ΓΛΩΣΣΑ, ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ*

Διδάσκων: Γ. Βάρσος

Το μάθημα έχει σκοπό να εισαγάγει του φοιτητές στον θεωρητικό στοχασμό για τη γλώσσα και τη λογοτεχνία διερευνώντας τη σπουδαιότητά του για τις μεταφραστικές σπουδές. Ιδιαίτερη έμφαση δίνεται στη σχέση λογοτεχνίας και ιστορίας και στη λειτουργία διαφορετικών τρόπων ανάγνωσης και ερμηνείας. Πεδίο εκκίνησης: θεωρητικά κείμενα του Τζωρτζ Στάνιερ και του Βάλτερ Μπένγιαμιν. Το μάθημα απευθύνεται κυρίως σε φοιτητές του Η' εξαμήνου.

### (641096) *ΟΡΟΛΟΓΙΑ-ΛΕΞΙΚΟΓΡΑΦΙΑ-ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ*

Διδάσκουσα: Α.-Β. Πανταζάρα

Εισαγωγή στις βασικές αρχές της λεξικογραφίας, της ορολογίας και της ορογραφίας, μέθοδοι και πρακτικές για την αξιοποίησή τους στη μεταφραστική διαδικασία. Στόχος του μαθήματος είναι η εξοικείωση των φοιτητών με την τυπολογία των λεξικών (μονόγλωσσα, δίγλωσσα, γενικά, ειδικά, ορολογικά) και των ηλεκτρονικών σωμάτων κειμένων (μονόγλωσσα, παράλληλα, συγκρίσιμα). Εξετάζονται ζητήματα σχεδιασμού, επεξεργασίας, οργάνωσης και διαχείρισης των γλωσσικών πόρων και, ειδικότερα, γίνεται εξάσκηση των φοιτητών στη συγκρότηση δίγλωσσων γλωσσαρίων, ορολογικών δελτίων και βάσεων δεδομένων.

### (6410108) *ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΚΗΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ*

Διδάσκουσα: Μ. Παπαδήμα

Πρόκειται για μια εισαγωγή στο επάγγελμα του μεταφραστή λογοτεχνίας. Παρουσιάζονται όλα τα στάδια της μεταφραστικής και εκδοτικής διαδικασίας, οι προϋποθέσεις και οι υποθέσεις εργασίας ενός

μεταφραστή λογοτεχνίας, τα εργαλεία και οι κανόνες του επαγγέλματος. Η τάξη καλείται να μεταφράσει συλλογικά ένα λογοτεχνικό έργο.

## ▪ Τομέας Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού

### (64909) *Η ΕΞΕΛΙΞΗ ΤΟΥ ΓΑΛΛΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΤΑ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ*

Διδάσκων: Ν. Μανιτάκης

Το μάθημα έχει σαν στόχο να εξοικειώσει τους φοιτητές με την ιστορική, φυσική, κοινωνική και πολιτισμική γεωγραφία της Γαλλίας. Κατά τις διαλέξεις των μαθημάτων θα χρησιμοποιηθούν χάρτες και εικόνες. Η παρακολούθηση των διαλέξεων είναι υποχρεωτική και η εξέταση θα γίνει προφορικά. Στις υποχρεώσεις των φοιτητών περιλαμβάνεται η εκπόνηση και προφορική παρουσίαση εργασίας.

### (641052) *ΑΝΑΚΑΛΥΠΤΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΑΝΑΤΟΛΗ: 15<sup>ος</sup>-19<sup>ος</sup> ΑΙΩΝΑΣ*

Διδάσκουσα: Ε. Αποστόλου

Ο γαλλικός περιηγητισμός στην Ανατολή συνδέεται άμεσα με την ανάπτυξη διπλωματικών και εμπορικών σχέσεων με την Οθωμανική Αυτοκρατορία. Με βάση γνωστά περιηγητικά κείμενα τα οποία καταγράφουν τις εμπειρίες και τις εντυπώσεις των ταξιδιωτών θα παρουσιαστεί η διπλωματική, πολιτιστική και επιστημονική παρουσία της Γαλλίας στην Ανατολή με εκτενείς αναφορές στις αρχαιολογικές δραστηριότητες των περιηγητών και στην εκστρατεία του Βοναπάρτη στην Αίγυπτο.

Με άξονα τον «Οριενταλισμό» του Ε. Said και τις νεο-αποικιακές θεωρίες, θα εξεταστούν διεξοδικά και μέσα από μια διεπιστημονική προσέγγιση θέματα ταυτότητας και ετερότητας σε σχέση με τον περιηγητή και τον Άλλο.

Ακόμα θα προσεγγιστούν, μέσα από μια έμφυλη προοπτική, κείμενα Γαλλίδων περιηγητριών και θα αναλυθεί η περιγραφή της γυναίκας της Ανατολής και η θέση της στο χαρέμι ως προβολή του κοινωνικού φαντασιακού των Γάλλων περιηγητών.

Επίσης, θα μελετηθεί ο ρόλος και η συμβολή της εικονογραφίας στο σύστημα αναπαραστάσεων του περιηγητισμού.

Στόχος είναι η μελέτη της ιδεολογικής λειτουργίας των ταξιδιωτικών εντυπώσεων καθώς και η συμβολή τους στην ιστορική γνώση της Ανατολής (Τουρκία, Παλαιστίνη, Λίβανος, Αίγυπτος).

### (641084) *ΤΑ ΤΡΙΑΝΤΑ ΕΝΔΟΞΑ ΧΡΟΝΙΑ ΤΟΥ ΓΑΛΛΙΚΟΥ 20<sup>ου</sup> ΑΙΩΝΑ ΚΑΙ Η ΠΡΩΤΗ ΠΕΤΡΕΛΑΪΚΗ ΚΡΙΣΗ (1945-1975)*

Διδάσκουσα: Ό. Βανδώρου-Σταυροπούλου

*Έχει ήδη περιγραφεί στα χειμερινά εξάμηνα.*



(641088) ΟΙ ΕΛΛΗΝΟΓΑΛΛΙΚΕΣ ΣΧΕΣΕΙΣ ΣΤΟΝ 20<sup>Ο</sup> ΑΙΩΝΑ

Διδάσκων: Ν. Μανιτάκης

Τα μάθημα εξετάζει το σύνολο των ελληνογαλλικών σχέσεων στην ιστορική τους εξέλιξη κατά τον 20<sup>ο</sup> αιώνα και εστιάζει ειδικότερα σε πολιτιστικά, επιστημονικά και εκπαιδευτικά ζητήματα των δύο χωρών. Αναλύονται ειδικότερα ζητήματα όπως: Η φοιτητική μετανάστευση και οι σπουδές των Ελλήνων στη Γαλλία - Οι διαλέξεις γάλλων διανοουμένων και επιστημόνων στην Ελλάδα - Η κυκλοφορία και προβολή γαλλικών κινηματογραφικών έργων σε ελληνικές αίθουσες προβολής - Οι περιόδους γαλλικών θεατρικών θιάσων στις ελληνικές πόλεις - Η παρουσία του γαλλικού βιβλίου στην ελληνική επικράτεια - Τα γαλλικά επιστημονικά και εκπαιδευτικά ιδρύματα στην Ελλάδα (Ινστιτούτο Παστέρ, Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών, Γαλλική Αρχαιολογική Σχολή) και τα αντίστοιχα ελληνικά ιδρύματα στη Γαλλία (Νεοελληνικό Ινστιτούτο, Ελληνική Φοιτητική Εστία) - Μορφές ελληνογαλλικής επιστημονικής και εκπαιδευτικής συνεργασίας, όπως η ελληνογαλλική μορφωτική συμφωνία του 1938. Το μάθημα έχει σεμιναριακό χαρακτήρα. Αποβλέπει στη μύηση των φοιτητών στη σύνταξη μιας επιστημονικής εργασίας και στην εξοικείωσή τους με τα εργαλεία της ιστορικής έρευνας.

▪ Τομέας Γαλλικής Λογοτεχνίας

(64984) ΑΠΟ ΤΗ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ ΣΤΟΝ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟ: ΤΟ ΓΑΛΛΙΚΟ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ ΚΑΙ Η ΑΝΑΠΑΡΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΤΗΝ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΟΘΟΝΗ

Διδάσκουσα: Φ. Ταμπάκη-Ιωνά (με την τεχνική υποστήριξη της Μ. Γαλάνη)

Εξετάζεται η κινηματογραφική αναπαράσταση λογοτεχνικών έργων, κυρίως γαλλικών μυθιστορημάτων. Η μελέτη της προσαρμογής τους στην κινηματογραφική οθόνη επιτυγχάνεται με την ανάλυση των τεχνικών, των τρόπων μετάβασης από το γραπτό κείμενο στο κινηματογραφικό, με τον εντοπισμό και την αξιολόγηση των μεταβολών που υφίστανται ορισμένα στοιχεία του γραπτού λογοτεχνικού κειμένου στην κινηματογραφική γραφή. Πώς και με τι διαφορές μεταφέρεται η πραγματικότητα του μυθιστορηματικού λόγου στην πραγματικότητα της εικόνας;

Μελετώνται κινηματογραφικές ταινίες όπως: *Les Misérables*, *Madame Bovary*, *Germinal*, *La Symphonie pastorale*, *Une Partie de campagne*, *Le Mépris*, *Jules et Jim*, *L'Année dernière à Marienbad*, *Stupeurs et Tremblements*.

## ▪ Σεμιναριακά μαθήματα - Ενισχυτική διδασκαλία

### *ΘΕΣΜΟΙ ΚΑΙ ΕΞΕΛΙΞΗ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΑΠΟ ΤΟ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΡΙΟ ΜΕΧΡΙ ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΔΕΥΤΕΡΗΣ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΙΑΣ (1795-1870)*

Διδάσκουσα: Ό. Βανδώρου-Σταυροπούλου

Περίοδος αναταραχών, σηματοδομημένη από εναλλασσόμενα πολιτικά καθεστώτα και μορφές διακυβέρνησης, συνεχούς επαναπροσδιορισμού της θέσης του λαού και πλούσια παραγωγή νομοθετικών κειμένων.

Η Γαλλία γνώρισε περιόδους ειρήνης και πολέμου, δεσποτισμού και ανάπτυξης του φιλελευθερισμού. Μπόρεσε να ισχυροποιηθεί στην Ευρώπη και να πετύχει ένα εντυπωσιακό πολιτιστικό και οικονομικό επίπεδο μέσω αναγκαίων μεταρρυθμίσεων.

### *ΕΝΙΣΧΥΤΙΚΗ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ ΓΡΑΠΤΟΥ ΛΟΓΟΥ*

Διδάσκουσες: Μ. Γαλάνη, Π. Ιωαννίδου, Μ. Κολοκυθά

Πρόκειται για διδασκαλία που επικεντρώνεται στα περιεχόμενα των μαθημάτων Γραπτού Λόγου του αναμορφωμένου Προγράμματος Σπουδών, με στόχο την καλύτερη εμπέδωσή τους από το φοιτητικό κοινό.

Για πληροφορίες σχετικά με τις ακριβείς ημέρες και ώρες των μαθημάτων αυτών, οι ενδιαφερόμενοι θα πρέπει να συμβουλευθούν τους πίνακες ανακοινώσεων της Γραμματείας ή τον διαδικτυακό τόπο του Τμήματος.

### *ΕΝΙΣΧΥΤΙΚΗ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ ΠΡΟΦΟΡΙΚΟΥ ΛΟΓΟΥ*

Διδάσκουσα: Ε. Κυριακίδη

Εδώ η διδασκαλία στοχεύει στην ανάπτυξη δεξιοτήτων προφορικού λόγου με έμφαση στη συνομιλία. Έχουν επίσης προβλεφθεί ξεχωριστά κλιμάκια για εξάσκηση στα περιεχόμενα των μαθημάτων Προφορικού Λόγου (exposé oral, compte rendu oral).

Για πληροφορίες σχετικά με τις ακριβείς ημέρες και ώρες των μαθημάτων αυτών, οι ενδιαφερόμενοι θα πρέπει να συμβουλευθούν τους πίνακες ανακοινώσεων της Γραμματείας ή τον διαδικτυακό τόπο του Τμήματος.

## ΟΔΗΓΟΙ ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΣΠΟΥΔΩΝ

### ▪ Διαμόρφωση προγράμματος σπουδών με έμφαση στο πεδίο της Γλώσσας-Γλωσσολογίας

Το πρόγραμμα που προσφέρει ο Τομέας Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας για το ακαδ. έτος 2012-2013 διαμορφώνεται ως εξής:

- **11 ΥΜ:** 7 Γλώσσας, 2 Γλωσσολογίας, 2 Διδακτικής
- **5 ΜΥΕ:**
  - (641067) *Σύνταξη* (χειμ. εξ.)
  - (641085) *Σχεδιασμός της διδασκαλίας της Γαλλικής ως ξένης γλώσσας* (χειμ. εξ.)
  - (641030) *Μορφολογία* (εαρ. εξ.)
  - (641032) *Ιστορία της γαλλικής γλώσσας* (εαρ. εξ.)
  - (6410100) *Πρακτική άσκηση στη διδασκαλία της γαλλικής γλώσσας* (εαρ. εξ.)
- **5 ΜΕΕ:**
  - (64906) *Διδασκαλία της γλώσσας και διαπολιτισμός* (χειμ. εξ.)
  - (641025) *Οι ιδιοτισμοί στη διδασκαλία της Γαλλικής ως ξένης γλώσσας και στη μετάφραση* (χειμ. εξ.)
  - (641090) *Ανάλυση λαθών* (εαρ. εξ.)
  - (641062) *Πρακτικές διδασκαλίας της Γαλλικής ως ξένης γλώσσας* (εαρ. εξ.)
  - (6410110) *Η χρήση των ΤΠΕ για τη διδασκαλία της Γαλλικής* (εαρ. εξ.)
- **7 ΜΕΕ από τον Τομέα Γλωσσολογίας του Τμήματος Φιλολογίας:**
  - (641038) *Μορφολογία (με έμφαση στη δομή της ΝΕ)* (χειμ. εξ.)
  - (641041) *Ψυχολογία-Νευρογλωσσολογία* (χειμ. εξ.)
  - (6410106) *Κατάκτηση-Διδασκαλία δεύτερης γλώσσας* (χειμ. εξ.)
  - (641034) *Δομή της Νέας Ελληνικής - Σύνταξη* (εαρ. εξ.)
  - (641036) *Σημασιολογία-Λεξιλόγιο* (εαρ. εξ.)
  - (64900) *Κοινωνιογλωσσολογία* (εαρ. εξ.)
  - (641043) *Γνωστική Γλωσσολογία* (εαρ. εξ.)

Ένας φοιτητής που ενδιαφέρεται να παρακολουθήσει περισσότερα μαθήματα στα αντικείμενα του Τομέα Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας, μπορεί να χτίσει το πρόγραμμά του ως εξής:

- 25 ΥΜ (εκ των οποίων 11 του Τομέα)
- 12 ΜΥΕ (εκ των οποίων θα επιλέξει τα 3 από ένα σύνολο 5 ΜΥΕ που προσφέρει ο Τομέας την τρέχουσα ακαδ. χρονιά)
- 12 ΜΥΕ ή ΜΕΕ από ένα σύνολο 13 μαθημάτων (το 1 από τα 5 που δεν επελέγη ως ΜΥΕ + 5 ΜΕΕ + 7 του Τομέα Γλωσσολογίας του Τμήματος Φιλολογίας, εκ των οποίων, όμως, μπορεί να επιλέξει μόνο τα 6)

Επομένως, ένας φοιτητής μπορεί να πάρει, για την απόκτηση του πτυχίου του, **συνολικά έως και 27 μαθήματα** που εμπίπτουν στα αντικείμενα του Τομέα Γαλλικής Γλώσσας-Γλωσσολογίας. Σε αυτά μπορεί κανείς να προσθέσει και ορισμένα μαθήματα με συγγενές γνωστικό αντικείμενο του Τομέα Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας (π.χ. *Αντιπαραβολική ανάλυση* ή *Ορολογία*).

## ▪ Διαμόρφωση Προγράμματος Σπουδών με έμφαση στο πεδίο της Μετάφρασης

Το πρόγραμμα που προσφέρει ο **Τομέας Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας** για το ακαδ. έτος 2012-2013 διαμορφώνεται ως εξής:

- **2 ΥΜ:**
  - (641061) *Αντιπαραβολική σύνταξη Ελληνικής-Γαλλικής και μετάφραση* (Δ' εξ.)
  - (641075) *Μετάφραση: θεωρία και πράξη* (Ε' εξ.)
- **7 ΜΥΕ:**
  - (641097) *Σύγχρονη γαλλική λογοτεχνία και μετάφραση* (χειμ. εξ.)
  - (641099) *Κριτική ανάλυση λογοτεχνικών μεταφράσεων και θεωρητικές προσεγγίσεις* (χειμ. εξ.)
  - (641095) *Μετάφραση ειδικών κειμένων* (χειμ. εξ.)
  - (641060) *Μεταφραστικά Εργαλεία* (χειμ. εξ.)
  - (641092) *Εισαγωγή στη μεταφραστική πράξη (version)* (εαρ. εξ.)
  - (641068) *Μετάφραση από τα Ελληνικά στα Γαλλικά (thème)* (εαρ. εξ.)
  - (641066) *Λογοτεχνικό ύφος και μετάφραση* (εαρ. εξ.)

▪ **6 ΜΕΕ:**

- (641042) *Μετάφραση δοκιμιακού και φιλοσοφικού λόγου* (χειμ. εξ.)
- (641050) *Ποιητική και Μετάφραση (Μπωντλαίρ)* (χειμ. εξ.)
- (641040) *Ζητήματα θεωρίας: γλώσσα, λογοτεχνία, μετάφραση* (εαρ. εξ.)
- (6410108) *Εργαστήριο λογοτεχνικής μετάφρασης* (εαρ. εξ.)
- (641096) *Ορολογία-Δεξικογραφία-Μετάφραση* (εαρ. εξ.)
- (641094) *Ανάλυση και παραγωγή λόγου στην ελληνική γλώσσα* (εαρ. εξ.)

Κάθε φοιτητής μπορεί να διαμορφώσει το πρόγραμμά του επιλέγοντας μαθήματα ανάλογα με τα ενδιαφέροντά του. Δεδομένου ότι ένας φοιτητής οφείλει να πάρει κατ' ελάχιστο 3 ΜΥΕ από τον Τομέα μας, προτείνονται ενδεικτικά τα εξής:

**Για όσους επιθυμούν μόνο βασική κατάρτιση στη μετάφραση**

Ένα ενδεικτικό πρόγραμμα σπουδών μπορεί να περιλαμβάνει τα εξής ΜΥΕ:

- *Εισαγωγή στη Μεταφραστική πράξη*
- *Λογοτεχνικό ύφος και μετάφραση ή Κριτική ανάλυση λογοτεχνικών μεταφράσεων*
- *Μεταφραστικά εργαλεία*

Από τα ΜΕΕ προτείνεται:

- *Ανάλυση και παραγωγή λόγου στην ελληνική γλώσσα*

**Για όσους επιθυμούν εξειδίκευση στη λογοτεχνική μετάφραση**

Ένα ενδεικτικό πρόγραμμα σπουδών μπορεί να περιλαμβάνει τα εξής ΜΥΕ:

- *Εισαγωγή στη Μεταφραστική πράξη*
- *Σύγχρονη γαλλική λογοτεχνία και μετάφραση*
- *Λογοτεχνικό ύφος και μετάφραση ή Κριτική ανάλυση λογοτεχνικών μεταφράσεων*

Από τα ΜΕΕ μπορεί να γίνει επιλογή ανάμεσα σε:

- *Μετάφραση δοκιμιακού και φιλοσοφικού λόγου*
- *Εργαστήριο λογοτεχνικής μετάφρασης*
- *Ποιητική και μετάφραση (Μπωντλαίρ)*
- *Ζητήματα θεωρίας: γλώσσα, λογοτεχνία, μετάφραση*

**Για όσους επιθυμούν εξειδίκευση στην τεχνική μετάφραση**

Ένα ενδεικτικό πρόγραμμα σπουδών μπορεί να περιλαμβάνει τα εξής ΜΥΕ:

- *Εισαγωγή στη μεταφραστική πράξη*
- *Μετάφραση ειδικών κειμένων*
- *Μεταφραστικά εργαλεία*

Από τα ΜΕΕ προτείνεται:

- *Ορολογία-Λεξικογραφία-Μετάφραση*

Τέλος, σημειώνεται ότι τα Μαθήματα Υποχρεωτικής Επιλογής (ΜΥΕ) μπορούν να επιλεγούν και ως Μαθήματα Ελεύθερης Επιλογής (ΜΕΕ) προκειμένου να συμπληρωθεί ο επιθυμητός αριθμός που ορίζεται από το Πρόγραμμα Σπουδών.

**Σημ.** Το πρόγραμμα ενδέχεται να παρουσιάζει μικρές τροποποιήσεις ως προς τα προσφερόμενα ΜΥΕ και ΜΕΕ, ανάλογα με τα ανάγκες που προκύπτουν κάθε έτος.

## ■ Διαμόρφωση Προγράμματος Σπουδών με έμφαση στο πεδίο της Ιστορίας του πολιτισμού

Όσον αφορά τον **Τομέα Ιστορίας του Γαλλικού Πολιτισμού**, οι φοιτητές πρέπει να παρακολουθήσουν επιτυχώς τα εξής **6 Υποχρεωτικά μαθήματα (ΥΜ):**

- (641013) *Από τη Φεουδαρχία στην απόλυτη μοναρχία. Πολιτικοί θεσμοί και κοινωνικές μεταβολές στη Γαλλία από τον Μεσαίωνα έως τον 17<sup>ο</sup> αιώνα*
- (641019) *Προσεγγίσεις της σύγχρονης Γαλλίας μέσα από κείμενα*
- (641012) *Κοινωνία και πολιτική κατά τον αιώνα των Φώτων και τη Γαλλική Επανάσταση*
- (641031) *Ο 19<sup>ος</sup> αιώνας: από τις απαρχές του κοινοβουλευτισμού μέχρι την Belle Époque (1815-1914)*
- (641035) *Εκφάνσεις της πολιτισμικής ζωής στη σύγχρονη Γαλλία*
- (641026) *Κοινωνική, πολιτική και πολιτισμική ζωή της Γαλλίας κατά τον 20<sup>ο</sup> αιώνα*

Επίσης, οι φοιτητές έχουν υποχρέωση να επιλέξουν **3** από τα παρακάτω **Μαθήματα Υποχρεωτικής Επιλογής (ΜΥΕ):**

- (641069) *Η ιστορία του φύλου από τον 18<sup>ο</sup> στον 20<sup>ο</sup> αιώνα*
- (641071) *Ιστορία της Γαλλικής Επανάστασης*
- (641072) *Τέχνη και κοινωνία*
- (641074) *Ιστορία, πολιτική και λογοτεχνία κατά τον 19<sup>ο</sup> αιώνα*
- (641087) *Ιδεολογικά ρεύματα από τον 18<sup>ο</sup> έως τον 20<sup>ο</sup> αιώνα*
- (641089) *Ιστορία της γαλλικής αποικιοκρατίας*
- (641098) *Ιστορία της εκπαίδευσης στη Γαλλία και της διδασκαλίας της γαλλικής γλώσσας στην Ελλάδα (19<sup>ος</sup>-20<sup>ος</sup> αιώνας)*

- (6410102) *Ο ρόλος της Εκκλησίας και η πολιτική εξουσία στη Γαλλία*

Ο Τομέας προσφέρει και τα παρακάτω **Μαθήματα Ελεύθερης Επιλογής (ΜΕΕ):**

- (64890) *Σημαντικοί σταθμοί στην Ιστορία της Γαλλίας*
- (64909) *Η εξέλιξη του γαλλικού πολιτισμού κατά γεωγραφικά διαμερίσματα*
- (641088) *Οι ελληνογαλλικές σχέσεις στον 20<sup>ό</sup> αιώνα*
- (641084) *Τα τριάντα έβδοχα χρόνια του γαλλικού 20<sup>ού</sup> αιώνα και η πρώτη πετρελαϊκή κρίση (1945-1975)*
- (641052) *Ανακαλύπτοντας την Ανατολή: 15<sup>ος</sup>-19<sup>ος</sup> αιώνες*

Σημειώνεται ότι οι φοιτητές μπορούν να επιλέγουν τα μαθήματα Υποχρεωτικής Επιλογής και ως Ελεύθερης Επιλογής. Δηλαδή, πέραν των τριών Υποχρεωτικών Επιλογών, μπορούν να επιλέξουν από την ίδια ομάδα τα υπόλοιπα ως Ελεύθερης Επιλογής.

## ■ Διαμόρφωση Προγράμματος Σπουδών με έμφαση στο πεδίο της Λογοτεχνίας

Το πρόγραμμα που προσφέρει ο **Τομέας Γαλλικής Λογοτεχνίας** για το ακαδ. έτος 2012-2013 διαμορφώνεται ως εξής:

### ■ 6 ΥΜ:

- (641023) *Από την ανάλυση λογοτεχνικών κειμένων στην παραγωγή ακαδημαϊκού λόγου (Α' εξ.)*
- (641017) *Από το ιπποτικό ιδεώδες του Μεσαίωνα στον ανθρωπισμό της Αναγέννησης (Α' εξ.)*
- (641014) *Αξίες και αρχέτυπα στα θεατρικά κείμενα του γαλλικού κλασικισμού (Β' εξ.)*
- (641037) *Το ανθρωπιστικό κίνημα του Γαλλικού Διαφωτισμού (Γ' εξ.)*
- (641033) *Θεματική και αισθητική του ρομαντισμού. Η απήχηση της στροφής προς τον κοινωνικοπολιτικό προβληματισμό στα λογοτεχνικά κείμενα (Γ' εξ.)*
- (641028) *Από την πρωτοπορία έως το μεταμοντέρνο στο Μυθιστόρημα και την Ποίηση (Δ' εξ.)*

### ■ 5 ΜΥΕ:

- (641091) *Η αισθητική του μοντέρνου και του μεταμοντέρνου στο θέατρο του 20<sup>ού</sup> αιώνα (χειμ. εξ.)*

- (641093) *Νέες μορφές γραφής στην Ποίηση και το Μυθιστόρημα του 20<sup>ου</sup> και 21<sup>ου</sup> αιώνα* (χειμ. εξ.)
  - (641070) *Η ποίηση του Παρνασσισμού και του Συμβολισμού. Λογοτεχνική παραγωγή του Ρεαλισμού και του Νατουραλισμού* (εαρ. εξ.)
  - (641073) *Λογοτεχνικά κείμενα του 18<sup>ου</sup> αιώνα* (εαρ. εξ.)
  - (6410104) *Συγκριτική Λογοτεχνία* (εαρ. εξ.)
- **2 ΜΕΕ:**
    - (641021) *Πανόραμα γαλλικής λογοτεχνίας* (χειμ. εξ.)
    - (64984) *Από τη λογοτεχνία στον κινηματογράφο: το γαλλικό μυθιστόρημα και η αναπαράστασή του στην κινηματογραφική οθόνη* (εαρ. εξ.)

Προτείνονται επίσης ενδεικτικά τα εξής μαθήματα άλλων Τμημάτων:

- **1 ΜΕΕ** από τον Τομέα Νεοελληνικής Φιλολογίας του Τμήματος Φιλολογίας:
  - (64792) *Σύγχρονη Ελληνική Λογοτεχνία* (χειμ. εξ.)
- **1 ΜΕΕ** από τον Τομέα Φιλοσοφίας του Τμήματος ΦΠΨ:
  - (64807) *Εισαγωγή στην Ευρωπαϊκή Φιλοσοφία* (εαρ. εξ.)

Ένας φοιτητής που ενδιαφέρεται να παρακολουθήσει περισσότερα μαθήματα στα αντικείμενα του Τομέα Γαλλικής Λογοτεχνίας μπορεί να χτίσει το πρόγραμμά του ως εξής:

- 25 ΥΜ (εκ των οποίων 6 του Τομέα)
- 12 ΜΥΕ (εκ των οποίων θα επιλέξει τα 3 από ένα σύνολο 5 ΜΥΕ που προσφέρει ο Τομέας την τρέχουσα ακαδ. χρονιά)
- 12 ΜΥΕ ή ΜΕΕ (εκ των οποίων τα 4 του Τομέα Γαλλικής Λογοτεχνίας – τα 2 από τα 5 ΜΥΕ του Τομέα που δεν επελέγησαν ως ΜΥΕ + 2 ΜΕΕ του Τομέα – και τα 2 άλλων Τμημάτων, δηλ. 1 ΜΕΕ του Τομέα Νεοελληνικής Φιλολογίας του Τμήματος Φιλολογίας + 1 ΜΕΕ του Τομέα Φιλοσοφίας του Τμήματος ΦΠΨ)

Επομένως, ένας φοιτητής μπορεί να πάρει, για την απόκτηση του πτυχίου του, **συνολικά έως και 13 μαθήματα** που εμπίπτουν στα αντικείμενα του Τομέα Γαλλικής Λογοτεχνίας.



## ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΣΤΟ ΤΜΗΜΑ

### ▪ ΔΟΑΤΑΠ

Φοιτητές που οφείλουν να υλοποιήσουν αποφάσεις/πράξεις του ΔΟΑΤΑΠ θα πρέπει να απευθύνονται στη Γραμματεία του Τμήματος.

### ▪ Κατατακτήριες εξετάσεις

Οι πτυχιούχοι ΑΕΙ (όλων των Τμημάτων), ΤΕΙ και Ανωτέρων Σχολών διειτούς φοίτησης μπορούν να καταταγούν, μετά από κατατακτήριες εξετάσεις, στο Α΄ εξαμήνο σπουδών του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας (απόφαση ΔΣ της 14-11-2011). Το ποσοστό των κατατάξεων πτυχιούχων ΑΕΙ και Ανωτέρων Σχολών διειτούς κύκλου σπουδών ορίζεται σε 2 % του προβλεπόμενου αριθμού εισακτέων το εκάστοτε ακαδ. έτος. Κάτοχοι πτυχίων ΤΕΙ ή ισοτίμων προς αυτά κατατάσσονται σε ξεχωριστό ποσοστό 5 % επί του αριθμού των εισακτέων. Οι πτυχιούχοι Ανωτέρων Σχολών υπερδιειτούς κύκλου σπουδών δεν μπορούν να συμμετάσχουν στις κατατακτήριες εξετάσεις του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, επειδή οι σχολές αυτές δεν είναι αντίστοιχες ή συναφείς (απόφαση ΔΣ της 14-11-2011).

Κατάταξη στο Α΄ εξαμήνο γίνεται μετά από επιτυχή εξέταση στα εξής τρία Υποχρεωτικά Μαθήματα:

- (641015) *Γραπτός Λόγος Ι: κείμενα και γραμματική* (Α΄ εξαμήνου)
- (641013) *Από τη Φεουδαρχία στην απόλυτη μοναρχία. Πολιτικοί θεσμοί και κοινωνικές μεταβολές στη Γαλλία από τον Μεσαίωνα έως τον 17<sup>ο</sup> αιώνα* (Α΄ εξαμήνου)
- (641017) *Από το ιπποτικό ιδεώδες του Μεσαίωνα στον ανθρωπισμό της Αναγέννησης* (Α΄ εξαμήνου)

Οι υποψήφιοι που κατατάσσονται στο Α΄ εξαμήνο σπουδών, και ανεξαρτήτως Σχολής προέλευσης, υποχρεούνται να παρακολουθήσουν το αναμορφωμένο Πρόγραμμα Σπουδών του Τμήματος και να εξεταστούν επιτυχώς στα είκοσι δύο (22) από τα είκοσι πέντε (25) Υποχρεωτικά Μαθήματα που απομένουν, σε δώδεκα (12) Μαθήματα

Υποχρεωτικής Επιλογής και σε δώδεκα (12) Ελεύθερης Επιλογής, προκειμένου να λάβουν πτυχίο.

Αιτήσεις υποβάλλονται από 1<sup>η</sup> έως 15 Νοεμβρίου. Απαραίτητα δικαιολογητικά:

- Αντίγραφο πτυχίου ή πιστοποιητικό ολοκλήρωσης σπουδών (απαιτείται να αναγράφεται αριθμητικά ο βαθμός πτυχίου)
- Απόφαση του ΔΟΑΤΑΠ για αναγνώριση του τίτλου σπουδών, εάν αυτός ο τίτλος είναι πανεπιστημίου του εξωτερικού

Οι κατατακτήριες εξετάσεις διενεργούνται στο διάστημα 1-20 Δεκεμβρίου.

# ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΕΣ ΣΠΟΥΔΕΣ ΣΤΟ ΤΜΗΜΑ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ

## ■ Μεταπτυχιακές σπουδές ειδίκευσης

### 1. Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών «Γαλλική Γλώσσα και Φιλολογία»

Το Πρόγραμμα αυτό περιλαμβάνει τις εξής τρεις κατευθύνσεις:

- α) Διδακτική της Γαλλικής ως ξένης γλώσσας
- β) Γαλλική Λογοτεχνία
- γ) Ιστορία του Γαλλικού Πολιτισμού

Εισακτέοι: κατ' ανώτατο όριο πέντε (5) ανά κατεύθυνση

*Διευθύντρια:* Καθηγήτρια Φ. Ταμπάκη-Ιωνά, Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας ΕΚΠΑ

*Πληροφορίες - Γραμματειακή υποστήριξη:* Μ. Σκουριώτη, τηλ. 210 727 7457, Μ. Μπαλαφούτη, τηλ. 210 727 7423

### 2. Ελληνογαλλικό Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών

**«Διδασκαλία ξένων γλωσσών στην Ευρώπη: εκπαίδευση στη γλωσσική και πολιτισμική διαφορετικότητα των σχολικών πληθυσμών»**

Το Πρόγραμμα αυτό προσφέρεται σε συνεργασία με το Πανεπιστήμιο της Angers και διαρθρώνεται σε δύο εξάμηνα: κατά το πρώτο εξάμηνο τα μαθήματα λαμβάνουν χώρα στην Angers και κατά το δεύτερο στην Αθήνα.

Εισακτέοι: ο μέγιστος αριθμός των εισακτέων ορίζεται σε δέκα (10) φοιτητές ετησίως από κάθε Πανεπιστήμιο.

*Επιστημονικοί υπεύθυνοι*

**ΕΚΠΑ:**

Αναπληρώτρια Καθηγήτρια Μ.-Χ. Αναστασιάδη, Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας

### **Université d'Angers :**

Professeur E. Vernadakis, Faculté des Lettres, Langues et Sciences humaines, ([emmanuel.vernadakis@univ-angers.fr](mailto:emmanuel.vernadakis@univ-angers.fr))

*Πληροφορίες - Γραμματειακή υποστήριξη:* Χ. Πραγιάννη, τηλ. 210 727 7793

### **3. Διατμηματικό Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών «Μετάφραση-Μεταφρασεολογία»**

Το Πρόγραμμα αυτό προσφέρει τις εξής γλώσσες εργασίας:

α) Γαλλική Γλώσσα: θέσεις πέντε (5)

β) Αγγλική Γλώσσα: θέσεις πέντε (5)

γ) Γερμανική Γλώσσα: θέσεις πέντε (5)

Εισακτέοι: δεκαπέντε (15)

*Πρόεδρος Ειδικής Διατμηματικής Επιτροπής:* Αναπληρώτρια Καθηγήτρια Α. Αντωνοπούλου, Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας ΕΚΠΑ

*Πληροφορίες - Γραμματειακή υποστήριξη:* Χ. Πραγιάννη, τηλ. 210 727 7793

*Διαδικτυακός τόπος:* [www.translation.uoa.gr](http://www.translation.uoa.gr)

## **▪ Εκπόνηση διδακτορικής διατριβής**

Σύμφωνα με το Ν. 3865/2008 (άρθρο 9) και την απόφαση της Γενικής Συνέλευσης Ειδικής Σύθεσης (ΓΣΕΣ) του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, για την απόκτηση του Διδακτορικού Διπλώματος (ΔΔ) απαιτούνται:

1. Μεταπτυχιακό Δίπλωμα Ειδίκευσης (ΜΔΕ) του Τμήματος ή ισοτίμου αντίστοιχου τμήματος πανεπιστήμιου της ημεδαπής ή της αλλοδαπής.

2. Συγγραφή πρωτότυπης διδακτορικής διατριβής, σύμφωνα με τις σχετικές αποφάσεις της ΓΣΕΣ του Τμήματος και τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 9 του Ν. 3685/2008, και έχει ως εξής:

1. α) Ο υποψήφιος που ενδιαφέρεται για την εκπόνηση διδακτορικής διατριβής υποβάλλει σχετική αίτηση στη Γραμματεία του Τμήματος, στο οποίο ενδιαφέρεται να εκπονήσει τη διδακτορική διατριβή, προσδιορίζοντας σε γενικές γραμμές το αντικείμενό της.

Η ΓΣΕΣ του Τμήματος εξετάζει αν ο υποψήφιος πληροί τις προϋποθέσεις για την εκπόνηση διδακτορικής διατριβής με βάση τα κριτήρια που έχουν τεθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό Μεταπτυχιακών Σπουδών.

β) Δικαίωμα για την εκπόνηση διδακτορικής διατριβής έχουν οι κάτοχοι ΜΔΕ.

Σε εξαιρετικές περιπτώσεις που προβλέπονται από τον Κανονισμό Μεταπτυχιακών Σπουδών και μετά από αιτιολογημένη απόφαση της ΓΣΕΣ μπορεί να γίνει δεκτός ως υποψήφιος διδάκτορας και μη κάτοχος ΜΔΕ Πτυχιούχοι ΤΕΙ, ΑΣΠΑΙΤΕ ή ισοτίμων σχολών μπορούν να γίνουν δεκτοί ως υποψήφιοι διδάκτορες μόνο, εφόσον είναι κάτοχοι ΜΔΕ.

2. Για κάθε υποψήφιο διδάκτορα ορίζεται από τη ΓΣΕΣ τριμελής συμβουλευτική επιτροπή για την επίβλεψη και καθοδήγηση του υποψηφίου, στην οποία μετέχουν ένα (1) μέλος ΔΕΠ του οικείου Τμήματος της βαθμίδας του καθηγητή, αναπληρωτή καθηγητή ή επίκουρου καθηγητή, ως επιβλέπων, και άλλα δύο (2) μέλη τα οποία μπορεί να είναι μέλη ΔΕΠ του ίδιου ή άλλου Τμήματος του ίδιου ή άλλου Πανεπιστημίου της ημεδαπής ή της αλλοδαπής, αποχωρήσαντες λόγω ορίου ηλικίας καθηγητές ΑΕΙ, καθηγητές ΑΣΕΙ ή μέλη ΕΠ των ΤΕΙ και της ΑΣΠΑΙΤΕ ή ερευνητές των βαθμίδων Α', Β' ή Γ' αναγνωρισμένου ερευνητικού κέντρου του εσωτερικού ή εξωτερικού, οι οποίοι είναι κάτοχοι διδακτορικού διπλώματος. Τα μέλη της επιτροπής πρέπει να έχουν την ίδια ή συναφή επιστημονική ειδικότητα με αυτή, στην οποία ο υποψήφιος διδάκτορας εκπονεί τη διατριβή του.

Κάθε μέλος ΔΕΠ μπορεί να επιβλέπει μέχρι πέντε (5) το πολύ υποψήφιους διδάκτορες.

3. α) Η τριμελής συμβουλευτική επιτροπή σε συνεργασία με τον υποψήφιο διδάκτορα καθορίζει το θέμα της διδακτορικής διατριβής.

β) Η χρονική διάρκεια για την απόκτηση του διδακτορικού διπλώματος δεν μπορεί να είναι μικρότερη από τρία (3) πλήρη ημερολογιακά έτη από την ημερομηνία ορισμού της τριμελούς συμβουλευτικής επιτροπής. Με σχετική απόφαση της ΓΣΕΣ μπορεί να προβλέπεται η παράλληλη παρακολούθηση και επιτυχής περάτωση οργανωμένου κύκλου μαθημάτων ή άλλες συναφείς δραστηριότητες.

γ) Για τους υποψήφιους διδάκτορες που γίνονται δεκτοί κατ' εξαίρεση χωρίς να είναι κάτοχοι ΜΔΕ, σύμφωνα με το δεύτερο εδάφιο της παρ. 1β' του άρθρου αυτού, το ελάχιστο χρονικό όριο για την απόκτηση του διδακτορικού διπλώματος είναι τουλάχιστον τέσσερα (4) πλήρη ημερολογιακά έτη από τον ορισμό της τριμελούς συμβουλευτικής επιτροπής. Στην περίπτωση αυτή, ο υποψήφιος διδάκτορας υποχρεούται να περατώσει οργανωμένο κύκλο μαθημάτων που ορίζεται από τη ΓΣΕΣ στα πλαίσια του ΠΜΣ. Ο χρόνος παρακολούθησης κύκλου υποχρεωτικών μαθημάτων υπολογίζεται στον ελάχιστο χρόνο για την απόκτηση διδακτορικού διπλώματος.

δ) Ο υποψήφιος διδάκτορας έχει υποχρέωση, εφόσον του ζητηθεί, να προσφέρει εκπαιδευτικές υπηρεσίες στο Τμήμα, στο οποίο εκπονεί τη διατριβή του, σύμφωνα με τον Κανονισμό Μεταπτυχιακών Σπουδών του ιδρύματος.

ε) Με απόφαση της ΓΣΕΣ του Τμήματος και κοινή απόφαση των Υπουργών Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων και Οικονομίας και Οικονομικών μπορεί να ανατίθεται σε υποψήφιους διδάκτορες η επικουρία μελών ΔΕΠ σε προπτυχιακό και μεταπτυχιακό επίπεδο με ωριαία αντιστιθία που επιβαρύνει τον προϋπολογισμό του ιδρύματος.

στ) Η τριμελής συμβουλευτική επιτροπή σε συνεργασία με τον υποψήφιο διδάκτορα υποβάλλει έκθεση προόδου στη ΓΣΕΣ του Τμήματος στο τέλος κάθε χρόνου από τον ορισμό της.

4. α) Για την τελική αξιολόγηση και κρίση της διατριβής του υποψήφιου διδάκτορα, μετά την ολοκλήρωση των υποχρεώσεών του, ορίζεται από τη ΓΣΕΣ επταμελής εξεταστική επιτροπή στην οποία μετέχουν και τα μέλη της τριμελούς συμβουλευτικής επιτροπής. Τέσσερα (4) τουλάχιστον μέλη της επταμελούς εξεταστικής επιτροπής πρέπει να είναι μέλη ΔΕΠ, εκ των οποίων τουλάχιστον δύο (2) πρέπει να ανήκουν στο οικείο Τμήμα. Τα υπόλοιπα μέλη της επιτροπής μπορεί να είναι μέλη ΔΕΠ Πανεπιστημίων της ημεδαπής ή ομοταγών ιδρυμάτων της αλλοδαπής, αποχωρήσαντες λόγω ορίου ηλικίας καθηγητές ΑΕΙ, καθηγητές ΑΣΕΙ ή μέλη ΕΠ των ΤΕΙ και της ΑΣΠΑΙΤΕ ή ερευνητές των βαθμίδων Α΄, Β΄ ή Γ΄ αναγνωρισμένου ερευνητικού κέντρου του εσωτερικού ή εξωτερικού, οι οποίοι είναι κάτοχοι διδακτορικού διπλώματος.

Όλα τα μέλη της επταμελούς εξεταστικής επιτροπής πρέπει να έχουν την ίδια ή συναφή επιστημονική ειδικότητα με αυτή, στην οποία ο υποψήφιος διδάκτορας εκπόνησε τη διατριβή του.

β) Ο υποψήφιος διδάκτορας αναπτύσσει τη διατριβή του, δημόσια, ενώπιον της επταμελούς εξεταστικής επιτροπής, η οποία στη συνέχεια κρίνει το πρωτότυπο της διατριβής και κατά πόσον αυτή αποτελεί συμβολή στην επιστήμη. Για την έγκριση της διδακτορικής διατριβής απαιτείται η σύμφωνη γνώμη τουλάχιστον πέντε (5) μελών της επταμελούς εξεταστικής επιτροπής. Η αναγόρευση του υποψηφίου σε διδάκτορα γίνεται από την ΓΣΕΣ. Τα σχετικά με την αναγόρευση καθορίζονται στον Κανονισμό Μεταπτυχιακών Σπουδών.

Κατά τη διάρκεια της φοίτησής του στο διδακτορικό κύκλο, ο υποψήφιος διδάκτορας υποχρεούται να βρίσκεται σε διαρκή επαφή με την τριμελή συμβουλευτική επιτροπή του και ιδιαίτερα με το επιβλέπον μέλος της, που θα έχει κατ' εξοχήν ειδικότητα σχετική με το αντικείμενο της διδακτορικής διατριβής. Μετά την ολοκλήρωση της διατριβής και τη συγκρότηση της επταμελούς εξεταστικής επιτροπής, και εν όψει της υποστήριξής της, κατατίθεται τεκμηριωμένη εισηγητική έκθεση του επιβλέποντος για την πρωτοτυπία της διατριβής και τη συμβολή της στην προώθηση της επιστήμης στο σχετικό αντικείμενο.

Κατά την αξιολόγηση μιας διδακτορικής διατριβής κρίνεται η πρωτοτυπία της και η συμβολή της στην προαγωγή της επιστήμης, όπως και το κατά πόσο αποτελεί συστηματική έρευνα ορισμένου θέματος που παρουσιάζει επιστημονική ενότητα, αυτοτέλεια και αρτιότητα. Προς τούτο, απαιτείται η μνεία των πηγών και της ειδικής βιβλιογραφίας που χρησιμοποίησε ο συγγραφέας, ώστε να είναι εφικτή η διάγνωση της αυθεντικότητας όσων αναπτύσσονται καθώς και η αξιολόγηση της προσωπικής επιστημονικής εισφοράς του συγγραφέα σε έκταση και σε βάθος. Σε περίπτωση αρνητικής κρίσης μίας διατριβής απαιτείται ειδική αιτιολόγηση.

## ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΣΕ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ

### ▪ Διαπανεπιστημιακά προγράμματα συνεργασίας

Βάσει του Ν. 2083/1992, που αναφέρεται στη διακίνηση των φοιτητών, το Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας έχει ενεργήσει ώστε να μετέχει σε 18 Διαπανεπιστημιακά Προγράμματα Συνεργασίας (ΔΠΣ), που συνεπάγονται την ανταλλαγή κυρίως φοιτητών αλλά και διδασκόντων και γενικότερα τη συνεργασία στο χώρο της Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση. Το κάθε Πρόγραμμα δίνει τη δυνατότητα ανταλλαγής σε φοιτητές του Τμήματός μας για εξαμηνιαία ή ετήσια περίοδο. Οι φοιτητές επιλέγουν τα μαθήματα που θα παρακολουθήσουν στο πανεπιστήμιο που τους φιλοξενεί ανάλογα με τα επιστημονικά τους ενδιαφέροντα και, όταν επιστρέψουν, κατοχυρώνουν τη βαθμολογία που έλαβαν για κάθε μάθημα.

Προκειμένου να εκδηλώσουν το ενδιαφέρον τους για τα Προγράμματα αυτά, οι φοιτητές θα έχουν μια γενική ενημέρωση από τους αρμόδιους διδάσκοντες του Τμήματος σχετικά με τις επιστημονικές προοπτικές του κάθε Προγράμματος και τις πρακτικές προϋποθέσεις της συμμετοχής τους. Επίσης, θα γνωρίζουν ποια από τα μαθήματα που προσφέρονται στο ξένο πανεπιστήμιο αντιστοιχούν (ένα προς ένα ή κατά προσέγγιση) στα μαθήματα που προσφέρονται στο δικό μας Τμήμα.

Οι οικονομικές ενισχύσεις που δίνονται στους φοιτητές δεν προορίζονται να καλύψουν όλα τα έξοδα διαβίωσης, αλλά έχουν σκοπό να καλύψουν τις πρόσθετες δαπάνες που συνεπάγεται μια περίοδος σπουδών σε άλλη χώρα.

Ακολουθεί αναλυτικός πίνακας:

## ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ERASMUS-SOCRATES

α/α	Συνεργαζόμενο πανεπιστήμιο	Ιστότοπος	Υπεύθυνος
1.	Université de Mons-Hainaut (Βέλγιο)	<a href="http://www.umh.ac.be">www.umh.ac.be</a>	Μ. Παπαδήμα
2.	Vrije Universiteit Brussel (Βέλγιο)	<a href="http://www.vub.ac.be">www.vub.ac.be</a>	Α. Πρόσκολλη
3.	Université d'Angers (Γαλλία)	<a href="http://www.univ-angers.fr">www.univ-angers.fr</a>	Μ.-Χ. Αναστασιάδη
4.	Université Michel de Montaigne-Bordeaux III (Γαλλία)	<a href="http://www.montaigne.u-bordeaux.fr">www.montaigne.u-bordeaux.fr</a>	Μ.-Χ. Αναστασιάδη
5.	Université de Haute Bretagne Rennes II (Γαλλία)	<a href="http://www.uhb.fr">www.uhb.fr</a>	Μ.-Χ. Αναστασιάδη
6.	Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse (Γαλλία)	<a href="http://www.univ-avignon.fr/">www.univ-avignon.fr/</a>	Ε. Αποστόλου
7.	Institut Catholique d'Etudes Supérieures (Γαλλία)	<a href="http://www.ices.fr">www.ices.fr</a>	Γ. Βάρσος
8.	Institut National des Langues et Civilisations Orientales (INALCO) (Γαλλία)	<a href="http://www.inalco.fr">www.inalco.fr</a>	Γ. Βάρσος
9.	Université de Paris-Sorbonne (Paris IV) (Γαλλία)	<a href="http://www.paris-sorbonne.fr">www.paris-sorbonne.fr</a>	Ρ. Δελβερούδη
10.	Université de Picardie Jules Verne (Γαλλία)	<a href="http://www.u-picardie.fr">www.u-picardie.fr</a>	Ι. Παπασπυρίδου
11.	Université de Cergy-Pontoise (Γαλλία)	<a href="http://www.u-cergy.fr">www.u-cergy.fr</a>	Δ. Προβατά
12.	Université Charles de Gaulle Lille III (Γαλλία)	<a href="http://www.univ-lille3.fr">www.univ-lille3.fr</a>	Δ. Προβατά
13.	Université de la Sorbonne Nouvelle (Paris III) (Γαλλία)	<a href="http://www.univ-paris3.fr">www.univ-paris3.fr</a>	Α. Πρόσκολλη
14.	Université Jean Monnet de Saint-Etienne (Γαλλία)	<a href="http://www.univ-st-etienne.fr">www.univ-st-etienne.fr</a>	Ε. Τατσοπούλου
15.	Universidad de Oviedo (Ισπανία)	<a href="http://www.uniovi.es">www.uniovi.es</a>	Μ.-Χ. Αναστασιάδη
16.	Universidad de Murcia (Ισπανία)	<a href="http://www.um.es">www.um.es</a>	Μ. Παπαδήμα
17.	Unwersytet Wroclawski (Πολωνία)	<a href="http://www.uni.wroc.pl">www.uni.wroc.pl</a>	Μ. Παπαδήμα



## ▪ Επιχειρηματικότητα και ξένες γλώσσες

Στο πλαίσιο της συνεργασίας του Τμήματος με τη Μονάδα Καινοτομίας και Επιχειρηματικότητας του ΕΚΠΑ (<http://www.moke.uoa.gr/>), οι φοιτητές που έχουν ολοκληρώσει το Ε΄ εξάμηνο σπουδών μπορούν να παρακολουθήσουν το μάθημα Ελεύθερης Επιλογής (641082) *Επιχειρηματικότητα και ξένες γλώσσες* (βλ. περιγραφή, σελ. 76-78). Δίνεται, επίσης, η δυνατότητα σε προπτυχιακούς ή μεταπτυχιακούς φοιτητές καθώς και αποφοίτους να συμμετάσχουν σε σεμινάρια, ημερίδες κ.λπ. με σκοπό την ενίσχυση της επιχειρηματικής δράσης των αποφοίτων του Τμήματος.

*Υπεύθυνη του μαθήματος για το Τμήμα:* Λέκτορας Μ. Βήχου

## ▪ Πρακτική Άσκηση ΕΣΠΑ

Φοιτητές και φοιτήτριες που έχουν ολοκληρώσει το Γ΄ έτος σπουδών μπορούν να συμμετάσχουν στο Πρόγραμμα ΕΣΠΑ Πρακτικής Άσκησης Φοιτητών του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας. Η ΓΣ του Τμήματος της 21/5/2012 όρισε ως προϋπόθεση για την επιλογή των φοιτητών την επιτυχή εξέταση σε συγκεκριμένα μαθήματα, προκειμένου να εξυπηρετείται όσο το δυνατόν καλύτερα ο σκοπός του Προγράμματος. Τα προαπαιτούμενα μαθήματα είναι τα εξής:

- α) Για φοιτητές του παλαιού Προγράμματος Σπουδών:
- (64714) *Ανάπτυξη δεξιοτήτων στη Γαλλική Γλώσσα III*
  - (64872) *Οι παράμετροι της διδασκαλίας της ξένης γλώσσας*
- β) Για φοιτητές του νέου Προγράμματος Σπουδών:
- (641027) *Προφορικός Λόγος III*
  - (641029) *Γραπτός Λόγος III: κείμενα και γραμματική*
  - (641080) *Οι παράμετροι της διδασκαλίας της ξένης γλώσσας*

Η Πρακτική Άσκηση στο πλαίσιο του Προγράμματος ΕΣΠΑ είναι αμειβόμενη απασχόληση και πραγματοποιείται εφόσον υπάρχει χρηματοδότηση.

*Επιστημονική υπεύθυνη:* Καθηγήτρια Φ. Ταμπάκη-Ιωνά  
*Γραμματειακή υποστήριξη:* Γ. Γάτου, Ε. Συνοδινού, Δ. Ζήσης  
*Γραφείο πρακτικής άσκησης:* βλ. σελ. 13

# ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΑΚΑΔ. ΕΤΟΥΣ 2012-2013

Μετά από απόφαση της Πανεπιστημιακής Συγκλήτου και του Συμβουλίου της Κοσμητείας της Φιλοσοφικής Σχολής, το πρόγραμμα του ακαδ. Έτους 2012-2013 διαμορφώνεται ως εξής:

## 1. ΧΕΙΜΕΡΙΝΟ ΕΞΑΜΗΝΟ:

- *Περίοδος διδασκαλίας:* από Δευτέρα 15 Οκτωβρίου 2012 έως και Παρασκευή 25 Ιανουαρίου 2013
- *Περίοδος εξετάσεων:* από Δευτέρα 28 Ιανουαρίου έως και Παρασκευή 22 Φεβρουαρίου 2013
- *Επίσημες αργίες:*
  - Εθνική Εορτή: Κυριακή 28 Οκτωβρίου 2012
  - Πολυτεχνείο: Σάββατο 17 Νοεμβρίου 2012
  - Διακοπές Χριστουγέννων: από Δευτέρα 24 Δεκεμβρίου 2012 έως και Παρασκευή 4 Ιανουαρίου 2013
  - Τριών Ιεραρχών: Τετάρτη 30 Ιανουαρίου 2013

## 2. ΕΑΡΙΝΟ ΕΞΑΜΗΝΟ:

- *Περίοδος διδασκαλίας:* από Δευτέρα 25 Φεβρουαρίου έως και Παρασκευή 7 Ιουνίου 2013
- *Περίοδος εξετάσεων:* από Δευτέρα 10 Ιουνίου έως και Παρασκευή 5 Ιουλίου 2013
- *Επίσημες αργίες:*
  - Καθαρά Δευτέρα: 18 Μαρτίου 2013
  - Εθνική Εορτή: Δευτέρα 25 Μαρτίου 2013
  - Διακοπές Πάσχα: από Δευτέρα 29 Απριλίου έως και Παρασκευή 10 Μαΐου 2013
  - Πρωτομαγιά: Τρίτη 1η Μαΐου 2013
  - Αγίου Πνεύματος: Δευτέρα 24 Ιουνίου 2013
- *Διακοπή μαθημάτων:* την ημέρα των φοιτητικών εκλογών και την επόμενη

## 3. ΕΞΕΤΑΣΤΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ:

Από Δευτέρα 2 έως και Παρασκευή 27 Σεπτεμβρίου 2013

## ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

### ▪ Σύστημα διαχείρισης Γραμματειών του ΕΚΠΑ

Μετά την απόκτηση αριθμού μητρώου από τη Γραμματεία του Τμήματος, οι φοιτητές πρέπει υποχρεωτικά να χρησιμοποιούν το διαδικτυακό σύστημα διαχείρισης της Γραμματείας του Τμήματος <http://my-studies.uoa.gr>, για να δηλώνουν τα μαθήματα και τα συγγράμματα κάθε εξαμήνου.

Απαραίτητη προϋπόθεση για τη χρήση αυτών των υπηρεσιών είναι η εγγραφή του φοιτητή στο σύστημα, στην ηλεκτρονική διεύθυνση: <http://webadm.uoa.gr><sup>5</sup>. Η εγγραφή γίνεται μια φορά και ολοκληρώνεται σε δύο στάδια:

- A. αίτηση νέου λογαριασμού, και
- B. ενεργοποίηση λογαριασμού με PIN.

Η απόκτηση ονόματος χρήστη (username) και κωδικού (password) εξασφαλίζουν πρόσβαση στο σύστημα καθόλη τη διάρκεια φοίτησης του κατόχου τους στο Τμήμα.

### ▪ Ηλεκτρονική υπηρεσία διαχείρισης συγγραμμάτων «Εύδοξος»

Ο «Εύδοξος», [www.eudoxus.gr](http://www.eudoxus.gr), είναι ηλεκτρονική υπηρεσία για την άμεση και ολοκληρωμένη παροχή των συγγραμμάτων στους φοιτητές των Πανεπιστημίων και των ΤΕΙ. Προσφέρει πλήρη ενημέρωση των φοιτητών για τα διαθέσιμα συγγράμματα σε κάθε μάθημα και δυνατότητα άμεσης δήλωσης και παραλαβής των συγγραμμάτων. Η πρόσβαση στην υπηρεσία αυτή είναι εφικτή με τη χρήση του Ονόματος Χρήστη και του Κωδικού που αποκτήθηκαν κατά την εγγραφή στο σύστημα διαχείρισης Γραμματειών.

---

5. Η υπηρεσία υποστηρίζεται από το Κέντρο Λειτουργίας και Διαχείρισης Δικτύου (ΚΛΕΙΔΙ: [www.noc.uoa.gr](http://www.noc.uoa.gr)).

## ▪ *η-Τάξη ΕΚΠΑ (e-class)*

Η ηλεκτρονική πλατφόρμα ασύγχρονης τηλεκατάρτισης *η-Τάξη ΕΚΠΑ* αποτελεί ένα ολοκληρωμένο σύστημα διαχείρισης ηλεκτρονικών μαθημάτων. Οι φοιτητές έχουν πρόσβαση στα μαθήματα που προσφέρονται στην e-class με εγγραφή τους στη διεύθυνση <http://eclass.uoa.gr>.

## ▪ Άλλοι χρήσιμοι διαδικτυακοί τόποι του ΕΚΠΑ για φοιτητές

- Κεντρικός διαδικτυακός τόπος του ΕΚΠΑ: [www.uoa.gr](http://www.uoa.gr)
- Κοσμητεία Φιλοσοφικής Σχολής: [www.deanphil.uoa.gr](http://www.deanphil.uoa.gr)
- Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας: [www.frl.uoa.gr](http://www.frl.uoa.gr)
- Πανεπιστημιακές Βιβλιοθήκες και Βάσεις Δεδομένων: [www.lib.uoa.gr](http://www.lib.uoa.gr)
- Γραφείο Προγραμμάτων Erasmus-Socrates: [www.interel.uoa.gr](http://www.interel.uoa.gr)
- Διδασκαλείο Ξένων Γλωσσών: <http://didaskaleio.uoa.gr>
- Ταμείο Αρωγής Φοιτητών: <http://tafpa.uoa.gr>
- Συνήγορος του Φοιτητή: <http://sinigorosfititi.uoa.gr/>
- Γραφείο Διασύνδεσης: <http://career-office.uoa.gr/>

## ΚΤΗΡΙΟ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗΣ ΣΧΟΛΗΣ

### ▪ Πρόσβαση στη Φιλοσοφική Σχολή

- Συγκοινωνίες με άμεση πρόσβαση στη Φιλοσοφική Σχολή:
  - Λεωφορείο 220 (Ακαδημία - Άνω Ιλίσια)
  - Λεωφορείο 221 (Ακαδημία - Πανεπιστημιούπολη)
  - Λεωφορείο 225 (Άνω Ιλίσια - Ευαγγελισμός)
  - Λεωφορείο 235 (Ακαδημία - Ζωγράφου)
  - Λεωφορείο 250 (Πανεπιστημιούπολη - Ευαγγελισμός)
  - Λεωφορείο 251 (Στ. Κατεχάκη - Πανεπιστημιούπολη)
  - Λεωφορείο E90 Express (Πειραιάς - Πανεπιστημιούπολη)
- Συγκοινωνίες με πρόσβαση στην Πανεπιστημιούπολη:
  - Λεωφορείο 608 (Γαλάτσι - Ακαδημία - Νεκροταφείο Ζωγράφου)
  - Λεωφορείο 230 (Ακρόπολη - Ζωγράφου)

### ▪ Χώροι κτηρίου Φιλοσοφικής Σχολής

- *Κεντρική είσοδος:* 2<sup>ος</sup> όροφος (άλλες εισοδοί στον 3<sup>ο</sup>, 4<sup>ο</sup> και 5<sup>ο</sup> όροφο)
- *Θυρωρείο:* 2<sup>ος</sup> όροφος
- *Μουσείο:* είσοδος στον 2<sup>ο</sup> και 3<sup>ο</sup> όροφο
- *Αμφιθέατρα:* 2<sup>ος</sup>, 3<sup>ος</sup>, 4<sup>ος</sup> όροφος
- *Αίθουσες διδασκαλίας:* σε όλους τους ορόφους

Ακολουθεί αναλυτικός πίνακας με τους κυριότερους χώρους, τις ώρες λειτουργίας και τους τηλεφωνικούς αριθμούς τους:

Χώρος	Ώρες λειτουργίας	Οροφος	Τηλέφωνα
Κοσμητεία	09.00-17.00	3 <sup>ος</sup>	210 727 7322 210 727 7639
Τηλεπικοινωνιακό κέντρο	Δευτέρα- Πέμπτη: 08.00-18.00 Παρασκευή: 08.00-17.00	4 <sup>ος</sup>	210 727 7999 (Fax: 210 724 8979)
Επιστασία κτηρίου	όλο το 24ωρο	4 <sup>ος</sup>	210 727 7497 / 7498
Ιατρείο	08.00-14.30	ισόγειο	210 727 7873
Ταχυδρομείο	07.30-14.00	2 <sup>ος</sup>	210 727 7860
Φωτοτυπείο	08.30-16.00	2 <sup>ος</sup>	210 727 7882
Βιβλιοπωλείο	08.00-19.00	2 <sup>ος</sup>	210 727 7869
Aula (μεγάλο αμφιθέατρο εκδηλώσεων)		3 <sup>ος</sup>	210 727 7867
Φοιτητικό Εστιατόριο	12.00-16.00 18.00-21.00	ισόγειο	210 727 7871
Καφετέρια	08.00-17.00	ισόγειο	210 727 7734
Εντευκτήριο	08.00-15.30	2 <sup>ος</sup>	210 727 7879
Κυλικείο	07.00-19.00	4 <sup>ος</sup>	210 727 7856

# ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ■ Υποτροφίες ΙΚΥ

Το Ίδρυμα Κρατικών Υποτροφιών (ΙΚΥ) χορηγεί υποτροφίες και βραβεία σε φοιτητές/σπουδαστές που διακρίνονται κάθε έτος στις εξετάσεις:

- α) εισαγωγής στα Ιδρύματα της Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης ή
- β) επίδοσης στα εξάμηνα σπουδών.

Το ύψος της υποτροφίας καθορίζεται κάθε έτος από το Διοικητικό Συμβούλιο του ΙΚΥ.

Το ΙΚΥ κάθε χρόνο αποστέλλει στη Γραμματεία του Τμήματος κανονισμό (αναρτάται στις Πινακίδες επί ένα μήνα τουλάχιστον) που προβλέπει:

- τον αριθμό των υποτροφιών,
- τις προϋποθέσεις χορήγησης τους,
- τα απαιτούμενα δικαιολογητικά,
- τον τρόπο χορήγησης των υποτροφιών.

## ■ Υποτροφίες κληροδοτημάτων - Βραβεία

Το Πανεπιστήμιο Αθηνών χορηγεί κάθε χρόνο υποτροφίες για προπτυχιακές και μεταπτυχιακές σπουδές στο εσωτερικό ή το εξωτερικό, καθώς και βραβεία σε φοιτητές, συγγραφείς επιστημονικής πραγματείας, κ.λπ. Οι υποτροφίες και τα βραβεία χορηγούνται, σύμφωνα με τη θέληση του διαθέτη κάθε κληροδοτήματος, με ορισμένες προϋποθέσεις και, ακόμη, άλλοτε με διαγωνισμό και άλλοτε με επιλογή. Ο αριθμός των υποτρόφων δεν είναι συγκεκριμένος ή ο ίδιος κάθε χρόνο, γιατί αυτό εξαρτάται από τα έσοδα κάθε κληροδοτήματος.

Οι φοιτητές μπορούν να πληροφορούνται τις σχετικές προκηρύξεις των υποτροφιών και των βραβείων μέσα από τον κεντρικό διαδικτυακό τόπο του ΕΚΠΑ, στην παρακάτω ηλεκτρονική διεύθυνση:

[www.uoa.gr/foithtes/paroxes-drasthriothtes/ypotrofies-brabeia.html](http://www.uoa.gr/foithtes/paroxes-drasthriothtes/ypotrofies-brabeia.html)

## ■ Μονάδα προσβασιμότητας φοιτητών με αναπηρία (ΦμεΑ)

Στόχος της Μονάδας Προσβασιμότητας ΦμεΑ του Πανεπιστημίου Αθηνών είναι: η επίτευξη στην πράξη της ισότιμης πρόσβασης στις ακαδημαϊκές σπουδές των φοιτητών με διαφορετικές ικανότητες και απαιτήσεις, μέσω της παροχής προσαρμογών στο περιβάλλον, Υποστηρικτικών Τεχνολογιών Πληροφορικής και Υπηρεσιών Πρόσβασης.

Η Μονάδα Προσβασιμότητας ΦμεΑ περιλαμβάνει:

- Υπηρεσία Καταγραφής Αναγκών των ΦμεΑ
- Τμήμα Ηλεκτρονικής Προσβασιμότητας
- Τμήμα Προσβασιμότητας στο Δομημένο Χώρο
- Υπηρεσία Μεταφοράς

Επικοινωνία και περισσότερες πληροφορίες:

Τηλ.: 210 727 5183

Fax: 210 727 5135

Ιστοθέση: <http://access.uoa.gr>

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [access@uoa.gr](mailto:access@uoa.gr)

## ■ Υγειονομική περίθαλψη φοιτητών

Για την υγειονομική περίθαλψη των φοιτητών προβλέπει το ΠΔ 327/1983 (ΦΕΚ 117/7-9-83, τ. Α').

### *Άρθρο 1*

#### Δικαιούχοι

α) Υγειονομική περίθαλψη, ιατροφαρμακευτική και νοσοκομειακή, δικαιούνται οι προπτυχιακοί και μεταπτυχιακοί φοιτητές των Ανωτάτων Εκπαιδευτικών Ιδρυμάτων, ημεδαποί ομογενείς και αλλοδαποί, για διάστημα ίσο προς τα έτη φοίτησης που προβλέπονται ως ελάχιστη διάρκεια των προπτυχιακών σπουδών ενός Τμήματος προσαυξανόμενο κατά το ήμισυ.

β) Προκειμένου για το τελευταίο έτος σπουδών η περίθαλψη παρατείνεται και μετά τη λήξη του ακαδ. έτους μέχρι 31 Δεκεμβρίου για όσους δεν έχουν λάβει τον τίτλο σπουδών τους μέχρι τότε.

γ) Σε περίπτωση αναστολής της φοίτησης σύμφωνα με τις διατάξεις της παρ. 10 του άρθρου 29 του Ν. 1268/1982, η περίθαλψη παρατείνεται ανάλογα.



## *Άρθρο 2*

### Κάλυψη δαπανών

α) Η υγειονομική περίθαλψη που δικαιούνται οι φοιτητές που αναφέρονται στο άρθρο 1 παρέχεται δωρεάν με τις προϋποθέσεις και τους περιορισμούς των διατάξεων του παρόντος.

β) Η νοσηλεία των φοιτητών παρέχεται στη Β' θέση που υπολογίζεται με βάση το τιμολόγιο που ισχύει κάθε φορά για τους δημοσίους υπαλλήλους.

γ) Οι δαπάνες της υγειονομικής περίθαλψης καλύπτονται από τον προϋπολογισμό των οικείων ΑΕΙ ή της Φοιτητικής Λέσχης των ΑΕΙ ανάλογα.

## *Άρθρο 3*

### Εκλογή ασφαλιστικού φορέα

α) Σε περίπτωση που ο φοιτητής δικαιούται, άμεσα ή έμμεσα, περίθαλψη από άλλο ασφαλιστικό φορέα, μπορεί να επιλέξει τον ασφαλιστικό φορέα που προτιμά κάθε φορά με υπεύθυνη δήλωση που υποβάλλει στο οικείο ΑΕΙ.

β) Η δαπάνη θα βαρύνει τον ασφαλιστικό φορέα που έχει επιλέξει ο φοιτητής.

γ) Σε περίπτωση που ο ασφαλιστικός φορέας που έχει επιλέξει ο φοιτητής καλύπτει μόνο τη νοσοκομειακή και ιατροφαρμακευτική περίθαλψη ή μέρος της δαπάνης νοσηλείας, το οικείο ΑΕΙ ή η Φοιτητική Λέσχη του ΑΕΙ καλύπτει την υπόλοιπη δαπάνη σύμφωνα με το άρθρο 2.

## *Άρθρο 4*

Δεν καλύπτονται οι δαπάνες για:

1. ακουστικά βαρηκοΐας,
2. στοιχειώδη φάρμακα,
3. ιατρικά εργαλεία και όργανα,
4. διορθωτικούς φακούς,
5. σκελετό,
6. καλλυντικά,
7. λουτροθεραπείες,
8. αμοιβή αποκλειστικής νοσοκόμας,
9. πλαστικές εγχειρήσεις.

## *Άρθρο 5*

### Τόπος παροχής υγειονομικής περίθαλψης

Η περίθαλψη παρέχεται μέσα στην Ελληνική Επικράτεια και ειδικότερα:

α) στους φοιτητές που βρίσκονται στην έδρα του οικείου ΑΕΙ Σχολής ή Τμήματος·

β) στους φοιτητές που μετέχουν σε πανεπιστημιακές εκδρομές ή κάνουν πρακτική εξάσκηση ή εκπονούν πτυχιακή διατριβή εκτός της έδρας του οικείου ΑΕΙ, Σχολής ή Τμήματος στον τόπο που ασκείται ή εκπονείται διατριβή ή στον τόπο που έλαβε χώρα το περιστατικό·

γ) στους φοιτητές που έχουν ανάγκη ειδικής θεραπείας και δεν μπορεί να τους παρασχεθεί στην πόλη που είναι η έδρα του οικείου ΑΕΙ, Σχολής ή Τμήματος ή στον τόπο της περίπτωσης β' εκτός της έδρας του ΑΕΙ, Σχολής ή Τμήματος ή στον τόπο της περίπτωσης β' εκτός της έδρας του ΑΕΙ. Στην περίπτωση αυτή απαιτείται γνωμάτευση του αρμόδιου γιατρού της Φοιτητικής Λέσχης του οικείου ΑΕΙ ή του γιατρού της Υγειονομικής Υπηρεσίας του ΑΕΙ ή του συμβεβλημένου με αυτό γιατρού και έγκριση του αρμόδιου Διοικητικού Συμβουλίου του Τμήματος·

δ) στους φοιτητές που βρίσκονται εκτός έδρας του οικείου ΑΕΙ, Σχολής ή Τμήματος και εφόσον το περιστατικό κρίνεται επείγον εκτός της έδρας του ΑΕΙ.

Στην περίπτωση αυτή ο φοιτητής είναι υποχρεωμένος να γνωρίσει την Υγειονομική Υπηρεσία της Φοιτητικής Λέσχης ή στο αρμόδιο ΔΣ Τμήματος την κατάσταση του μέσα στις δύο επόμενες εργάσιμες ημέρες.

Για την έγκριση της δαπάνης εκτός των άλλων δικαιολογητικών, απαιτείται βεβαίωση γιατρού του Δημοσίου (Νοσοκομείου, αγροτικού Ιατρείου κ.λπ.), καθώς και έγκριση του Διοικητικού Συμβουλίου της Φοιτητικής Λέσχης ή του αρμόδιου ΔΣ Τμήματος.

#### *Άρθρο 6*

Η υγειονομική περίθαλψη των φοιτητών περιλαμβάνει:

1. ιατρική περίθαλψη,
2. νοσοκομειακή εξέταση,
3. φαρμακευτική περίθαλψη,
4. παρακλινικές εξετάσεις,
5. εξέταση στο σπίτι,
6. τοκετό,
7. φυσιοθεραπεία,
8. οδοντιατρική περίθαλψη,
9. ορθοπαιδικά είδη.

#### *Άρθρο 7*

Ο φοιτητής που έχει ανάγκη ιατρικής περίθαλψης μπορεί να προσέρχεται καθημερινά τις εργάσιμες μέρες και καθορισμένες εργάσιμες ώρες στα Ιατρεία της Φοιτητικής Λέσχης ή στο γιατρό της υγειονομικής υπηρεσίας του ΑΕΙ ή στο συμβεβλημένο με αυτό γιατρό για να εξετασθεί, προσκομίζοντας το Φοιτητικό Βιβλιάριο Περίθαλψης (ΦΒΠ).

Το Φοιτητικό Βιβλιάριο Περίθαλψης δίνεται στον σπουδαστή κατά την εγγραφή του στο Τμήμα με την επιφύλαξη του άρθρου 3 παρ. α.

Περιέχει το ονοματεπώνυμο, φωτογραφία του σπουδαστή, τον Αριθμό Μητρώου, τον αριθμό ταυτότητας, τη θέση νοσηλείας και ολόκληρο τον κανονισμό νοσηλείας. Το ΦΒΠ ανανεώνεται κάθε χρόνο από τη Γραμματεία του Τμήματος.

#### *Άρθρο 8*

##### Νοσοκομειακή περίθαλψη

1. Η νοσοκομειακή περίθαλψη παρέχεται στα νοσηλευτικά Ιδρύματα ΝΠΔΔ και κατά προτίμηση στις Παν/κές Κλινικές.

Η περίθαλψη αυτή μπορεί να παρασχεθεί και σε νοσηλευτικά Ιδρύματα ΝΠΔ ή σε Ιδιωτικές Κλινικές σε περίπτωση που στα Ιδρύματα του Δημοσίου δεν λειτουργούν τμήματα ανάλογα προς την περίπτωση της ασθένειας ή από έλλειψη κλίνης όταν το περιστατικό κριθεί επείγον. Στην περίπτωση αυτή καταβάλλονται τα αντίστοιχα νοσηλεία της θέσης Β σε Νοσηλευτικά Ιδρύματα.

2. Η εισαγωγή στα ανωτέρω Ιδρύματα γίνεται αφού προηγούμενα ο φοιτητής εφοδιαστεί με το ανάλογο εισιτήριο από το αρμόδιο γραφείο της Υγειονομικής Επιτροπής της Φοιτητικής Λέσχης ή του οικείου ΑΕΙ.

Η διαδικασία αυτή μπορεί να παρακαμφθεί σε δύο περιπτώσεις:

α) Όταν η Υπηρεσία αργεί.

β) Όταν το περιστατικό θεωρείται επείγον.

3. Στις περιπτώσεις αυτές πρέπει μέσα σε δύο κατ' ανώτατο όριο εργάσιμες μέρες από την εισαγωγή να ειδοποιηθεί η Υγειονομική Υπηρεσία της Φοιτητικής Λέσχης ή του οικείου ΑΕΙ από τον ασθενή ή από κάποιον οικείο του ή από το Νοσηλευτικό Ίδρυμα, προκειμένου ο αρμόδιος γιατρός της Λέσχης ή του ΑΕΙ να αποφανθεί για το επείγον της περίπτωσης.

Σε περίπτωση μη αναγγελίας και μη πιστοποίησης της αναγκαιότητας εισαγωγής από τον γιατρό της Φοιτητικής Λέσχης ή από τον γιατρό του οικείου ΑΕΙ, η δαπάνη θα βαρύνει εξ ολοκλήρου τον φοιτητή.

Τα αποτελέσματα των ιατρικών εξετάσεων του φοιτητή ανακοινώνονται στον ίδιο ή και στους γονείς του φοιτητή μόνο σε περίπτωση κατά την οποία συναινεί και αυτός.

#### *Άρθρο 9*

##### Φαρμακευτική περίθαλψη

1. Οι συνταγές που αναγράφονται στο ΦΒΠ χορηγούνται από τους γιατρούς της Λέσχης ή τους γιατρούς του οικείου ΑΕΙ.

2. Από γιατρούς Νοσηλευτικών Ιδρυμάτων.

3. Από ιδιώτες γιατρούς.

Για τις περιπτώσεις 2 και 3 πρέπει, μέσα σε δύο κατ' ανώτατο όριο εργάσιμες μέρες από την έκδοση της συνταγής, να θεωρηθεί αυτή από τον αρμόδιο γιατρό ή ελεγκτή γιατρό της Φοιτητικής Λέσχης ή του οικείου ΑΕΙ, αλλιώς δεν είναι εκτελεστή.

Η συνταγή πρέπει να αναγράφει με σαφήνεια το ονοματεπώνυμο, το Τμήμα, τον αριθμό ειδικού μητρώου του φοιτητή, τη γνωμάτευση της πάθησης, την ημερομηνία, την υπογραφή και τη σφραγίδα του γιατρού.

Οι συνταγές εκτελούνται στα συμβεβλημένα με τα ΑΕΙ Φαρμακεία. Με την παραλαβή των φαρμάκων ο ενδιαφερόμενος υπογράφει τη συνταγή.

#### *Άρθρο 10*

##### Παρακλινικές εξετάσεις

Γίνονται, προκειμένου για φοιτητές Πανεπιστημίου Αθηνών και Θεσ/νίκης, στα Παν/κά εργαστήρια όπου υπάρχουν, στα εργαστήρια της Φοιτητικής Λέσχης όπου υπάρχουν, ή στα εργαστήρια των Νοσηλευτικών Ιδρυμάτων του Δημοσίου ή στα εργαστήρια των Νοσηλευτικών Ιδρυμάτων Ιδιωτικού Δικαίου μετά από παραπομπή τους από την Υγειονομική υπηρεσία του ΑΕΙ.

Σε περίπτωση έλλειψης μέσων ή φόρτου εργασίας ή βλάβης κ.λπ., μπορούν οι εξετάσεις να γίνουν και σε ιδιωτικές κλινικές ή ιδιωτικά εργαστήρια, μετά από παραπομπή από την Υγειονομική υπηρεσία του ΑΕΙ.

Στις περιπτώσεις αυτές πρέπει να αναφέρεται στο παραπεμπτικό και ο λόγος της άρνησης. Το επιστρεφόμενο παραπεμπτικό αντικαθίσταται με νέο από την Υγειονομική Υπηρεσία της Φοιτητικής Λέσχης ή του οικείου ΑΕΙ. Η πληρωμή γίνεται με βάση το τιμολόγιο Δημοσίων Υπαλλήλων.

Οι φοιτητές των άλλων ΑΕΙ παραπέμπονται στα Νοσηλευτικά Ιδρύματα Δημοσίου από την Υγειονομική υπηρεσία του οικείου ΑΕΙ.

#### *Άρθρο 11*

##### Εξέταση στο σπίτι

Όταν η κατάσταση του ασθενή καθιστά δυσχερή τη μετάβαση του στο ιατρείο, μπορεί να καλέσει κατά τις εργάσιμες ημέρες και ώρες γιατρό της Φοιτητικής Λέσχης ή του οικείου ΑΕΙ στο σπίτι του. Ο γιατρός είναι υποχρεωμένος να επισκεφτεί την ίδια μέρα τον ασθενή. Σε επείγουσα περίπτωση, τον επισκέπτεται αμέσως. Αν ο γιατρός αδυνατεί να μεταβεί στον ασθενή ή η Υπηρεσία αργεί και εφόσον η κατάσταση του ασθενή δεν επιδέχεται αναβολή, ο ασθενής μπορεί να εισαχθεί στο εφημερεύον Νοσοκομείο ή Ιδιωτική Κλινική.

Στην περίπτωση αυτή ακολουθείται η διαδικασία που προβλέπεται στην παρ. 2 του άρθρου 8 του ιδίου Διατάγματος.

### *Άρθρο 12*

#### Τοκετοί

Σε περίπτωση φυσιολογικού τοκετού ή καισαρικής τομής, εκτός από την κάλυψη των δαπανών των προβλεπομένων από το άρθρο 2 του Δ/τος αυτού, παρέχεται στις φοιτήτριες και επίδομα τοκετού ίσο με το επίδομα που παρέχεται στους δημοσίους υπαλλήλους, και με την προϋπόθεση ότι δεν παίρνει επίδομα ή βοήθημα από άλλη πηγή η ίδια ή ο σύζυγός της.

Σε περίπτωση καισαρικής τομής ακολουθείται η διαδικασία της Νοσοκομειακής περίθαλψης.

### *Άρθρο 13*

#### Φυσικοθεραπείες

Οι φυσικοθεραπείες εκτελούνται σε Φυσικοθεραπευτήρια των Νοσηλευτικών Ιδρυμάτων του Δημοσίου ή των ΝΠΙΔ ύστερα από παραπομπή του ασθενή από την Υγειονομική υπηρεσία της Φοιτητικής Λέσχης ή του οικείου ΑΕΙ. Σε περίπτωση που αδυνατούν να εξυπηρετήσουν τους φοιτητές τα Ιδρύματα του Δημοσίου, τότε οι φυσικοθεραπείες μπορούν να εκτελούνται και σε ιδιωτικές κλινικές ή ιδιωτικά φυσικοθεραπευτήρια. Στην περίπτωση αυτή αναγράφεται στο παραπεμπτικό ο λόγος της άρνησης για εκτέλεση φυσικοθεραπείας.

Ο φοιτητής που έχει ανάγκη φυσικοθεραπείας από ατύχημα ή άλλη ασθένεια υποβάλλει στην υγειονομική υπηρεσία της Λέσχης ή του οικείου ΑΕΙ αίτηση με σχετική γνωμάτευση του θεράποντα γιατρού.

Οι αιτήσεις των ενδιαφερομένων εξετάζονται από την Υγειονομική Υπηρεσία, η οποία αποφαινεται σχετικά.

### *Άρθρο 14*

#### Οδοντιατρική περίθαλψη

Η οδοντιατρική περίθαλψη παρέχεται: α) για τους φοιτητές του Παν/μίου Θεσ/νίκης στα εργαστήρια του Οδοντιατρικού Τμήματος του Παν/μίου Θεσ/νίκης, β) για τους φοιτητές του Παν/μίου Αθηνών στο οδοντιατρείο της Υγειονομικής Υπηρεσίας της Λέσχης.

Η περίθαλψη αφορά θεραπευτικές εργασίες και είναι ανάλογη με εκείνη των Δημοσίων Υπαλλήλων.

Οι υγειονομικές υπηρεσίες των ανωτέρω Ιδρυμάτων μπορούν να παραπέμψουν τους φοιτητές σε ιδιώτη οδοντίατρο για περιπτώσεις εξαγωγής ή θεραπείας μολυσματικών παθήσεων του στόματος και όχι για προσθετικές εργασίες.

Για τους φοιτητές των άλλων ΑΕΙ, η οδοντιατρική περίθαλψη, όπως ανωτέρω, παρέχεται από ιδιώτη γιατρό κατά τις διατάξεις που ισχύουν για τους Δημοσίους Υπαλλήλους.

#### *Άρθρο 15*

##### Ορθοπεδικά είδη

Η δαπάνη για ορθοπεδικά είδη καλύπτεται σύμφωνα με τις διατάξεις που ισχύουν για τους Δημοσίους Υπαλλήλους και μόνο στην περίπτωση που η ανάγκη προέρχεται από ασθένεια ή ατύχημα.

Στην περίπτωση αυτή, ο φοιτητής υποβάλλει αίτηση με σχετική γνωμάτευση ορθοπεδικού γιατρού η οποία εξετάζεται από την Υγειονομική Υπηρεσία που αποφαινεται σχετικά.

#### *Άρθρο 16*

##### Υποχρεωτική υγειονομική εξέταση

Οι πρώτοι εγγραφόμενοι και οι μετεγγραφόμενοι από το εξωτερικό φοιτητές υποχρεώνονται στις εξής ιατρικές εξετάσεις που παρέχονται δωρεάν από την Υγειονομική Υπηρεσία του οικείου ΑΕΙ:

1. Ακτινολογική
2. Παθολογική
3. Δερματολογική

Οι υπόλοιποι φοιτητές που ανανεώνουν με οποιοδήποτε τρόπο την εγγραφή τους, καθώς και οι μετεγγραφόμενοι από άλλα ΑΕΙ και οι κατατασσόμενοι πτυχιούχοι Ανωτέρων και Ανωτάτων Σχολών, υποβάλλονται κάθε χρόνο μόνο σε ακτινολογική εξέταση για την παρακολούθηση της υγείας τους.

Η εξέταση γίνεται για μεν τους φοιτητές του Πανεπιστημίου Αθηνών και Θεσσαλονίκης από την Υγειονομική Υπηρεσία της Λέσχης των Ιδρυμάτων, για τους φοιτητές των άλλων ΑΕΙ, με παραπεμπτικό της Υγειονομικής Υπηρεσίας του οικείου ΑΕΙ, στα εξωτερικά Ιατρεία των Πανεπιστημιακών Κλινικών ή Νοσηλευτικών Ιδρυμάτων του Δημοσίου ή ΝΠΙΔ.

#### *Άρθρο 17*

Σε εξαιρετικές περιπτώσεις των φοιτητών που πάσχουν από σοβαρό νόσημα, η διάγνωση και η θεραπεία του οποίου δεν μπορεί να γίνει στην Ελλάδα, παραπέμπονται ύστερα από γνωμάτευση του Καθηγητή ή Διευθυντή Κλινικής Παν/κών Νοσηλευτικών Ιδρυμάτων Δημοσίου και ΝΠΙΔ και ύστερα από σχετική εισήγηση της Υγειονομικής Υπηρεσίας και σύμφωνη γνώμη του Διοικητικού Συμβουλίου του Τμήματος του οικείου ΑΕΙ, στην αρμόδια επιτροπή του Υπουργείου Υγείας και Πρόνοιας για την τελική έγκριση μετάβασης στο εξωτερικό.

Η σχετική δαπάνη νοσηλείας, καθώς και τα έξοδα μετάβασης στο εξωτερικό του συνοδού, θα βαρύνει τον προϋπολογισμό του Υπουργείου Υγείας και Πρόνοιας.

## ■ Ταμείο Αρωγής Φοιτητών του Πανεπιστημίου Αθηνών

Το Ταμείο Αρωγής Φοιτητών ιδρύθηκε με το Ν. 197/1975 «Περί δανείων εις φοιτητάς, Ταμείου Αρωγής Φοιτητών του Πανεπιστημίου Αθηνών και μετεγγραφής φοιτητών» ως ανεξάρτητη υπηρεσία του Πανεπιστημίου.

Τα της λειτουργίας του Ταμείου ρυθμίζονται από Εσωτερικό Κανονισμό, ο οποίος εγκρίθηκε από την Πανεπιστημιακή Σύγκλητο στη συνεδρία της 31-8-1976.

Το Ταμείο Αρωγής Φοιτητών διοικείται από επταμελή επιτροπή, αποτελούμενη από πέντε μέλη του διδακτικού προσωπικού του Πανεπιστημίου Αθηνών, που ορίζονται με απόφαση της Πανεπιστημιακής Συγκλήτου με τριετή θητεία, και δύο εκπροσώπους των φοιτητών που υποδεικνύονται από την ΕΦΕΕ.

### *Διοικούσα Επιτροπή*

#### *Πρόεδρος:*

Νίκος Χατζηχρηστίδης  
Καθηγητής & Πρόεδρος του Τμήματος Χημείας

#### *Αντιπρόεδρος:*

Μαρίκα Θωμαδάκη  
Ομότιμη Καθηγήτρια του Τμήματος Γαλλικής  
Γλώσσας και Φιλολογίας

#### *Μέλη:*

Ελένη Παπακώστα-Χριστινάκη  
Καθηγήτρια του Τμήματος Κοινωνικής Θεολογίας  
Θεόδωρος Φορτσάκης  
Καθηγητής του Τμήματος Νομικής  
Σοφία Αναγνωστοπούλου  
Καθηγήτρια της Ιατρικής Σχολής

#### *Εκπρόσωποι ΕΦΕΕ:*

Δεν έχουν οριστεί ακόμη

#### *Γραμματέας:*

Δήμητρα Παπαζούδη  
Προϊσταμένη της Επιμελητείας της Παν/κής Λέσχης

Σκοπός του Ταμείου είναι η ηθική και υλική σε είδος ή σε χρήμα ενίσχυση των φοιτητών του Πανεπιστημίου Αθηνών για την κάλυψη εκτάκτων αναγκών τους, που δεν μπορούν, κατά τη κρίση της Διοικούσας Επιτροπής, να αντιμετωπισθούν διαφορετικά, όπως:

α) η βοήθεια φοιτητών, που πάσχουν από σοβαρές παθήσεις, καθώς και φοιτητών που βρίσκονται σε Νοσοκομεία ή στο στάδιο της

ανάρρωσης, με την παροχή ειδικής διαίτας σε είδος ή καταβολή σ' αυτούς χρηματικού βοηθήματος·

β) η χορήγηση οποιασδήποτε μορφής περίθαλψης πέρα απ' αυτή που προβλέπεται από την ισχύουσα νομοθεσία·

γ) η κάλυψη σε εξαιρετικές περιπτώσεις, εν όλω ή εν μέρει, εξόδων ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης στο εξωτερικό, σε φοιτητές που πάσχουν από πολύ σοβαρό νόσημα, του οποίου η πλήρης διάγνωση ή η θεραπεία δεν μπορεί να γίνει στην Ελλάδα, μετά από γνωμάτευση γι' αυτό ειδικού Καθηγητή του Πανεπιστημίου Αθηνών·

δ) η παροχή οικονομικού βοηθήματος, εφ' άπαξ ή περιοδικά για ορισμένο χρόνο, σε απόρους φοιτητές, ιδιαίτερα σε φοιτητές που κατάγονται από επαρχία ή από την αλλοδαπή·

ε) η παροχή οικονομικού επιδόματος σε περιπτώσεις εκτάκτων αναγκών των φοιτητών, που βρίσκονται σε δυσχερή οικονομική θέση, έστω παροδικά, εξαιτίας οικογενειακών ή οικονομικών πληγμάτων, ιδιαίτερα εάν εξαιτίας αυτών τίθεται σε κίνδυνο ή συνέχιση των σπουδών τους·

στ) η χορήγηση βοήθειας σε κάθε άλλη έκτακτη ανάγκη των φοιτητών, πλην των περιπτώσεων που αναφέρονται παραπάνω·

ζ) η συμπαράσταση του Πανεπιστημίου με κάθε τρόπο στους φοιτητές του που νοσηλεύονται σε Νοσοκομεία.

Απαιτούμενα δικαιολογητικά για τη χορήγηση των βοηθημάτων:

Η ενίσχυση των φοιτητών και η χορήγηση σ' αυτούς βοηθημάτων αφορά, καταρχήν, σε απόρους φοιτητές και κατά προτίμηση σ' αυτούς που έχουν ανάγκη ιδιαίτερης υγειονομικής περίθαλψης, πέρα από αυτή που προβλέπεται από την ισχύουσα νομοθεσία, κατά δεύτερο δε λόγο στις λοιπές περιπτώσεις.

Για τη χορήγηση βοηθήματος απαιτείται η υποβολή αίτησης από τους ενδιαφερόμενους στο Ταμείο Αρωγής Φοιτητών, στην οποία θα αναγράφεται ο βαθμός απορίας και ο λόγος για τον οποίο ζητείται το βοήθημα.

Ειδικότερα με την αίτηση πρέπει να συνοποβάλλονται τα παρακάτω δικαιολογητικά:

1. Πιστοποιητικό σπουδών αναλυτικής βαθμολογίας της οικείας Σχολής, στο οποίο να φαίνεται η επίδοση του φοιτητή στα μαθήματα.

2. Πιστοποιητικό οικονομικής αδυναμίας της Νομαρχίας της μόνιμης κατοικίας του φοιτητή.

3. Γνωμάτευση-Πιστοποιητικό ιατρού της Παν/κής Λέσχης ή Δημόσιου Νοσοκομείου για περιπτώσεις φοιτητών που πάσχουν από σοβαρή ασθένεια ή βρίσκονται σε Νοσοκομείο ή στο στάδιο της ανάρρωσης ή γνωμάτευση ειδικού Καθηγητή του Πανεπιστημίου Αθηνών, για περιπτώσεις κάλυψης εξόδων ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης στο εξωτερικό.



4. Υπεύθυνη Δήλωση στην οποία να αναφέρονται τα συγκεκριμένα οικογενειακά ή οικονομικά πλήγματα συνεπεία των οποίων δημιουργήθηκε η έκτακτη ανάγκη και ιδιαίτερα εκείνων που θέτουν σε κίνδυνο τη συνέχιση των σπουδών του φοιτητή.

5. Πιστοποιητικά/Βεβαιώσεις και κάθε στοιχείο που μπορεί να ενισχύσει την αίτηση για χορήγηση οικονομικού βοηθήματος.

Η αίτηση υποβάλλεται στη Γραμματεία του Ταμείου, που στεγάζεται στο κτήριο της Πανεπιστημιακής Λέσχης: Ιπποκράτους 15, 3ος όροφος, Γραφείο Επιμελητείας, τηλ. 210 368 8221/8240/8256.

Η χορήγηση των βοηθημάτων και άλλων παροχών γίνεται, μετά από απόφαση της Διοικούσας Επιτροπής του Ταμείου Αρωγής Φοιτητών, κατ' ελευθέραν αυτής κρίση, λαμβανομένων πάντως υπόψη του βαθμού απορίας του αιτούντος, των αναγκών αυτού, καθώς και της επίδοσής του στα μαθήματα.

Τα χρηματικά βοηθήματα μπορούν να καταβάλλονται στους ενδιαφερόμενους φοιτητές είτε εφάπαξ, είτε σε δόσεις.

## ■ Πανεπιστημιακή Λέσχη

Ιπποκράτους 15, 106 79 Αθήνα, τηλ. κέντρο 210 368 8223/8224 και 210 368 8237

- Μουσικό Τμήμα: τηλ. 210 368 8229
- Γραφείο Δημοσίων Σχέσεων και Ευρέσεως Εργασίας Φοιτητών: τηλ. 210 368 8251/8227
- Γραφείο Πολιτιστικού Ομίλου Φοιτητών: τηλ. 210 368 8205
- Φοιτητικά Αναγνωστήρια: τηλ. 210 368 8213/8219
- Τμήμα Συσσιτίου: τηλ. 210 368 8216/8230
- Πανεπιστημιακό Γυμναστήριο (Πανεπιστημιούπολη): τηλ. 210 727 5549/5554
- Υγειονομική Υπηρεσία: τηλ. 210 362 8218/8241
- Πανεπιστημιακά Ιατρεία: πληροφορίες: Β. Παλληκάρη-Καρούζου, τηλ. 210 368 8218

### **Πανεπιστημιακή Λέσχη, 1<sup>ος</sup> όροφος:**

- Παθολογικό Ιατρείο: τηλ. 210 368 8241/8243
- Γυναικολογικό Ιατρείο: τηλ. 210 368 8242
- Δερματολογικό Ιατρείο: τηλ. 210 368 8209
- Ακτινολογικό Εργαστήριο: τηλ. 210 368 8212
- Οδοντιατρείο: τηλ. 210 368 8210
- Μονάδα Ψυχοκοινωνικής Παρέμβασης (4<sup>ος</sup> όροφος): τηλ. 210 368 8226

**Κτήριο Α΄ Φοιτητικής Εστίας ΕΚΠΑ, ισόγειο:**

- Παθολογικό Ιατρείο: τηλ. 210 727 5567
- Γυναικολογικό Ιατρείο: τηλ. 210 727 5579
- Δερματολογικό Ιατρείο: τηλ. 210 727 5582
- Οδοντιατρείο: τηλ. 210 727 5581
- Μονάδα Ψυχοκοινωνικής Παρέμβασης: τηλ. 210 727 5580

**Κτήριο Α΄ Φοιτητικής Εστίας ΕΚΠΑ, υπόγειο:**

Ιατρείο Κολυμβητηρίου και Γυμναστηρίου (Δευτέρα-Παρασκευή, 15.00-20.00 και Εφημερία Ετοιμότητας όλες τις ώρες λειτουργίας των εγκαταστάσεων): τηλ. 210 727 5568-9

**Κτήριο Φιλοσοφικής Σχολής, ισόγειο:**

Παθολογικό ιατρείο (Δευτέρα-Παρασκευή, 8.30-13.00): τηλ. 210 727 7873

**Κτήριο Σχολής Θετικών Επιστημών:**

Ιατρείο Εργασιακής Υγιεινής (καθημερινά, 8.00-20.30): τηλ. 727 4391

## ■ Πολιτιστικός Όμιλος Φοιτητών Πανεπιστημίου Αθηνών

Ο ΠΟΦΠΑ είναι η εξέλιξη του Φοιτητικού Θεατρικού Ομίλου που Ιδρύθηκε το 1923 έχοντας κυρίως μέλη πρόσφυγες φοιτητές. Αργότερα μετονομάστηκε σε Θεατρικό Τμήμα και συνέχισε την αξιόλογη πορεία τους έχοντας συνεργάτες γνωστά ονόματα του θεάτρου.

Μετά το 1976 δημιουργούνται ακόμα τρεις τομείς: ο χορευτικός, ο κινηματογραφικός και ο φωτογραφικός. Ταυτόχρονα αλλάζει την ονομασία του και βαπτίζεται Πολιτιστικός Όμιλος Φοιτητών Πανεπιστημίου Αθηνών (ΠΟΦΠΑ).

### ΘΕΑΤΡΙΚΟΣ ΤΟΜΕΑΣ

Διοργανώνει μαθήματα αυτονομίας του ηθοποιού, φωνητικής και κινησιολογίας όπως και θεατρικές και άλλες καλλιτεχνικές εκδηλώσεις με προσκεκλημένους ηθοποιούς και πανεπιστημιακούς. Ο Θεατρικός Τομέας θέλει να αναδείξει μέσα από τη δουλειά των μελών του τις διαστάσεις της ερασιτεχνικής θεατρικής πράξης: σύγχρονο πειραματικό θέατρο, προσέγγιση νέων συγγραφέων, νεοελληνικό θέατρο, κλασικό ρεπερτόριο και μελέτη του αρχαίου δράματος με βάση τα λαϊκά δρώμενα του παραδοσιακού πολιτισμού.

## ΧΟΡΕΥΤΙΚΟΣ ΤΟΜΕΑΣ

Σκοπός του Χορευτικού Τομέα είναι η ευαισθητοποίηση των φοιτητών σε θέματα του λαϊκού μας πολιτισμού. Ο χορός χρησιμοποιείται ως μέσο για την πραγμάτωση αυτού του σκοπού. Φυσικά δεν περιορίζεται στη στεία αναπαράσταση βημάτων αλλά ούτε και στη μουσειακή παρουσίαση των χορών της πατρίδας μας. Οι φοιτητές καταγράφουν και επεξεργάζονται όλα εκείνα τα στοιχεία που συνθέτουν τον ελληνικό πολιτισμό βιώνοντας έτσι την παραδοσιακή μας κληρονομιά.

## ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΤΟΜΕΑΣ

Η δραστηριότητα του Κινηματογραφικού Τομέα περιλαμβάνει παραγωγή ταινιών 16mm και μικρών ταινιών Σούπερ 8 καθώς και προβολές ταινιών ρεπερτορίου για τα μέλη του. Καθημερινά προσφέρονται θεωρητικά και τεχνικά σεμινάρια από παλαιότερα μέλη του Τομέα και επαγγελματίες του χώρου. Στόχος του Κινηματογραφικού Τομέα είναι η καλλιέργεια της κινηματογραφικής παιδείας στους φοιτητές, ώστε να γίνουν καλοί θεατές της τέχνης του Κινηματογράφου. Επίσης, να ενεργοποιήσει τους φοιτητές που έχουν διάθεση να δημιουργήσουν ώστε να γίνουν ταινίες που θα εξυψώσουν κοινωνικά τόσο τους ίδιους όσο και την πανεπιστημιακή κοινότητα στην οποία ανήκουν.

## ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΤΟΜΕΑΣ

Διοργανώνει σεμινάρια που αποσκοπούν στην εκμάθηση της φωτογραφικής μηχανής καθώς και των κανόνων και τεχνικών που διέπουν τη φωτογραφική πρακτική. Με την προβολή και τον σχολιασμό του έργου αναγνωρισμένων δημιουργών, προάγεται η αισθητική καλλιέργεια των μελών του ώστε να μπορούν να αναγνώσουν δημιουργικά ένα φωτογραφικό έργο. Παράλληλα, γνωρίζουν οι φοιτητές το γοητευτικό στάδιο της εκτύπωσης ασπρόμαυρων φωτογραφιών. Η επαφή τους επίσης με τη φωτογραφία-στούντιο τους βάζει σε άλλα κανάλια καλλιτεχνικής δημιουργίας. Το ζητούμενο είναι να αγαπήσουν οι φοιτητές αυτή τη μορφή της καλλιτεχνικής δημιουργίας και να αναπτύξουν τις δυνατότητες και το ταλέντο τους.

## ▪ Κινηματογραφική Ομάδα Φιλοσοφικής Σχολής

Η Κινηματογραφική Ομάδα Φιλοσοφικής Σχολής του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών ιδρύθηκε το 2010 από

κινηματογραφόφιλος φοιτητές, με σκοπό την προβολή μιας επιλεγμένης ελληνικής ή ξένης ταινίας την εβδομάδα και τη συζήτηση μετά το τέλος της. Στις προβολές παρευρίσκονται σκηνοθέτες, καθηγητές και άλλοι σχετικοί με την εκάστοτε ταινία. Οι ταινίες προβάλλονται σε χώρους του κτηρίου της Φιλοσοφικής Σχολής (Πανεπιστημιούπολη Ζωγράφου).

Σαν ελάχιστη προσφορά μνήμης στη χαρισματική προσωπικότητα του Θόδωρου Αγγελόπουλου η Κινηματογραφική Ομάδα μετονομάζεται πλέον σε *Κινηματογραφική Ομάδα Φιλοσοφικής ΕΚΠΑ «Θόδωρος Αγγελόπουλος»*.

## ■ Θεατρική Ομάδα του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας

Η Θεατρική Ομάδα του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας ιδρύθηκε κατά το ακαδ. έτος 1986-1987. Λειτουργεί σε εθελοντική βάση, με υπεύθυνη την Ομότιμη Καθηγήτρια κ. Π.-Δ. Κουτσογιαννοπούλου. Όλοι οι φοιτητές και οι φοιτήτριες είναι ευπρόσδεκτοι/-ες.

Στόχος της Θεατρικής Ομάδας είναι να επιτρέπει στους φοιτητές να συναντιούνται και έξω από τα μαθήματα για να δημιουργήσουν κάτι μαζί: να ανεβάσουν ένα έργο, να ετοιμάσουν μία μουσική και ποιητική βραδιά, δείχνοντας ότι οι πανεπιστημιακές σπουδές δεν καταπνίγουν τη δημιουργικότητα τους αλλά, αντίθετα, της δίνουν ζωή.

Η πρώτη εμφάνιση της Ομάδας πραγματοποιήθηκε το 1987 στο πλαίσιο του εορτασμού των 150 χρόνων από την ίδρυση του Πανεπιστημίου Αθηνών. Παρουσιάστηκαν: *Η φάρσα του σκουφιού* από το Μεσαίωνα, *Ο αρχηγός* του Ε. Ιονέσκο και *Η συνομιλία-συμφωνιέττα* του Ζ. Ταρντιέ. Σε ποιητική βραδιά παρουσιάστηκαν γαλλικά ποιήματα και τραγούδια με συνοδεία κιθάρας καθώς επίσης και χοροί.

### ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ

1988: Ιονέσκο, *Το χάσμα (La Lacune)* - Μαθήματα γαλλικών για Αμερικάνους (*Leçons pour les étudiants américains*)

1989: Μνουσκίν, *1789*

1991: Μπομαρσέ, *Οι γάμοι του Φίγκαρο (Le Mariage de Figaro)*

1992: Ανουίγ, *Ο χορός των κλεφτών (Le Bal des voleurs)*

Ιονέσκο, *Η φαλακρή τραγουδίστρια (La Cantatrice chauve)*

1994: Κενώ, *Ασκήσεις ύφους (Exercices de style)*

1995: Κολτές, *Ρομπέρτο Τσούκκο (Roberto Zucco)*

- 1996: Απολλιναιίρ, *Οι μαστοί του Τειρεσία* (*Les Mamelles de Thirésias*)  
1998: Μπαρώ, *Ραμπλαί* (*Rabelais*)  
2000: Φενβίκ, *Οι ακαδημαϊκές δάφνες του κ. Σουτς* (*Les Palmes de M. Schutz*)  
2002: Ουγκώ, *Αμοιβή χιλίων φράγκων* (*Mille francs de récompense*)  
2004: Μαριβώ, *Το νησί των σκλάβων* (*L'Île des esclaves*)  
2006: Ιονέσκο, *Ρινόκερος* (*Rhinocéros*)  
2008: Ανταμόφ, *Η άνοιξη του 71* (*Le Printemps 71*)  
2009: Μολιέρος, *Η πρόβα των Βερσαλλιών* (*L'Impromptu de Versailles*)  
2010  
2011: Αλέν Μπαντιού, *Οι κολοκύθες* (*Les Citrouilles*)<sup>6</sup>

---

6. Η πρώτη πράξη του έργου παρουσιάστηκε στο 23<sup>ο</sup> Διεθνές Φεστιβάλ φοιτητικού θεάτρου της Λυών « Rencontres théâtrales de Lyon »: <http://www.reuteuleu.acitpe.fr>